

A110

ALPINE

A small graphic element consisting of three horizontal bars in blue, white, and red, positioned below the word ALPINE.

Üdvözljük gépjárműve fedélzetén

A jelen felhasználói kézikönyv a következő szükséges információt tartalmazza:

- alaposan megismerheti gépjárművét, hogy a lehető legjobban tudja a járművet használni, és teljes mértékben ki tudja használni az összes funkciót és a benne rejlő műszaki fejlesztéseket.
- biztosíthatja gépkocsija folyamatos optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes betartásával;
- idővesztés nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosan megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Útmutatásért lásd a következő szimbólumokat:



A gépkocsin látható módon jelzik, hogy szükséges megtekinteni a használati útmutatót részletes információkért és/vagy határértékekért a gépkocsi berendezéseivel kapcsolatban.

→ bárhol az útmutatóban egy adott oldalra való átirányítást jelez.



szimbólum, amellyel az útmutató veszélyt, kockázatot vagy biztonsági javaslatot jelez.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **A kézikönyv a feltüntetett típusok összes (szériában vagy opcióként létező) felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**

Az útmutató esetenként még olyan felszereltségeket is feltüntethet, amelyek megjelenése majd csak az év folyamán várható.

A felhasználói kézikönyv ábrái csak példaként szolgálnak.

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál!

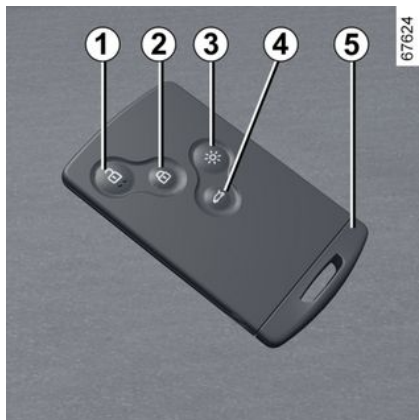
Francia nyelvről fordítva. A gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és fordítása.

TARTALOMJEGYZÉK

Ismerkedés a gépjárművel.....	4	Abronsznyomás-ellenőrző rendszer	121
Kártya.....	4	Korrekciós és vezetést segítő berendezések	125
Távírányítós kulcs	13	Sebesség-határoló.....	129
Ajtók és nyílászáró elemek.....	15	Sebességtartó automatika.....	132
Első ülések	21	Parkolást segítő rendszerek.....	136
Biztonsági övek	23	Kényelmi berendezések	142
További biztonsági eszközök.....	26	Szellőzőnyílások, fűtés és légkondicionálás	142
A gyermekek biztonsága	32	Multimédia eszközök.....	149
Gyermekülések	36	Utastéri tároló	150
Gyermekek biztonsága: első utasoldali légzsák ki- kapcsolása, bekapcsolása	44	Rakodórekeszek, utastéri felszerelések.....	153
Vezető ülés helyzete.....	48	Csomagszállítás.....	155
Fedélzeti számítógép.....	52	Karbantartás	158
Visszajelző lámpák.....	73	Hozzáférés a motorhoz, szintek	158
Kormányzás.....	78	Akkumulátor:	171
Hátsó nézet.....	79	Aerodinamikai berendezés.....	173
Világító- és jelzőberendezések	81	Tisztítás.....	174
Hallható és látható jelzések.....	84	Hasznos tanácsok	178
Ablaktörlők	85	Gumiabroncsok	178
Üzemanyagtartály	88	autómentés.....	191
Elindulás	90	Első fényszórók, lámpák: izzócsere	197
Bejáratás.....	90	Ablaktörlő lapátok: csere.....	200
A motor beindítása, leállítása.....	91	Biztosítékok.....	202
A vezetési üzemmód kiválasztása.....	98	Rádió beszerelése	205
Rajtautomatika.....	100	A tartozékok beszerelése és használata.....	206
Sebességváltó.....	102	Működési rendellenességek.....	208
Parkolófék.....	109	Műszaki adatok	214
A benzinmotoros változatok különlegességei.....	113	Információk a járműről	214
Környezetvédelem	115	Cserealkatrészek és javítás.....	221
Karbantartási és környezetvédelmi tanácsok	117	karbantartás igazolása.....	222
Vezetési tanácsok, takarékos vezetés.....	118	Rozsdásodás elleni átvizsgálás	228

TARTALOMJEGYZÉK

Általános tájékoztatás



A kártya egy tokban tárolható.

1. Az összes nyílászáró nyitása.
2. Az összes nyílászáró zárása.
3. Világítás kapcsolása távolról.
4. A hátsó csomagterér zárása/nyitása.
5. Beépített kulcs.

A kártya ehhez használható:

- a járműajtók, a csomagterérajtó és az üzemanyagfeltöltő zárófedél zárása/nyitása;
- a belső világítás távoli bekapcsolása;

- a motor elindítása → 91.

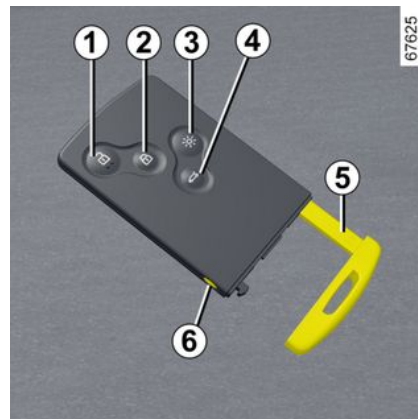
A következő tankolásig megtehető távolság

Ellenőrizze, hogy megfelelő típusú és állapotú elemet használt-e, és hogy az helyesen van-e behelyezve. Élettartama körülbelül két év: akkor kell kicserélni, ha a „Kártya eleme lemerült” üzenet megjelenik a kijelzőegységen → 10.



Az elem lemerülése esetén továbbra is bezárhatja/kinyithatja és elindíthatja a gépkocsit → 17, → 91.

A kártya működési területe



A környezettől függ. Ha véletlenül megnyomja valamelyik gombot, a jármű nyílászárói kinyílhatnak vagy bezáródhatnak, ezért figyeljen a kártyára.



Ha a kártyát a tokban tárolja, fordítsa el úgy, hogy az 1, 2, 3 és 4 gombok a tokon látható jelölésekkel szemben helyezkedjenek el.

KÁRTYA

Beépített kulcs 5

A beépített kulcs a bal első ajtó zárására vagy nyitására szolgál arra az esetre, ha a kártya nem működik:

- ha a kártya eleme, vagy az akkumulátor lemerült stb.
- a kártyával azonos frekvencián működő berendezés használata esetén;
- a jármű erős elektromágneses mezőben van.

Hozzáférés a kulcshoz

Vegye ki a kártyát a tokjából. Nyomja meg a **6** gombot, és húzza meg az **5** kulcsot, majd engedje el a gombot.

Kulcs használata

Tájékozódjon az „Ajtózárak nyitása, zárása” című részben.

Miután a beépített kulcs használatával belépett a járműbe, tegye vissza a kulcsot a kártyában lévő tokjába.

Tárolja a kártyát a tokjában.



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállításakor

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.



Tanács

Óvja a kártyát forróságtól, hidegtől vagy nedvességtől.

Ne tegye a kártyát olyan helyre, ahol elgörbülhet vagy megsérülhet: ez olyankor fordulhat például elő, ha úgy ül le, hogy a kártya a ruhája hátsó zsebében van.



Csere: szükséges egy kiegészítő kártya

Ha elveszítette a kártyát, vagy még egyet szeretne igényelni, forduljon a márkaképviselőhöz.

Ha a kártyát lecserélik, akkor a gépkocsit **és az összes kártyát** inicializálni kell egy márkakereskedésben.

Egy gépkocsihoz legfeljebb négy kártya tartozhat.



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

Használat



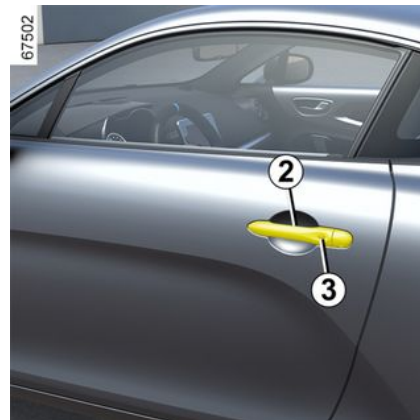
A gépkocsi kétféle módon zárható/nyitható:

- a kártya „szabad kéz funkció” módban van;
- a kártya „távírányító” módban van.



Ne tárolja a kártyát olyan helyen, ahol érintkezhet más elektromos berendezésekkel (számítógép, telefon stb.), mivel ezek korlátozhatják a működését.

A kártya használata „szabad kéz” üzemmódban



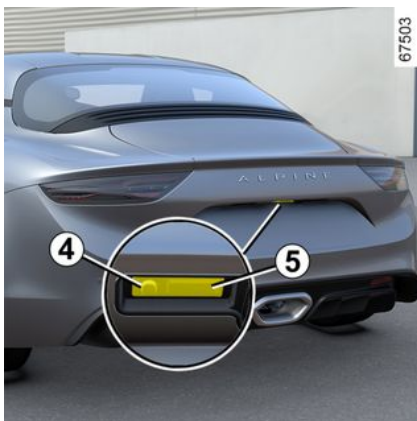
A gépjármű nyitása

Az **1** zónában található kártya és zárt gépkocsi mellett nyomja meg a **3** gombot a két első valamelyikének **2** fogantyúján: a gépkocsi kinyílik.

A **4** gomb vagy az **5** gomb megnyomásával kinyílik a csomagterefedél és feloldja a többi nyílászárót.

A nyitást a vészvillogó és az oldal-só irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

KÁRTYA



Megjegyzés: a jármű a nyitás után három másodpercig nem zárható be újra a **3** gomb megnyomásával, mivel a zárás le van tiltva.



A járműnek a kártya gombjaival történő zárását/nyitását

követően a „szabad kéz” módú zárás és nyitás funkciók kikapcsolt helyzetben vannak.

A „Szabad kéz” üzemmódhoz való visszatéréshez indítsa újra a gépkocsit.

Interferencia

A közvetlen közelben lévő egységek interferenciát okozhatnak (külső egységek vagy a kártyával megegyező frekvencián üzemelő berendezés használata), ami megszakíthatja a működést.

A nyitás sajátosságai

Három nap inaktivitás után a **3** vagy **4** gomb megnyomásával történő feloldás letiltásra kerül. Nyomja meg a távirányítót a jármű feloldásához és az üzemmód újraaktiválásához.



A gépkocsi zárása

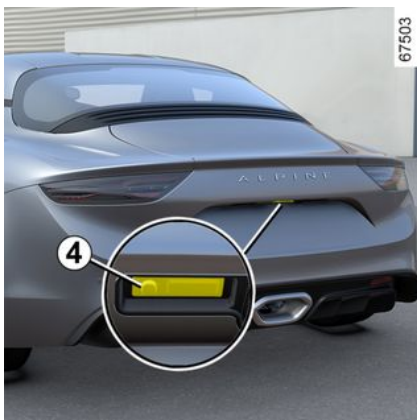
A kártyát az **1** zónában tartva, zárt ajtókkal és csomagtartóval nyomja meg az egyik első ajtókilincsen lévő **3** gombot vagy a cso-

magtérfedélen lévő **4** gombot. A gépjármű záródik. Az ajtók bezáródását a vészvillogó és az irányjelzők **két felvillanása** jelzi.



A zárás sajátosságai

A **3** vagy **4** gomb megnyomásával történő lezárás után körülbelül három másodpercet kell várnia, hogy a járművet újra ki tudja nyitni. Ez alatt a három másodperc alatt a nyitófogantyú meghúzásával megbizonyosodhat arról, hogy a gépjármű megfelelően be van zárva.



67503



67504

Ha egy nyílászáró (ajtó, csomag-tér vagy motorháztető) nyitva van vagy nem megfelelően záródik, a **3** vagy **4** gomb megnyomásával történő záraskor a jármű be-
záródik, és gyorsan kioldódik a vészvillogó az ellenőrző lámpák **villogása nélkül**.

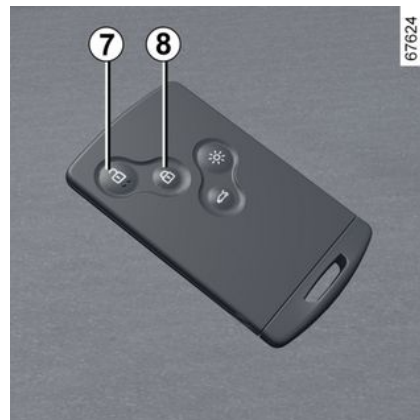
A jármű nem zárható, ha a kártya nincs a **6** zónán belül.

Távvezérlő kártya nem észlelési riasztás

Ha járó motor mellett kinyit és becsuk egy ajtót, és a kártya már nincs a **6** zónában, a műszerfalon körülbelül 15 másodpercig megjelenik a „Kártya nincs érzékelve” üzenet, és egy hangjelzés figyelmeztet.

A figyelmeztetés eltűnik, ha a kártya újra észlelhető a **6** zónában.

Távírányítós kártya használata



67624

Nyitás kártyával

Nyomja meg a **7.** gombot.

A nyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.



Járó motornál a kártya gombjai nem aktívak.

Lezárás a kártyával

Az ajtók, a csomagter és a motorháztető zárva, nyomja meg a **8** gombot: a jármű bezáródik.

KÁRTYA

Az ajtók bezáródását a vészvillogó és az irányjelzők **két felvillanása** jelzi.

Megjegyzés: a járműzárás maximális hatótávolsága attól függően változik, hogy mi van a jármű környezetében.



Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a kártya benne maradt.



Tanács

A jármű akku-
mulátorának készenléti
állapotban történő idő előtti
lemerülésének meg-
akadályozása érdekében tartsa
a kártyát legalább öt méterre
a járműtől.



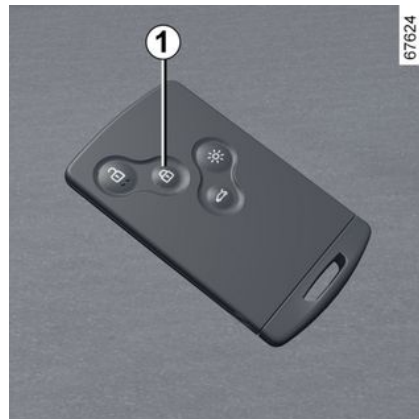
A gépjárművezető fe- lelőssége a gépkocsi parkolása vagy leál- lítása esetén

Még rövid időre se hagyjon
magára állatot, gyermeket
vagy magatehetetlen
személyt a járműben.
Például a motor beindításával
vagy egyéb kiegészítők (abla-
kemelő, ajtózársz stb.) működ-
tetésével balesetveszélyt idé-
zhetnek elő.

Ne feledje továbbá, hogy me-
leg és/vagy napos időben az
utastér nagyon gyorsan fel-
melegszik.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS
SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

Biztonsági központizár



Amennyiben a gépjármű fel van
szerelve biztonsági központizárral,
ez lehetővé teszi a nyílászárók
zárását és az ajtók belső nyitófo-
gantyúkkal történő nyitását
megakadályozását (amennyiben
az ajtót az ablak betörésével akar-
ják belülről kinyitni).



Soha ne használja a
biztonsági közpon-
tizárát, ha valaki a
gépkocsiban marad.



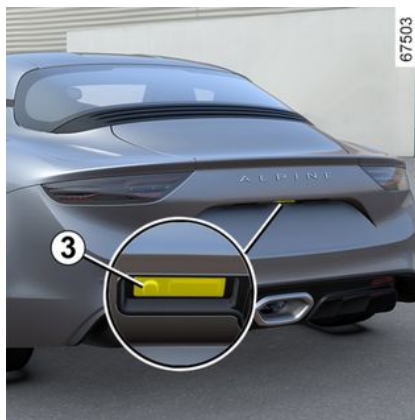
Kártyával rendelkező gépkocsi

Nyomja meg gyorsan kétszer egymás után a gombot (1).

„Szabad kéz” kártyával felszerelt gépkocsi

Nyitott ajtózárok mellett ehhez továbbá megnyomhatja kétszer, gyors egymásutánban a vezetőoldali vagy az utasoldali ajtó 2 gombját, illetve a csomagtér 3 gombját.

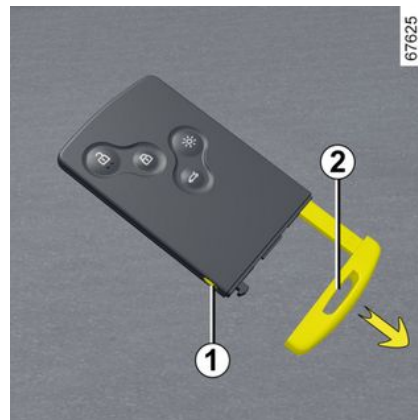
Minkét esetben a zárást a vészvillogók és az oldalsó irányjelzők **két lassú és három** gyors felvillanása jelzi.



Különlegesség: a biztonsági központizár használata nem lehetséges, ha a vészvillogó vagy a helyzetjelző világítás be van kapcsolva.

„Szabad kéz” kártya: elem

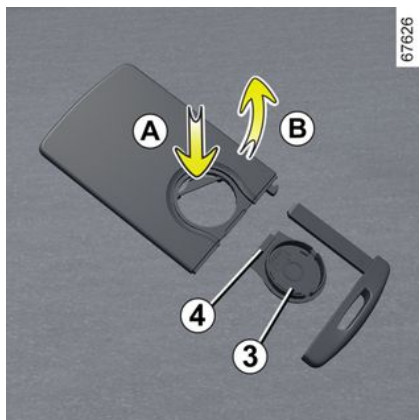
Az elem cseréje



Amikor a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Kártya eleme lemerült” üzenet, cserélje ki a kártya akkumulátorát, nyomja meg az 1 gombot, miközben kihúzza a 2 biztonsági kulcsot, majd a 4 fül segítségével akassza ki a 3 fedelet.

Vegye ki az akkumulátort az egyik oldal megnyomásával (**A** mozdulat) és a másik felemelésével (**B** mozdulat), majd helyezze vissza, ügyelve a 3 fedélen feltrünetezett polaritásra és modellre.

KÁRTYA



A visszaszerelés során végezze el fordított sorrendben a műveleteket, majd a jármű közelében nyomja meg négyszer a kártya egyik gombját. Így az üzenet a következő indításkor már nem jelenik meg.

Ellenőrizze a fedél megfelelő rögzülését.

Megjegyzés: az elem cseréje során ne nyúljon az elektromos áramkörhöz vagy a kártyán lévő érintkezőkhöz.



Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év. Ügyeljen hogy az akkumulátor tiszta legyen: fennáll a rossz elektromos érintkezés kockázata.



Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselőhöz).



Csere során:
– győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve.

robbanásveszély.

– ha a fedél nem zár megfelelően, ne használja, és ne tartsa gyermekek elől elzárva.

Működési rendellenességek

Ha az akkumulátor töltöttsége túl alacsony a megfelelő működés biztosításához, akkor is el tudja indítani a járművet (a kártyát a kártyaolvasóba helyezve), illetve be tudja zárni és ki tudja nyitni azt ➔ 17.

26913



KÁRTYA

1



Ne dobja ki a használt akkumulátorokat szemétként. Vigye el a készülékeket egy márkaszervizhez, vagy forduljon a helyi hatósághoz a megfelelő újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos információkért.



Elemekkel kapcsolatos óvintézkedések:

- az elemeket (újakat vagy használtakat) gyermekektől elzárva kell tartani;
- ne nyelje le az elemeket.

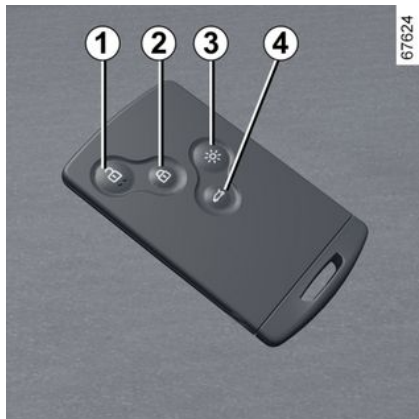
Kémiai reakció okozta égési sérülés, akár halálos is lehet.

- szervezetbe jutás vagy lenyelés esetén minél előbb forduljon orvoshoz.

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS

Használat

Az ajtók és a csomagtartóajtó kinyitása



Nyomja meg a **1.** gombot.

Az ajtók nyitását az irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

Ha a vezetőoldali ajtó nyitva van:

- az **1** gomb egyszeri megnyomása kizárólag a vezetőoldali ajtót és az üzemanyagbetöltőnyílás fedelét nyitja;
- az **1** gomb kétszeri megnyomása kinyitja az ajtókat és a csomagteret.

Az ajtók és a csomagtartóajtó zárása

Nyomja meg a **2** zárógombot. A zárást a vészvillogók **két felvillanása** jelzi. Ha **valamelyik nyílászáró elem (ajtó, csomagterfedél, motorháztető)** nyitva van vagy nem megfelelően záródik, vagy ha egy kártya még mindig az olvasóban van, a nyílászárók elemek záródnak, majd gyorsan kioldódnak, és a vészvillogó nem villog.



Járó motornál a kártya gombjai nem aktívak.

A vészvillogók jelzik a gépjármű állapotát:

- **egy felvillanás** jelzi, hogy a gépjármű teljesen nyitva van;
- **két felvillanás** jelzi, hogy a gépjármű teljesen zárva van.



A gépkocsi központi zárjának nyitása után, ha egyik nyílászáró sem nyílik ki, két perc elteltével a központi zár automatikusan bezáródik.

Kizárólag a hátsó csomagtér nyitása/zárása

Nyomja meg a **4** gombot a hátsó csomagtér nyitásához/zárásához.

Megjegyzés: miután kinyitotta a hátsó csomagtartót a **4** gombbal, a többi ajtó nyitásához a következőt kell tenni:

- nyomja meg az **1** gombot;
- vagy
- távolodjon el a járműtől, hogy a távozáskor az automatikus ajtózáras aktiválódjon. Ebben az esetben a járműhöz közeledéskor az ajtónyitás ismét működik.

A kártya érzékelési hibájának figyelmeztető jelzése

Ha járó motor mellett kinyit egy ajtót, miközben a kártya nincs az olvasóban, a(z) „Kártya nincs érzékelve” üzenet jelenik meg, és figyelmeztető hangjelzés hallható.

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS

1

A figyelmeztetés eltűnik, ha a kártya visszakerül a leolvasóba.

„Világítás távvezérlése” funkció

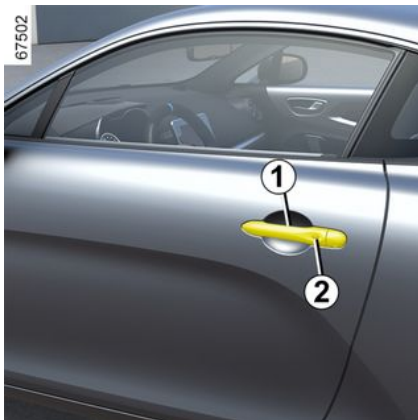
A **3** gomb megnyomásával bekapcsolhatja a külső világítást és a belső világítást kb. 30 másodperc. Ez lehetővé teszi például a parkolóhelyen álló jármű azonosítását távolról.

Megjegyzés: a gomb **3** újbóli megnyomása kikapcsolja a világítást.

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

Az ajtók nyitása és zárása

Az ajtók nyitása kívülről



Első ajtók

Nyitott ajtózárok mellett húzza meg az **1** kilincset.

„Szabad kéz” üzemmód különlegessége

Zárt ajtózárok mellett nyomja meg az első ajtók valamelyike **1** fogantyújának **2** gombját, és húzza maga felé.

Nyitás belülről



Húzza meg a kart **3**.



Az ajtók zárását az ablakok zárása kíséri.
Súlyos balesetveszély.



Biztonsági okból az ajtó nyitását/zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha egy ajtó vagy a csomagtérajtó nincs megfelelően bezárva

Ha egy nyílászáró elem (ajtó, csomagtér vagy motorháztető) nyitva van vagy rosszul záródik, a kijel-

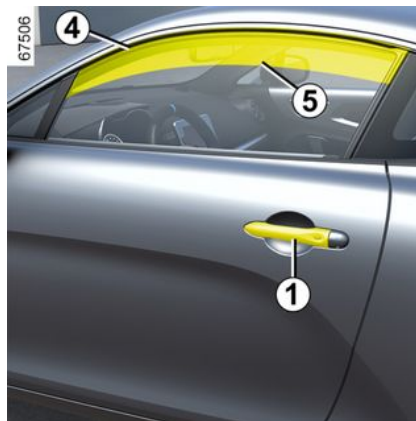
zőegységen megjelenik a(z)  figyelmeztető lámpa. Amint a gépkocsi eléri a kb. 10 km/h sebességet, a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Csomagtér nyitva” vagy a(z) „Ajtó nyitva” üzenet (a nyílászáró elemtől függően), amelyet egy hangjelzés kísér.

i Az ajtók minden nyitáskor az ablak néhány centiméterrel leereszkedik, az ajtó mozgásának megkönnyítése érdekében. Az ajtó zárásakor az ablak felemelkedik.

Ha valamelyik ajtó nyitásakor az ablak leengedését jég/hó akadályozza, az ablak működésének biztosítása érdekében feltétlenül távolítsa el a jeget/havat, mielőtt becsukná az ajtót.

Ha le kell kötnie az akkumulátort (hibaelhárítás stb.), engedje le az ablakokat, hogy megkönnyítse az ajtók mozgását, amíg az akkumulátor le van kötve.

Felkapcsolva maradt világításra figyelmeztető hangjelzés



Bármelyik ajtó kinyitásakor hangjelzés figyelmeztet, ha a motor leállítása után bekapcsolva maradt a világítás.

A kártyára figyelmeztető jelzés

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor hangjelzés hallatszik, ha a kártya a kártyaolvasóban maradt, és a „Vegye ki a kártyát” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

Működési rendellenességek

Az akkumulátor lemerülése esetén:

- **az ajtó kinyitásához:** húzza meg az **1** fogantyút, majd óvatosan nyissa ki az ajtót, hogy elkerülje a **4** tömítés sérülését;

- **az ajtó bezárása:** nyomja meg az ablak tetejét (**5** zóna), miközben az ajtót az **1** fogantyú segítségével tartja, hogy az ajtó a **4** tömítés alatt áthaladhasson, majd óvatosan zárja be az ajtót.

Az elektromos ablakemelők meghibásodása esetén

Az ablak nem ereszkedik le az ajtó nyitásakor, és nem emelkedik fel az ajtó zárásakor. Ebben az esetben húzza meg egymás után **hat-szor** az ablakemelő gombot ahhoz, hogy az ablak teljesen bezáródjon.

Az ajtó zárásához végezze el az „Akkumulátor lemerülése esetén” részben leírt műveleteket.



Ne zárja be az ajtót, miközben az ablakot fogja.

Ügyeljen arra, hogy ne helyezze a kezét túlságosan magasan az **5** zónába.
Sérülésveszély.

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállításakor

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A csomagterajtó és az ajtók nyitása, zárása

Az ajtók kinyitása és bezárása kívülről

Ez a kártyával történik ➔ 4.

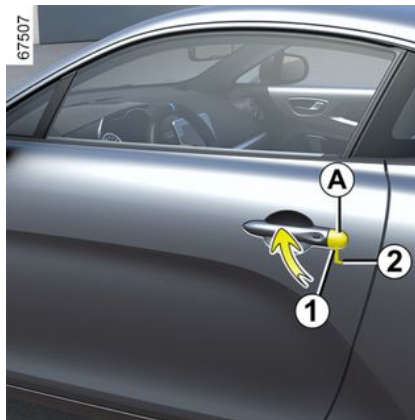
Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a kártya nem működik:

- ha a kártya eleme, vagy az akkumulátor lemerült stb.
- ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon);
- a jármű erős elektromágneses mezőben van.

Ebben az esetben a következőket lehet tenni:

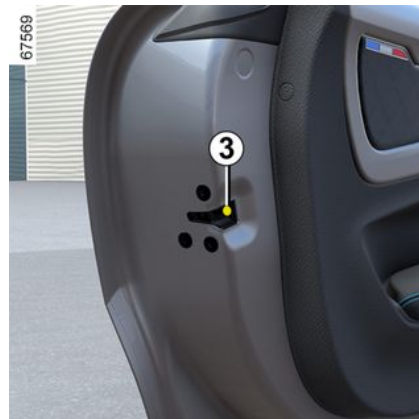
- a kártya beépített kulcsát használni a bal első ajtó nyitásához;
- az ajtók kézzel, egyenként történő kinyitása;
- a belső ajtónyitó/-záró kapcsoló használata;

A kártyába épített kulcs használata



- Távolítsa el az **A** fedelet a bal oldali ajtóról úgy, hogy a **2** kulcs végét behelyezi az **1** nyílásba;
- A burkolat **A** eltávolításához mozgassa felfelé;
- helyezze a **2** kulcsot a zárba, majd nyissa ki vagy zárja be a bal oldali első ajtózárat.

Az ajtók kézi bezárása



Nyitott ajtó mellett fordítsa el a **3** csavart (a beépített kulcs végével), és zárja be az ajtót.

Ez azt jelenti, hogy az ajtó most kívülről van bezárva.

Az ajtókat most csak belülről, illetve a bal első ajtót kívülről a kulcs segítségével lehet kinyitni.

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

1

A központi zár belső nyitó- és zárókapcsolója



A kapcsoló **4** egyszerre működteti az ajtókat, a csomagtartóajtó és – járműtől függően – az üzemanyagbetöltő nyílás fedelének zárját.

Ha valamelyik nyitható elem (ajtó, csomagtér vagy motorháztető) nyitva marad vagy helytelenül záródik, akkor azok záródnak, majd gyorsan kioldódnak.

Ha egy tárgyat nyitott csomagterrel szállít, a többi nyitóelemet továbbra is lezárhatja: a többi nyitóelem lezárásához nyomja meg és tartsa lenyomva a **4** kapcsolót **leállított motor mellett** legalább öt másodpercig.

A nyílászárók zárása a kártya nélkül

Ha például az egyik elem lemerült, a kártya ideiglenesen nem működik stb.

Kikapcsolt gyújtás és nyitott ajtó vagy csomagtér mellett nyomja meg hosszan a **4** kapcsolót.

Ha az ajtó be van zárva, az összes ajtó és a csomagtérajtó is bezáródik.

A gépkocsi kívülről történő nyitása csak a gépkocsi nyitási zónájában található kártyával vagy a kártya beépített kulcsával lesz lehetséges.



A járműnek a kártya gombjaival történő zárását/nyitását

követően a „szabad kéz” módú zárás és nyitás funkciók kikapcsolt helyzetben vannak.

A „Szabad kéz” üzemmódhoz való visszatéréshez indítsa újra a gépkocsit.

A nyílászárók zárt állapotát jelző visszajelzőlámpa

Bekapcsolt gyújtásnál a **4** kapcsolóba épített visszajelzőlámpa az ajtók bezártságáról ad információt:

- ha a jelzőfény világít, az ajtók és a csomagtér ajtaja zárva van;
- ha a visszajelzőlámpa nem világít, a nyílászárók nyitva vannak.

Ha az ajtókat bezárja, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.



Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a kártya benne maradt.



A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

AUTOMATIKUS ZÁRÁS MENT KÖZBEN

Működési elv



Induláskor a rendszer automatikusan bezár minden nyílászárót, amint a jármű eléri a 10 km/h sebességet.

A kinyitás történhet:

- a központizár ajtónyitó **1** gombjának megnyomásával.
- egy ajtó kinyitásával álló helyzetben.

Megjegyzés: ha egy ajtót kinyitnak vagy becsuknak, az ismét automatikusan lezár, ha a jármű

eléri a körülbelül 10 km/h sebességet.

A funkció be/kikapcsolása

Beindított motornál tartsa nyomva az **1** gombot körülbelül öt másodpercig, amíg hangjelzés nem hallható.

Működési rendellenességek

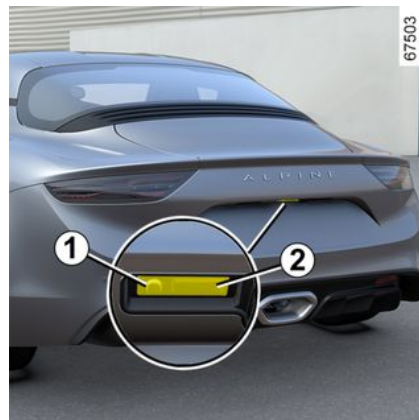
Ha működési hibát tapasztal (az ajtó nem záródik automatikusan, az **1** gombba integrált visszajelzőlámpa nem gyullad ki az ajtók zárásakor stb.). Először ellenőrizze, hogy a nyílászárók megfelelően be vannak csukva és mégsem záródnak be, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

Csomagtartó



Kinyitás

Nyomja meg a **2** gombot a csomagtérajtó kinyitásához. Emelje fel a csomagtér ajtaját a maximális magasságig, hogy hozzáférjen a csomagtérhez.

Megjegyzés: ha a jármű zárva van, nyomja meg az **1** vagy **2** gombot a zár és a csomagtérajtó kinyitásához.

Bezárás

Engedje le a csomagtérajtót. Nyomja le a csomagtérajtót, hogy rögzítse azt.

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMÉK

1



Mivel a motortérhez közel van, a csomag-tér hőmérséklete a motor leállítása után akár az 50 °C-ot is elérheti.

- Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a motortér közelében lévő forró részeket. **Égési sérülések veszélye**

- Ne hagyjon aeroszolókat vagy más, magas hőmérsékletre érzékeny, gyúlékony termékeket a csomagtérben.

Tűz- vagy robbanásveszély!

- Ügyeljen azon tárgyakra, amelyeket a magas hőmérséklet károsíthat. **Megrongálódhatnak.**



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagtérdobozt stb.) felszerelni, amely a csomag-térajtóra támaszkodik. Ha hordozóeszközt szeretne szerelni a járművére, lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkakereskedővel.

ELSŐ ÜLÉSEK



A beállítási lehetőségek megléte és száma a járműről és az ülés típusától függ.

Kézi állítású első ülések

Az ülés előretolása vagy hátrahúzása

Az ülés kioldásához emelje meg az **1** fogantyút. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút és győződjön meg arról, hogy rendszeren van-e rögzítve.

Ülés felemelése és leengedése.

Mozgassa a kart **2** felfelé vagy lefelé, amíg el nem éri a kívánt szintet.



Az ülésmagasság-beállító berendezéssel nem felszerelt járműveknél a beállítás elvégzéséért forduljon a márkaképviselőhöz.



A beállítások elvégzése után győződjön meg arról, hogy az üléstámlák megfelelően rögzültek a helyükön.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

Az üléstámla dőlésszögének beállítása



Használja a **3** szabályozókeretet, és döntse a háttámlát a kívánt helyzetbe.



Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez ronthatja a biztonsági öv hatékonyságát.

ELSŐ ÜLÉSEK

1

Fűthető ülések



Üléshez tartozó 4 kapcsolón. Forduljon márkakereskedőjéhez

Gyújtás bekapcsolva:

- **amikor először nyomja le a 4** kapcsolót az érintett ülésnél, a rendszer a fűtés „Magas” beállításával kapcsol be. Ekkor a kapcsológomb mindkét beépített jelzőfénye kigyullad;
- **a kapcsoló ismételt megnyomásával** a fűtőrendszer alacsony fokozatra áll át. Ekkor egy beépített jelzőfény világít;
- **nyomja meg harmadszor** a fűtés kikapcsolásához.

Működési rendellenességek

Ha rendszer működési rendellenességet észlel, villog a beépített figyelmeztetőlámpa az érintett

BIZTONSÁGI ÖVEK

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országának az erre vonatkozó előírásait, amelyekben éppen tartózkodik.



A rosszul beállított vagy összezsavartott biztonsági övek baleset esetén

sérülést okozhatnak.

Személyenként (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon.

Állapotos édesanyák is kötelesek a biztonsági öv becsatolására. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a medencét rögzítő heveder ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

A megfelelő védelem biztosítása érdekében, indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére.

Vezetési pozíció beállítása

- **Helyezkedjen el úgy az ülésen, hogy a háta végig támasztva legyen** (miután leverte kabátját, dzsekijét stb.). Ez fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülést a pedálok függvényében.** Úgy tolja hátra az ülést, hogy a pedálokat még teljesen ki tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyökben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
- **állítsa be, vagy a beállítási kezelőszervvel nem rendelkező járművek esetében állíttassa be egy jóváhagyott márkakereskedővel az ülés magasságát. Ez lehetővé teszi a legjobb kilátás kialakítását;**
- **állítsa be a kormánykerék helyzetét.**

A biztonsági övek beállítása



A biztonsági övek helyes beállításának és elhelyezésének biztosításához:

- állítsa be az üléseket (az ülés helyzetét és a háttámla dőlés szögét, ha állítható);
- dőljön hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára;
- tegye a vállhevedert **1** a lehető legközelebb a nyaka tövéhez anélkül, hogy nekitámaszkodna (ha szükséges, állítsa be a biztonsági öv magasságát, ha lehet), és győződjön meg arról, hogy a vállheveder **1** érintkezik a vállával;

BIZTONSÁGI ÖVEK

1

– helyezze el a hasi övet **2** úgy, hogy az a combokon és a medencén feküdjön fel.

A biztonsági övet a testhez minél közelebb viselje, azaz kerülje a vastag ruházat viselését, ne helyezzen nagyobb tárgyakat az öv alá stb.

Becsatolás



Húzza ki az övet **lassan és egyenletesen**, és ellenőrizze, hogy az övnyelv **(3)** megfelelően reteszelt-e a rögzítőházba **(5)** (a reteszeltetés ellenőrzéséhez húzza meg az övnyelvet **(3)**).

Ha az öv megakad, kissé eressze vissza, majd próbálja meg ismét kihúzni.

Ha a biztonsági öv teljesen elakadt, húzza lassan, de erőteljesen. Ekkor mintegy 3 cm-nyit enged. Innen engedje kissé vissza, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.



A vezetőoldali és a gépkocsi típusától függően, az utasoldali biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Ez jelenik meg a kijelzőegységen, ha a gyújtás bekapcsolásakor a vezető- és/vagy az utasoldali biztonsági öv nincs bekötve (amennyiben az utasülésben ülnek).

A járműtől függően, ha az ülésben ülnek, és az egyik biztonsági öv nincs becsatolva vagy kioldódik, miközben a gépkocsi körülbelül 20 km/h feletti sebességgel halad, a



visszajelző villog, és körülbelül 120 másodpercig hangjelzés hallatszik.

Megjegyzés: gépkocsitól függően az utasoldali ülésre helyezett tárgy bizonyos esetekben bekapcsolhatja a figyelmeztető jelzést.

Kicsatolás

Nyomja meg a **4** gombot, és a biztonsági övet a tehetetlenségi terkercs visszacsévéli. Kísérje a kezével.



- Szigorúan tilos az eredeti utasbiztonsági rendszer elemeit (az öveket, az üléseket és azok rögzítéseit) módosítani. Egyedi kívánságokkal (például gyermekülés használata) forduljon a márkaképviselőhöz.

- Ne használjon olyan eszközöket, amelyek lehetővé teszik, hogy a hevedernek játéka maradjon (például: ruhacsipesz, klipsz stb.), mert a túl laza biztonsági öv baleset esetén sérüléseket okozhat.

- Figyeljen arra, hogy a mellkasheveder sose legyen a karja alatt vagy a háta mögött.

- Egy öv csak egy személy bekötésére használható. Őlbe vett kisbabát vagy gyermeket soha ne kössön be a saját biztonsági övével.

- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.

- Baleset után ellenőriztesse, és szükség esetén cseréltesse ki az öveket. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveket, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.

- Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.

- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv csatjának közelébe ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja megfelelő működését.

- Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

1

Elülső utasvédelmi rendszerek, a biztonsági öveken kívül

Gépjárműről függően a következőket tartalmazhatja:

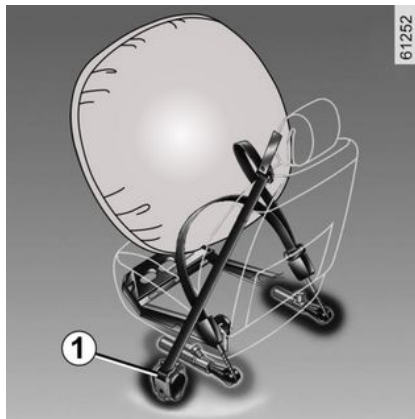
- **első biztonságiöv-feszítő;**
- **mellkasi överőhatároló;**
- **airbags vezető- és utasoldali frontális.**

Ezek a rendszerek frontális ütközés esetén külön-külön vagy együttesen lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a következők történhetnek:

- a biztonsági öv blokkolása;
- a biztonsági öv övfeszítője aktiválódik a biztonsági öv lazaságának korrigálására;
- az airbags egységet.

Biztonságiöv-előfeszítők



A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék, és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően aktiválhatja a biztonságiöv-feszítőt 1, amely azonnal visszahúzza az övet.



- Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések

rendszerét.

- A rendszer bármely elemének (övfeszítők, légzsákok airbags, elektronikus egységek, kábelek) javítása, vagy azok más járműben történő újrafelhasználás - még azonos típus esetén is - szigorúan tilos.

- A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében az övfeszítőkön és az airbags elemek kizárólag a márkaszerviz szakképzett munkatársai végezhetnek beavatkozást.

- A gyújtószerkezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

- A jármű forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és az airbags gázgenerátor egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon hivatalos márkaszervizhez.

- a rendszert ellenőrző elektronikus egység, amely vezérli a gázfejlesztő egység elektromos gyújtó-szerkezetét;

- különálló visszajelzőlámpa



Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe, és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.

vezető- és utasoldali frontális Airbags

Az első üléseknél vannak felszerelve az utasoldalon és a vezetőoldalon.

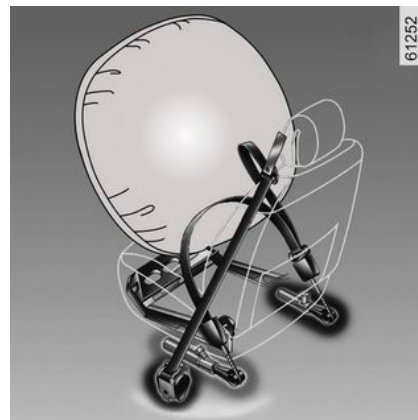
A(z) „Airbag” jelzés található a kormányon és a műszerfalon (airbag A terület), és gépkocsitól függően a szélvédő alsó részén pedig matrica jelzi ezt a felszereltséget.

Minden légzsákrendszer - airbag a következő elemekből áll:

- a kormánykerékbe és az utas előtti műszerfalba szerelt légzsák airbag és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;



A légzsák airbag rendszere pirotechnikai elven működik. Emiatt fordulhat elő, hogy a légzsák kioldódása esetén hő és füst szabadul fel (ez nem jelenti azt, hogy ki fog gyulladni a jármű), és robbanásszerű zaj keletkezik. A airbag működésbe lépését igénylő helyzetekben a légzsák azonnal kiold, ami kisebb felszíni bőrsérüléseket vagy egyéb kellemtlenségeket okozhat.



TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

1

Használat

A rendszer csak a gyújtás bekapcsolása után működik.

Erős **frontális** ütközés esetén az airbags felfújódása gyors, tömptíja a vezető fejének és mellkasának kormányhoz ütközését és az első ülésen ülő utas műszerfalnak ütközését. A légzsákok ezután azonnal leeresztkednek, így az utasokat semmilyen módon nem akadályozzák meg a jármű elhagyásában.

Működési rendellenességek



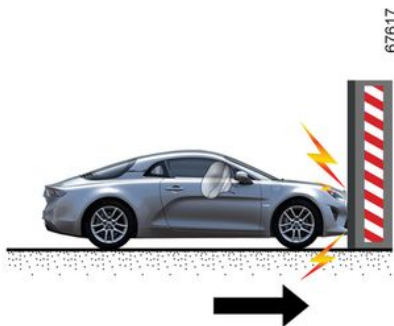
A kijelzőegységen lévő **2**  visszajelzőlámpa a gyújtás bekapc-

solásakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik.

Ha a visszajelző a gyújtás bekapcsolásakor nem világít, vagy járó motor esetén világít, az a rendszer valamilyen hibájára utal.

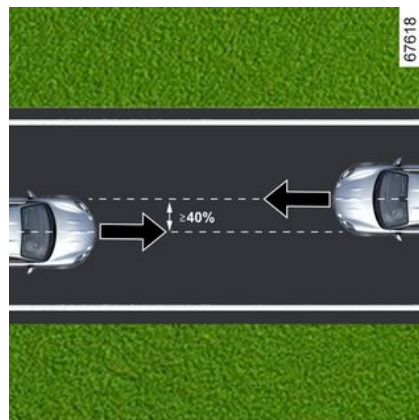
A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez;

A hiba kijavításáig az utasok védelme nem teljes körű.



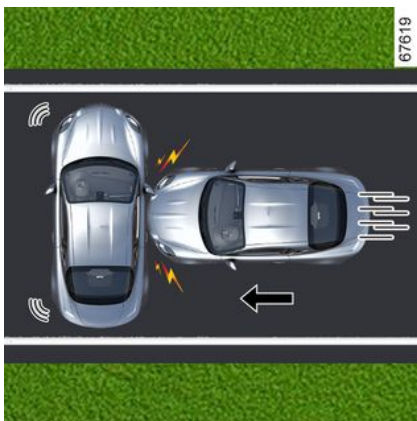
Az övfeszítők vagy az airbags a következő esetekben lépnek működésbe.

Frontális ütközés esetén, merev (nem deformálódó) felületnek ütközve, legalább 25 km/h sebességgel.

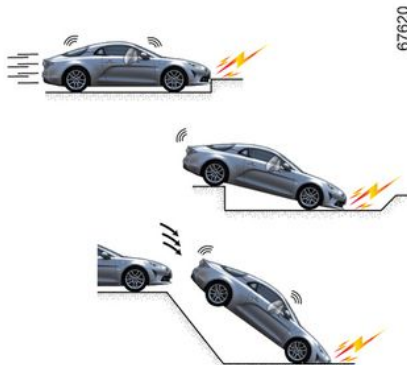


Frontális ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, ha az ütközési terület legalább 40%, és mindkét gépkocsi sebessége legalább 40 km/h.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

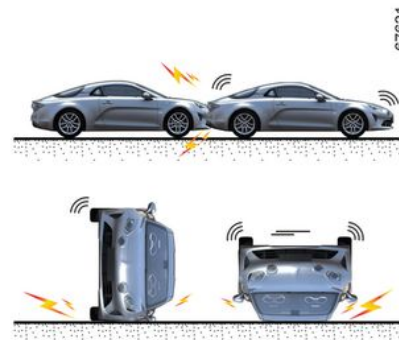


Oldalsó ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, legalább 50 km/h sebességgel.



Az övfeszítők vagy az airbags a következő esetekben léphetnek működésbe:

- ütközés a jármű alatt (pl. járdaszegély);
- gödrök;
- levegőbe emelkedett autó földet érése;
- kövek;
- ...



Az övfeszítők vagy az airbags a következő esetekben nem feltétlenül lépnek működésbe:

- hátulról jövő, erőteljes ütközés;
- a gépkocsi felborul;

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

1



- oldalsó ütközés, amely a jármű elejét vagy hátulját érinti;
- frontális ütközés, a tehergépkocsi hátsó része alatt;
- frontális ütközés, éles sarkú akadálynak ütközve;
- ...

A következő figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy az airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



Figyelmeztetések ezzel kapcsolatban: vezetőoldali airbag

- Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét.
- Semmilyen körülmények között ne takarja le a kormánykerék középrészét.
- Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát stb.).
- Tilos leszerelni a kormányke-
reket (ezt csak a hálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg).
- Ne üljön túl közel a kormánykerékhez vezetés közben: a karjai legyenek enyhén behajlítva (lásd az 1. fejezet „Vezetési helyzet beállítása” című részét). Ez biztosítja a légzsák kinyílásához és hatékony működéséhez szükséges optimális távolságot.

Figyelmeztetések ezzel kapcsolatban: utasoldali airbag

- Ne ragasszon, illetve ne rögzítsen semmiféle tárgyat (jelvényt, logót, órát, telefontartót stb.) a műszerfal airbag elemét tartalmazó részére vagy annak közelébe.
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (állat, esernyő, bot, csomag, stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.

- Az első utasoldali biztonsági övön kívül a gyermekülés eltávolítása után azonnal vissza kell kapcsolni minden eszközt, hogy ütközés esetén biztosítsák az utas védelmét.

ADDIG, AMÍG AZ UTASOLDALI ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVHÖZ TARTOZÓ KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEKET KI NEM KAPCSOLTA, AZ UTASOLDALI ELSŐ ÜLÉSRE TILOS A MENETIRÁNYNAK HÁTTAL GYERMEKÜLÉST SZERELNI

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

(tájékoztató az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: első utasoldali airbag ki- és bekapcsolása” című részében).

További utasvédelmi berendezések

A következő figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy az airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A airbag a biztonsági öv által nyújtott védelmet egészíti ki.

Az airbag és a biztonsági öv ugyanannak a biztonsági rendszernek a szerves részeit képezik. Ezért tehát feltétlenül szükséges a biztonsági öv állandó használata. Baleset esetén a be nem kapcsolt biztonsági öv súlyos sérüléseknek teszi ki az utasokat. Ez ráadásul tovább növelheti az airbag kioldódásával járó könnyebb felszíni sérülések kockázatát is, bár ilyen jellegű könnyebb sérüléseket mindig okozhatnak a légzsákok.

Az övfeszítők és a légzsákok - airbags működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütdések, amiket járda, gödör, kő stb. okoz, bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

- Az airbag bármely részén (airbags, előfeszítők, számítógép, kábelköteg stb.) **szigorúan tilos** bármilyen műveletet vagy módosítást végrehajtani (kivéve a szervizhálózat szakképzett munkatársai számára).
- A légzsákok megfelelő működésének biztosítása, illetve véletlenszerű kioldódásuk elkerülése érdekében az airbagrendszeren kizárólag a szervizhálózat szakképzett munkatársai végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A jármű balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a airbag-rendszert.
- A jármű eladásakor vagy kölcsönadásakor tájékoztassa az új vezetőt ezekről a feltételekről, amikor átadja a jármű használati útmutatóját.
- A jármű forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkakereskedőjéhez.

Általánosságok

Gyermekek szállítása

Tartsa be az adott ország erre vonatkozó szabályozását.

Gyermekek és felnőttek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekéétől. Önmagában a biztonsági öv nem elegendő a szállításhoz. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.



A 31 mérföld/óra (50 km/óra) sebességgel történő ütközés hatása megegyezik egy 10 méteres esésével. Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen! Soha ne tartson gyermeket kezében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja megtartani, ha ön be van kötve.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cserélje ki a gyermekülést, és ellenőriztesse a biztonsági öveket.



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítás esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyeztet a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervizhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatosan.

A gyermekek szállítására vonatkozó előírások országonként egyediak. A gyerekülés használata a szállítás során a gyermek életkorától és/vagy méretétől és/vagy súlyától függ. Azoknál a gyermekeknél, akiket nem kell gyerekülésben szállítani, győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően van beállítva és rögzítve. Ezenkívül minden esetben tartsa be annak az országnak vonatkozó előírásait, amelyben éppen tartózkodik.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az üléssel együtt.



Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermekét:

- hogy megfelelően csatolják be magukat;
- mindig a járdaszegélynél szálljon be és ki az autóból, távol a sűrű forgalomtól.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést. Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözetet, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon. További információért olvassa el az 1. fejezet „Biztonsági övek” című részét.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Útközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

Gyermekek kiválasztása



61260

Gyermekek menetiránynak háttal

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. Szállítsa a gyermeket minél tovább ebben a helyzetben (legalább 2 éves koráig). Ez a helyzet tartja a fejet és a nyakat.

Válasszon burokszerűen védő gyermekülést az optimális oldalirányú védelem érdekében, és akkor cserélje le, ha a gyermek mérete miatt az már kicsi.



61261

A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések

18 kg-ig vagy 4 éves korig a gyermek menetirányban elhelyezendő gyermekülésen utazhat.

Válassza ki az ülést a gyermek méretének megfelelően: a gyermek fejét és hasát kell leginkább védeni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben, hevederrel ellátott gyermekülésben - amíg a gyermek méretei ezt lehetővé teszik.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalú védelem biztosítása érdekében.



61262

Magasítók

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely a biztonsági öv használatát teszi lehetővé számára. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevederrel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján és ne a hasán haladjon. A magasságban állítható üléstámla övterelővel felszerelt, a biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. A nyakon vagy a karon soha nem haladhat.

A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

A gyermekülés rögzítési módjának kiválasztása

Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

A biztonsági öv elhelyezése során ügyeljen, hogy azt a gyermekülés gyártója által jelzett pontokon vesse át.

Minden esetben ellenőrizze, hogy helyesen csatolta-e be a biztonsági övet. Ehhez húzza fel, majd tegyen ki az övet, miközben ránehezedik a gyermekülésre.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét. Mozgassa az ülést jobbra és balra, előre és hátra: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen ferdén felszerelve, és ne érjen az ablaküveghez.



Ne használja a gyermekülést, ha az kioldhatja az őt rögzítő biztonsági övet: az ülés alja nem támaszkodhat a biztonsági öv csatjára és/vagy reteszére.



A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállhevedert tilos a karok alatt, vagy a hát mögött elvezetni. Ellenőrizze, az éles peremek nem okoztak-e sérülést a biztonsági övnek. Ha a biztonsági öv nem működik rendeltetészerűen, nem képes megóvni a gyermeket. Forduljon márkaszervizhez. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt az ülőhelyet.



Győződjön meg arról, hogy a menetirány szerint beépített gyermekülés háttámlája felfeküdjön a jármű ülésének háttámlájára. Előfordulhat, hogy ilyenkor a gyermekülés alja nem fekszik fel a jármű ülésének ülőlapjára.



Szigorúan tilos az eredetileg felszerelt utasbiztonsági rendszer elemeit (a biztonsági öveket, az üléseket és azok rögzítéseit) módosítani.

A gyerekülés beszerelése, általános tájékoztatás

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni. Az ábra és a szerelési táblázat jelzi, hogy hova kell rögzíteni a gyermekülést ➔ **38**.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben megvásárolhatók. Korábban nem alkalmazott ülés használata előtt ellenőrizze a gyártó útmutatójában, hogy az beszerelhető-e.



Ellenőrizze, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az első

ülés megfelelő rögzítését ➔ **21**.

A gyermekülés beszerelésekor ellenőrizze, hogy az ülés ne lazulhasson le az alapról.

A gyermekülést minden esetben rögzítse a járműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Az első ülésen

Országunként eltérő szabályozás vonatkozhat a gyermekek első utasülésen történő szállítására. Olvassa el a hatályos jogszabályokat, és kövesse a(z) ➔ **38** telepítési táblázat ábráján szereplő jelzéseket.

Mielőtt gyermekülést helyezne el erre a helyre (amennyiben ez engedélyezett):

- a biztonsági övet állítsa legalacsonyabb pozíciójába;
- húzza teljesen hátra az ülést;
- állítsa a háttámlát függőleges helyzetbe;
- ha az ülés magassága állítható, emelje azt fel legmagasabb helyzetébe.

A gyermekülés beszerelése után szükség esetén elmozdíthatja a jármű ülését. Menetiránynak háttal beszerelt gyermekülés esetén az ülés ne érintkezzen a műszerfalal, illetve az ülés, amelyre rögzítette, ne legyen teljesen előrehúzva.

A gyermekülés elhelyezését követően a többi felszerelés beállításain ne módosítson.



SÚLYOS VAGY HALÁLOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:

a gyermekülés első ülésre való beszerelése előtt ellenőrizze, hogy a(z) airbag ki van-e kapcsolva ➔ **44**.

Rögzítés biztonsági övvel

Az alábbi táblázat összefoglalja a következő ábrán feltüntetett szerelési információkat a hatályos előírások betartásának biztosítása érdekében.

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés			
		Kikapcsolt airbag mellett		airbag Aktiválttal	
		Az ülés beállítással (3)	Ülésállítással nélkül (3)	Az ülés beállítással (3)	Ülésállítással nélkül (3)
Keresztben behelyezett mőzeskosár 0 csoport	10 kg alatt	X	X	X	X
Csecsemőhordozó a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	U (1) (2)	X	X	X
Hordozható bébiülés/gyermekülés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9-18 kg	U (1) (2)	X	X	X
Menetirányba beépíthető gyermekülés 1. csoport	9-18 kg	X	X	U (2)	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	25 kg és 22-36 kg	X	X	U (2)	X



(1) SÚLYOS VAGY HALÁLOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: a gyerekülés menetiránynak háttal való beszerelése előtt ellenőrizze, hogy az airbag ki van-e kapcsolva ➔ 44.

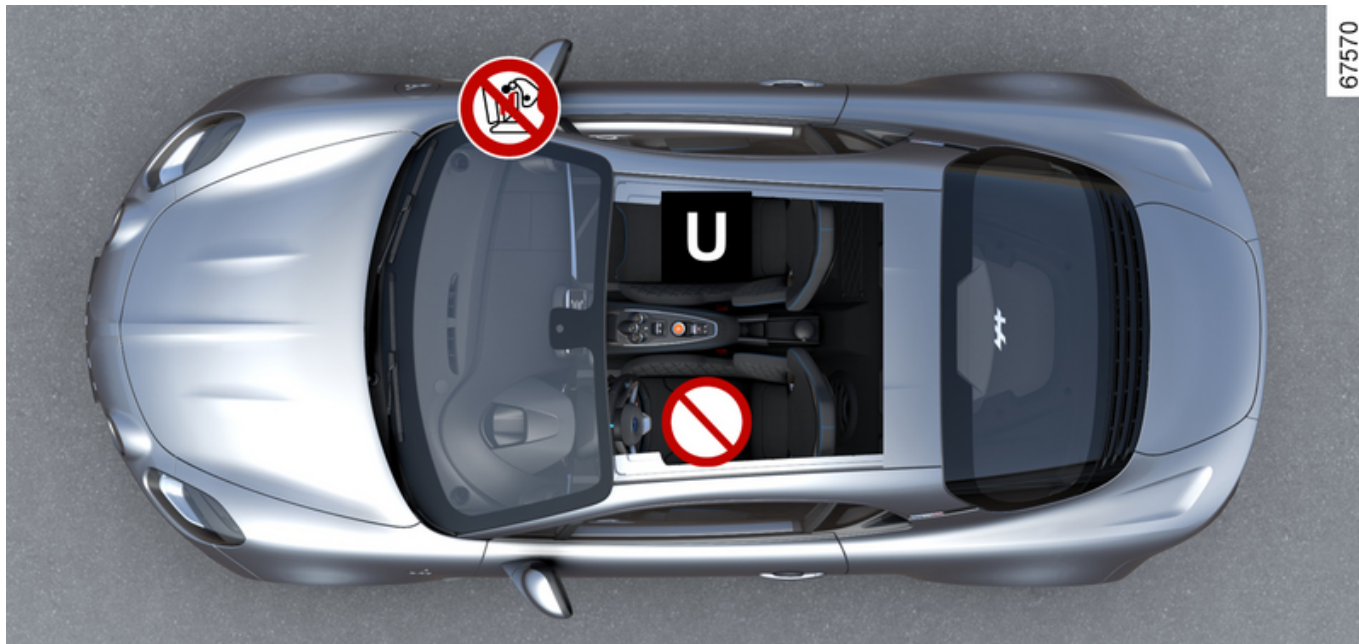
X= Az ülés nem alkalmas ilyen típusú gyermekülések beszerelésére.

U= erre az ülésre „univerzálisként” jóváhagyott és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges: ellenőrizze a felszerelést.

(2) Tolja teljesen hátra az ülést, és állítsa a háttámlát függőleges helyzetbe.

3 Az elülső utasülést fel kell szerelni az ülés előre- vagy hátrafelé történő mozgására szolgáló kezelőszervvel, valamint az ülőlap felemelésére vagy leengedésére szolgáló kezelőszervvel annak érdekében, hogy gyermekülés felszerelhető legyen.

Beállítási ábra az ülésbeállítással rendelkező gépkocsikhoz



SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre hátrafele néző gyermekülést szerelné, ellenőrizze, hogy az első utasoldali airbag ki van-e kapcsolva ➔ 44.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye áll fenn.



Ellenőrizze a(z) airbag állapotát, mielőtt az ülésre gyermekülést szerel, vagy azt utas ül oda.



Olyan ülés, amelyre nem szerelhető be gyermekülés.

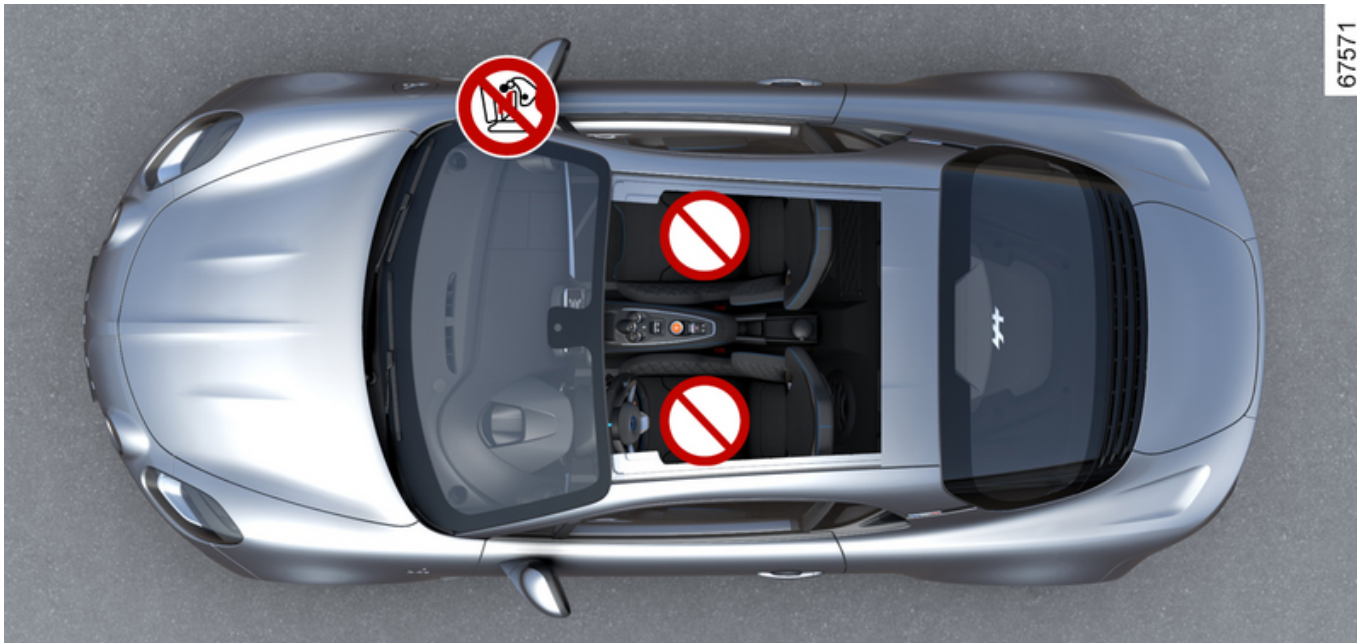


Biztonsági övvel rögzíthető, „univerzális” jóváhagyással rendelkező ülés beszerelésére alkalmas ülés.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva → 23.
Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.

Beállítási ábra az ülésbeállítással nem rendelkező gépkocsikhoz



67571



Ellenőrizze a airbag állapotát, mielőtt az utas beszállna.



Olyan ülés, amelyre nem szerelhető be gyermekülés.

GYERMEKÜLÉSEK



Mivel a gyerekülések nem kompatibilisek, így szigorúan tilos gyermekülést felszerelni a biztonsági övvel felszerelt utasülésre .

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: ELSŐ UTASOLDALI LÉGZSÁK KIKAPCSOLÁSA, BEKAPCSOLÁSA

1

Figyelmeztetések



Az utasoldali airbag ki- és bekapcsolása a **jármű álló helyzetében**, kikapcsolt gyújtás mellett végezhető el.

Első utasoldali légzsák ki- kapcsolása

(az ezzel felszerelt gépjárművek esetében)

Mielőtt gyermekülést szerelne az első utasülésre:

- ellenőrizze, hogy a gyermekülés beszerelhető-e erre az ülésre;
- hátrafelé néző gyerekülés használatakor mindenképpen ki **kell** kapcsolni az airbag elemet.

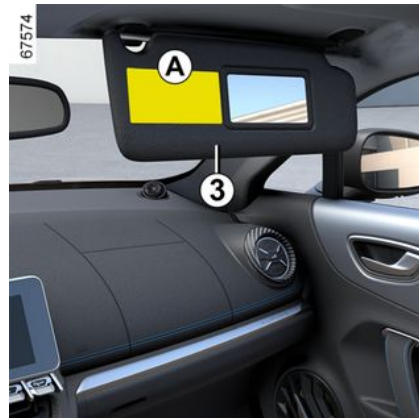


A airbag kikapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében, kikapcsolt gyújtásnál, nyomja meg és fordítsa el az **1** reteszt OFF állásba.

Ha a gyújtás be van kapcsolva **feltétlenül** ellenőrizze, hogy világít-e

a  jelzőfény a kijelzőn **(2)**.

Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít tájékoztatásul, hogy a gyermekülés elhelyezhető.



GYERMEKEK BIZTONSÁGA: ELSŐ UTASOLDALI LÉGZSÁK KIKAPCSOLÁSA, BEKAPCSOLÁSA



VESZÉLY

Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés me-
netirányának háttal történő el-
helyezése nem összeegyeztet-
hető, ezért **SOHA ne helye-
zzen gyermekeknek kifejles-
ztett visszatartó rendszert a
menetiránynak háttal, ha az
ülés BEKAPCSOLT első AIR-
BAG egységgel védett. Ez a
GYERMEK HALÁLÁT vagy
SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozha-
tja.**

A



61614

A kijelzőegységen található
jelölések és az utasoldali napellen-
ző 3 mindkét oldalán elhelyezett A
matricák (ld. a fenti példát a ma-
triccára) ezekre az utasításokra
figyelmeztenek.

Az első utasoldali légzsák bekapcsolása



67576

Amint kivesszi a gyerekülést az első
utasülésből, kapcsolja vissza az
airbag elemet, hogy az első utas
ütközés elleni védelme biztosítva
legyen.



67518

Az airbag visszakapcsolása: a jár-
mű álló helyzetében, kikapcsolt
gyújtásnál nyomja meg és fordítsa
el az 1 reteszt ON állásba.

Ha a gyújtás be van kapcsolva, el-
lenőriznie **kell**, hogy a  vissza-
jelző lámpa kialudt-e a 2 kijelzőn.
Az utasoldali első légzsák airbag
be van kapcsolva.

Működési rendellenességek

Ha hiba keletkezik az első utasoldali
Airbag be- és kikapcsolását
kezelő rendszerben, a kijel-

zőegységen megjelenik a  és

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: ELSŐ UTASOLDALI LÉGZSÁK KIKAPCSOLÁSA, BEKAPCSOLÁSA

1

a  visszajelző lámpa. Kapcsolja ki a gyújtást, és ellenőrizze a zár 1 helyzetét.

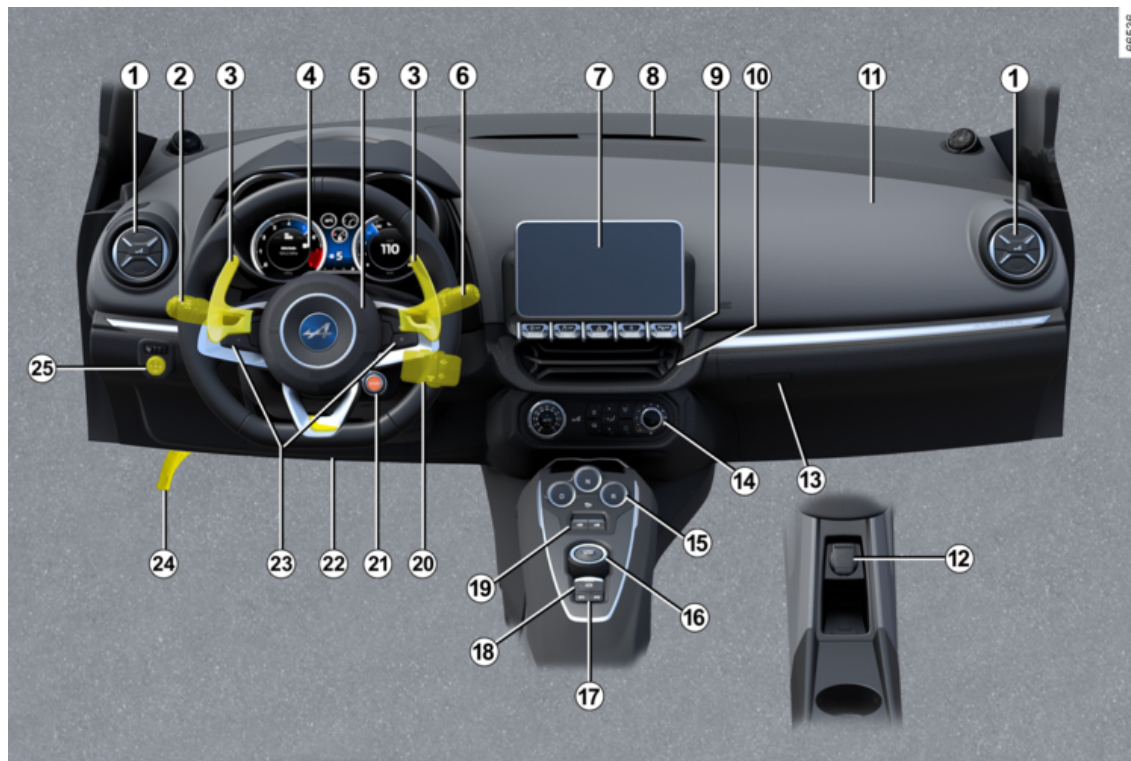
Kapcsolja vissza a gyújtást: a figyelmeztető jelzések kialszanak.

Ha a probléma továbbra is fennáll, az rendszerhibát jelez. Ebben az esetben tilos menetiránynak háttal beszerelhető gyermekülést felszerelni az első utasülésre, vagy bármely más utasnak elfoglalnia az ülést.

A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez;

VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

1 Balkormányos jármű kezelőszervei



VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

Az alábbi felszerelések megléte A JÁRMŰ TÍPUSÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

1. Oldalsó szellőzőnyílások.

2. Kombinált bajuszkapcsoló:

- index;
- külső világítás;
- hátsó ködlámpák.

3. Sebességváltó kapcsolók.

4. Műszeregység.

5. A vezetőoldali airbag és a kürt helye.

6. Kombinált bajuszkapcsoló:

- első és hátsó ablaktörlő és ablakmosó;
- a fedélzeti számítógép információinak megjelenítése.

7. Multimédia képernyő.

8. Szélvédő páramentesítő nyílása.

9. Kapcsolók:

- a(z) Stop and Start funkció be/ki-kapcsolása;
- a(z) ESC és a kipörgésgátló rendszer funkcióinak letiltása;
- elakadásjelző;
- központi ajtózárs;
- a multimédia rendszer indítása/állítása.

10. Középső szellőzőnyílás.

11. Az utasoldali airbag helye.

12. Szivargyújtó/12V-os csatlakozó.

13. ALPINE kártya leolvasó. Járműtől függően ez egy fedél mögött található (kérjük, olvassa el a „Motor beindítása, leállítása” részt a 2. szakaszban).

14. Fűtés vagy légkondicionálás kapcsolói.

15. Választógombok R, N, D.

16. Motorindító, -leállító gomb.

17. Sebességtartó/sebesség-határoló főkapcsolója.

18. Automata parkolófék kapcsolója.

19. Elektromos ablakemelő kapcsolója.

20. Multimédia eszközök kormánykerék alatti vezérlője.

21. A vezetési üzemmód kiválasztására szolgáló vezérlő.

22. Kormánykerék magasság- és távolságállító karja.

23. Sebességtartó és sebesség-határoló kapcsolói.

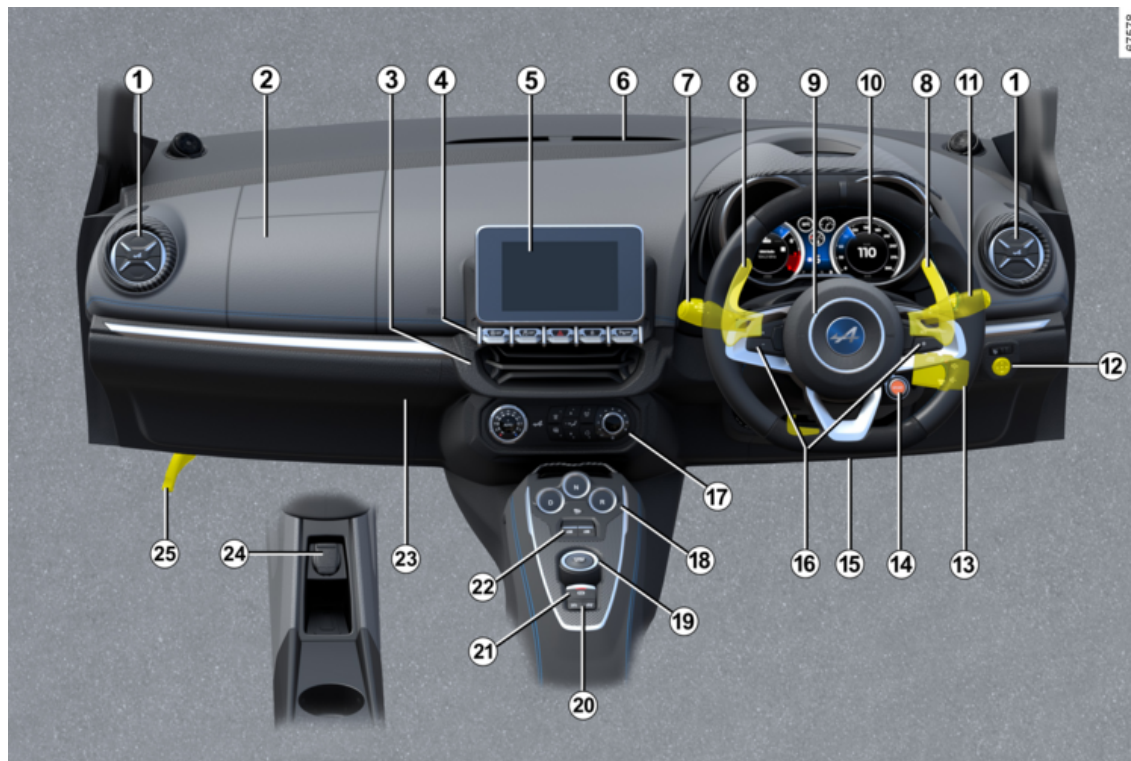
24. A motorháztető nyitókaallantyú.

25. A külső visszapillantó tükrök állítása.

VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

1

Jobbkormányos jármű kezelőszervei



VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

Az alábbi felszerelések megléte A JÁRMŰ TÍPUSÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

1. Oldalsó szellőzőnyílások.
2. Az utasoldali airbag helye.
3. Középső szellőzőnyílás.
4. Kapcsolók:
 - a(z) Stop and Start funkció be/ki-kapcsolása;
 - a(z) ESC és a kipörgésgátló rendszer funkcióinak letiltása;
 - elakadásjelző;
 - központi ajtózárr;
 - a multimédia rendszer indítása/leállítása.
5. Multimédia képernyő.
6. Szélvédő páramentesítő nyílása.
7. Kombinált bajuszkapcsoló:
 - index;
 - külső világítás;
 - hátsó ködlámpák.
8. Sebességváltó kapcsolók.
9. A vezetőoldali airbag és a kürt helye.
10. Műszeregység.
11. Kombinált bajuszkapcsoló:
 - első és hátsó ablaktörlő és ablakmosó;

– a fedélzeti számítógép információinak megjelenítése.

12. A külső visszapillantó tükrök állítása.
13. Multimédia eszközök kormánykerék alatti vezérlője.
14. A vezetési üzemmód kiválasztására szolgáló vezérlő.
15. Kormánykerék magasság- és távolságállító karja.
16. Sebességtartó és sebesség-határoló kapcsolói.
17. Fűtés vagy légkondicionálás kapcsolói.
18. Választógombok R, N, D.
19. Motorindító, -leállító gomb.
20. Sebességtartó/sebesség-határoló főkapcsolója.
21. Automata parkolófék kapcsolója.
22. Elektromos ablakemelő kapcsolója.
23. ALPINE kártya leolvasó. Járműtől függően ez egy fedél mögött található (kérjük, olvassa el a „Motor beindítása, leállítása” részt a 2. szakaszban).
24. Szivargyújtó/12V-os csatlakozó.

25. A motorházterő nyitócallantyú.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

1

Általánosságok

Fedélzeti számítógép A



Röviden nyomja meg a **4** vagy **5** gombokat a **2** kapcsolókaron egymást követő gyors, rövid lenyomásokkal, hogy az információkat felfelé vagy lefelé görgeesse (a kijelzés függ a gépjármű felszereltségétől és az adott országtól).

- Multifunkciós képernyő: görgeessen végig jobbra az ehhez a funkcióhoz kapcsolódó információkon a **3** gombot megnyomva az **1** ➔ **69** bajuszkapcsolón;



67515



67516

- utazási beállítások: röviden nyomja meg többször az **1** kapcsolókaron lévő **3** gombot a következő információk vízszintes görgetéséhez:

- a) megtett távolság;
- b) átlagos üzemanyag-fogyasztás;
- c) átlagsebesség;
- d) összkilométer-számláló és napi-kilométer-számláló;
- e) pillanatnyi fogyasztás;
- f) a következő tankolásig előreláthatólag megtehető távolság;
- g) megtehető távolság a szervizelés előtt;
- h) a gumibroncsnyomás alapértékre állítása;

- fedélzeti napló, az információs és a működésre, valamint működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek;

- a kijelzőegység fényerejének beállítása;
- a járműbeállítások személyre szabásának menüje ➔ **67**.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Az utazási paraméterek nullázása



67515

Az egyik fedélzeti beállítás kiválasztásával tartsa nyomva a **3**, **4** vagy **5** gombot, amíg a kijelző le nem nullázódik.

Az utazási paraméterek automatikus nullázása



67516

Bármelyik paraméter kapacitásának túllépése esetén a törlés automatikusan megtörténik.

Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagfogyasztás, az egy tankolással megtehető távolság, az átlagsebesség értékei az utolsó nullázás óta megtett távolság növekedésével egyre stabilabbak és megbízhatóbbak.

A nullázást követően megtett első kilométereken azt tapasztalhatja, hogy a következő tankolásig megtehető távolság menet közben

növekszik. Ez abból adódik, hogy a rendszer az utolsó nullázás óta mért átlagfogyasztást veszi figyelembe. Az átlagfogyasztás csökkenhet, ha:

- a gépjármű gyorsítási szakaszt fejez be;
- a motor eléri az üzemi hőmérsékletet (nullázás: hideg motornál);
- városi forgalomból országúti közlekedésre vált át.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

1

Fedélzeti számítógép kijelzései

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Az alábbiakban leírt kijelzések tartalma FÜGG A JÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

1

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
 522 km	a) az utolsó visszaállítás óta megtett távolság.
 5.8 L/100	b) átlagos üzemanyag-fogyasztás a legutóbbi visszaállítás óta. Az érték akkor jelenik meg, ha az utolsó nullázás után megtett legalább 400 métert.
 123.4 km/h	c) átlagsebesség az utolsó visszaállítás óta. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

1

Az alábbiakban leírt kijelzések tartalma FÜGG A JÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
 101 778 km	d) összkilométer-számláló. e) pillanatnyi fogyasztás. Ez az érték körülbelül 30 km/h sebesség elérése után jelenik meg. f) a maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.
 7.4 L/100	
 541 km	

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Az alábbiakban leírt kijelzések tartalma FÜGG A JÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

1

Példák a funkciók kiválasztására		
Fedélzeti számítógép a következő szerviz előtti távolság üzenettel (folytatás)		A kiválasztott kijelzés értelmezése
A következő karbantartásig megtehető távolság	Karbantartás hamarosan: 15 000 km / 12 hónap	g) a következő karbantartásig vagy olajcseréig megtehető távolság. A következő karbantartásig megtehető távolság Bekapcsolt gyújtás mellett, nem járó motorral és a kijelző „Karbantart. ese- dékesség jelző ” állásában nyomja meg a 2 vagy a 3 gombot kb. öt másodpercre a szerviz előtti kilométeróra állás (távolság vagy idő a következő szervizig) megjelenítéséhez. Ha a fennmaradó távolság vagy idő közelít a határértékhez, különböző kijelzési módok lehetségesek: – 1500 km-nél rövidebb távolság vagy egy hónap: a „Szerviz esedékes” üzenet jelenik meg a legközelebbi határértékkel (távolság vagy idő) együtt; – ha a megtehető távolság 0 km, vagy ha elérte a szerviz ütemezett idejét: a(z) „Karbantartás szükséges” üzenet jelenik meg a hozzá
	Karbantartás esedékes 300 km / 24 nap	

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

1

Példák a funkciók kiválasztására		
Fedélzeti számítógép a következő szerviz előtti távolság üzenettel (folytatás)		A kiválasztott kijelzés értelmezése
	Karbantartás szükséges	tartozó  visszajelzőlámpával. A járművön a karbantartást mielőbb el kell végeztetni.

Visszaállítás: a szerviz előtti távolság visszaállításához nyomja meg és tartsa lenyomva a **3**, **4** vagy **5** gombot kb. 10 másodpercig, amíg a kijelzőn megjelenik a következő karbantartásig megtehető távolság.

Megjegyzés: Ha olajcsere nélküli karbantartás történt, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot kell alapértékre állítani. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és olajcseréig megtehető távolságot is alapértékre kell állítani.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Az alábbiakban leírt kijelzések tartalma FÜGG A JÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Gumiabroncsnyomás: BEÁLLÍTÁS (tartsa nyomva)	h) a gumiabroncsnyomás alapértékre állítása → 121.

Tájékoztató üzenetek

A jármű indításához biztosítanak segítséget vagy a kiválasztott vezetési állapottal kapcsolatban nyújtanak tájékoztatást.

Példák információ üzenetekre vonatkozóan az alábbiakban.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« Parkolófék behúзва »	Azt jelzi, hogy a parkolófék be van húzva.
« Funkciók ellen- őrzés alatt »	Bekapcsolt gyújtásnál kijelzi, hogy a gépjármű rendszere ellenőrzi magát.
„Kipörgésgátló kikapcsolva”	Jelzi, hogy a kipörgésgátló funkciót kikapcsolta.
« Kormányt elfor- dítani + START »	A kormányzár kioldásához forgassa enyhén a kormányt, miközben a gépjármű indítógombját megnyomja.
„A kormánymű nincs lezárva”	Jelzi, hogy a kormányoszlop nincs zárt állapotban.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

1

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« Parkolófék behúzza »	Azt jelzi, hogy a parkolófék be van húzva.
« Funkciók ellen- őrzés alatt »	Bekapcsolt gyújtásnál kijelzi, hogy a gépjármű rendszere ellenőrzi magát.
„Kipörgésgátló kikapcsolva”	Jelzi, hogy a kipörgésgátló funkciót kikapcsolta.
« Kormányt elfor- dítani + START »	A kormányzár kioldásához forgassa enyhén a kormányt, miközben a gépjármű indítógombját megnyomja.
„A kormánymű nincs lezárva”	Jelzi, hogy a kormányoszlop nincs zárt állapotban.

Működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetek

Üzenetek (példák)	Az üzenetek értelmezése
« Ellenőriztesse a világítást »	A fényszórók meghibásodását jelzi.
« Ellenőriztesse a gépkocsit »	A pedálok érzékelőjének, az akkumulátor rendszerének vagy a motorolajszint érzékelőjének a meghibásodást jelzi.
« Ellenőriztesse a légzsákrendszert »	A biztonsági övek kiegészítő berendezéseinek hibáját jelzi. Ilyenkor fennáll a veszélye, hogy baleset esetén nem lépnek majd működésbe.
Környezetvédelmet ellenőrizni	A gépjármű környezetvédelmi rendszerének meghibásodását jelzi.

Ha a  visszajelzőlámpával együtt gyulladnak ki, kíméletesen vezetve keresse fel a lehető leghamarabb a márkaképviseletet. Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.

A jelzések a kijelzésválasztó kapcsoló egyszeri megnyomásával, illetve néhány másodperc után maguktól is eltűnnek. A kijelzéseket a fedélzeti napló tárolja. A visszajelzőlámpa  világít. Példák a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetekre.

Figyelmeztető üzenetek

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« Motor meghibásodás veszélye »	A befecskendezés meghibásodását, a motor túlmelegedését vagy a motor súlyos problémáját jelzi.
« Kormány szervó hiba »	A kormány szerkezet hibáját jelzi.
„Fékrendszer hiba” vagy „Állítsa le a gépkocsit”	A fékrendszer hibáját jelzi. Rögzítse manuálisan az automata parkolóféket és ékkel biztosítsa a gépjármű rögzítését.
« VESZÉLY! Elektromos hiba »	Az akkumulátor töltőkörében fellépő problémát jelez (generátor stb.)
« Defekt »	Azt jelzi, hogy legalább az egyik gumibroncs kilyukadt vagy nagyon leeresztett.

Ezek a **STOP** visszajelzőlámpával együtt gyulladnak ki, és biztonsági okokból arra utasítják, hogy a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

Példák a figyelmeztető üzenetekre. **Megjegyzés:** az üzenetek önmagukban vagy más üzenettel felváltva jelennek meg a kijelzőn (ha egyszerre több üzenetet is ki kell írni), és jelzőfény és/vagy hangjelzés is kísérheti őket.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

1

Kijelzők és jelzések



Műszeregység

Világít, ha a gépkocsi nincs lezárva.

Fordulatszám-mérő 1 (beosztás x 1000)

Az alacsony motorolajszintre figyelmeztető jelzés

A motor indításakor a **2** kijelző figyelmezteti a vezetőt, ha az olajszint a minimumon van. Lásd a 4. fejezet „Motorolajszint” című részét.

2. fedélzeti számítógép



Olvassa el az 1. fejezet „Fedélzeti számítógép” című részét.

A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző műszer

Az **5** visszajelzőlámpa („Normal” üzemmód) vagy a **6** visszajelzőlámpa („Sport” vagy „Track” üzemmód) pirosan világít, ha a gyújtást bekapcsolja vagy a motor beindítja, majd pár másodperc elteltével kialszik.

A kiválasztott vezetési üzemmódtól függően, ha a **3** visszajelzőlámpa („Normal” üzemmód) vagy a **6** visszajelzőlámpa („Sport” vagy „Track” üzemmód) kék színben

világít, az a hűtőfolyadék alacsony hőmérsékletét jelzi. A motor teljesítménye korlátozott (teljesítmény, nyomaték és fordulatszám).

Ha a **3** visszajelző lámpa kialszik vagy a **6** fehér színben világít, ez azt jelzi, hogy a motor teljesítménye optimális.

Ha az **5** vagy **6** visszajelzőlámpa pirosan világít, az túlmelegedést jelez. Állítsa le a járművet. A hűtőfolyadék szintjének ellenőrzése előtt hagyja kihűlni a motort (kérjük, olvassa el a „Hűtőfolyadékszintek” című részt a 4. szakaszban). Ha a szint normál, a visszajelző lámpa valami mászt jelez. Forduljon márkaszervizhez.

Megjegyzés: a piros zóna **4** a maximális fordulatszámhatárt jelzi (percenkénti fordulatszámban megadva). Ez a hűtőfolyadék hőmérsékletétől függően változik.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Külső hőmérsékletet jelző műszer 7



Óra 8

Üzemanyagszint-jelző (9)

Sebességmérő 10 és 11



(km/h vagy mérföld/h)

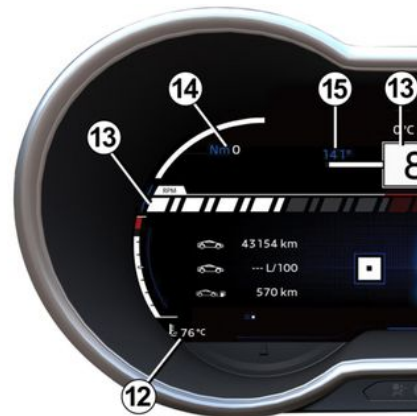
A **10** jelző tájékoztató jellegű.

Igazítsa a sebességét a jóváhagyott kilométerórához **11**.

Túl nagy sebességre figyelmeztető hangjelzés

A gépkocsitól függően egy hangjelzés hallható, ha a gépkocsi több mint 120 km/h sebességgel halad.

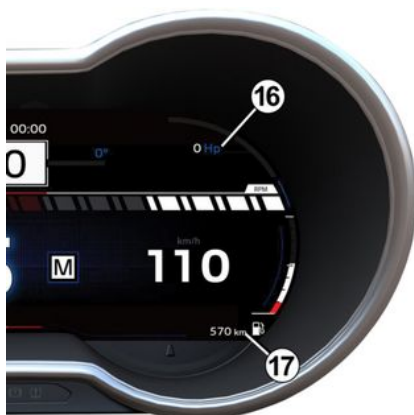
Kijelzések „Sport” vagy „Track” üzemmódban



A kiválasztott vezetési üzemmódtól függően (kérjük, olvassa el „A vezetési üzemmód kiválasztása” című részt a 2. szakaszban) a következő információk jelenhetnek meg:

- a motor hűtőfolyadékának hőmérséklete **12**. A hűtőfolyadék hőmérsékletét (°C vagy Fahrenheit) mutatja.

Megjegyzés: a tengelykapcsoló üzemi hőmérsékletének kb. 115 °C alatt kell lennie. Ha a hőmérséklet magasabb, a kijelzőegységen megjelenik egy üzenet;



- a motor fordulatszáma **13**. A motor fordulatszámát jelzi (percenkénti fordulatszámként megadva);
- a motor nyomaték **14**. Megjeleníti a rendelkezésre álló nyomatékszintet (newtonméterben);
- a kormánykerék dőlésszöge **15** (fokban megadva);
- a motor teljesítménye **16**. A motor teljesítményét mutatja valós időben (DIN lóerőben);
- a maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság **17**.



Mérőföldben konfigurált műszerregység

(gépkocsitól függően lehetőség van a km/h-ra való átváltásra)

- Álló gépkocsinál nyomja meg többször a **19** vagy a **20** gombot addig, amíg a beállítások menü meg nem jelenik. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **18**, **19** vagy **20** gombot a menübe való belépéshez;
- a **19** vagy a **20** gomb megnyomásával válassza ki a „Mértékegység” elemet,
- nyomja meg röviden a **18** gombot a mértékegység módosításához. Az új mér-

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

tékegység azonnal alkalmazásra kerül.



Az előző mértékegységre azonos módon válthat vissza.

Megjegyzés: az akkumulátor ki-kapcsolása után a fedélzeti számítógép az eredeti mértékegységre vált vissza.



A kijelzőegység tartóelemére **21** tilos tárgyakat helyezni.

A kijelzőegység kijelzője sérülésének veszélye.

A járműbeállítások személyre szabása



Az ezzel felszerelt járművek esetén ez a funkció, amely az **1** fedélzeti számítógépbe van beépítve, lehetővé teszi a jármű egyes funkcióinak aktiválását/deaktiválását, illetve beállítását.

A gépjármű személyre szabott beállításához való hozzáférés

Álló gépkocsinál nyomja meg többször a **3** vagy a **4** gombot addig, amíg a beállítások menü meg nem jelenik. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **2** gombot a menübe való belépéshez.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

1 Beállítások módosítása



67515



67516



67515

A **2** gombbal kereshet és kiválaszthatja a módosítani kívánt funkciót.

A járműtől függően a következő funkciók állnak rendelkezésre:

- az ajtók automatikus zárása menet közben;
- a hátsó parkolássegítő funkció aktiválása;
- az első parkolássegítő funkció aktiválása;
- az éjszakai üzemmód automatikus aktiválása;
- óra;

- nyelv kiválasztása;
- mértékegységek kiválasztása: km/h vagy mph.



A gépjármű személyre szabott beállítása menü vezetés közben nem használható. 4 km/h feletti felett a fedélzeti kijelző automatikusan visszalép fedélzeti számítógép üzemmódba, és megjelenik a(z) „Beállítások menü: álló helyzetben” üzenet figyelmeztetésként.



bekapcsolt funkció



funkció ki van kapcsolva

Ha van kiválasztott vonal, tartsa lenyomva a **2** vagy **3** gombot a funkció módosításához.



67516

Multifunkciós képernyő



67519

A „Mértékegységek” vagy „Nyelv” esetén további kiválasztást kell tennie. Ebben az esetben válasszon a **3** vagy **4** gomb segítségével, és erősítse meg a választását a **2** gomb nyomva tartásával.

A menüből való kilépéshez válassza ki a(z) „Kilépés” elemet a **3** gomb segítségével, majd erősítse meg a választást a **2** gomb rövid megnyomásával.



Ez egy kiegészítő segítő funkció. Semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét, és nem mentesíti a felelősség alól. A gépkocsivezetőnek mindig ügyelnie kell a közlekedési szabályok betartására.

A kijelző



67515

A rendszer folyamatosan és valós időben tájékoztatja Önt bizonyos műszaki paramétereiről.

A gépkocsi gyújtásának bekapcsolása után görgessen felfelé vagy lefelé (a **2** kapcsolókaron lévő **4** vagy **5** gomb segítségével), amíg a többfunkciós képernyő menüje meg nem jelenik az **A** képernyőn.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP



67516

A gépkocsiról függően nyomja meg az **1** kapcsolókaron lévő **3** gombot a következők megjelenítéséhez:

- pillangószelepház nyitása;
- a fékrendszer nyomása;
- a turbófeltöltő valós idejű töltőnyomása;
- a keresztirányú és hosszirányú gyorsulások mérése.



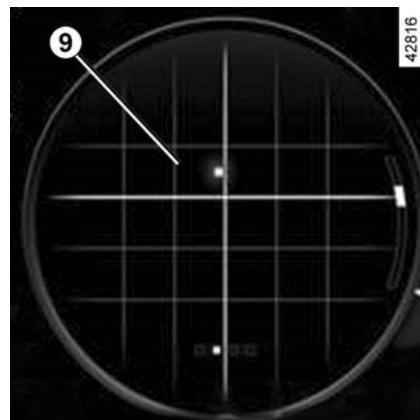
42815

Pillangószelepház nyitása 6

Lehetővé teszi a pillangószelepház szelepe helyzetének (százalék) ellenőrzését.

A fékrendszer nyomása 7

Megadja a fékrendszerben uralkodó nyomás értékét (bar). Minél magasabb a nyomás, annál hatékonyabb a fékezés.



42816

A turbófeltöltő valós idejű töltőnyomása 8

Lehetővé teszi a turbófeltöltő valós idejű igénybevételek és a rendelkezésre álló turbófeltöltési tartalék (millibar) ellenőrzését.

A keresztirányú és a hosszirányú gyorsulás mérése 9

A gyorsítások, lassítások vagy kanyarodások során a gépkocsi keresztirányú és hosszirányú gyorsulásokon megy keresztül.

Ez a képernyő lehetővé teszi ezek megtekintését és valós idejű mérését.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Idő és külső hőmérséklet

<UD-sous-titre>Idő </UD-sous-titre>



Az időbeállítás **A** képernyőjének eléréséhez álló jármű esetén nyomja meg többször a **4** vagy **5** gombot, amíg el nem éri a beállítások menüt. Tartsa lenyomva a **3**, **4** vagy **5** gombot.



Nyomja meg az **5** gombot a **2** kapcsolókaron az óra megjelenéséig.

- Nyomja meg röviden az **1** kapcsolókaron lévő **3** gombot az óra-beállítás eléréséhez;
- nyomja meg röviden többször a **4** vagy **5** gombot az óra beállításához;
- a percbéállítás eléréséhez nyomja meg röviden a **3** gombot;
- nyomja meg röviden a **4** vagy **5** gombot a percek beállításához;
- nyomja meg röviden a **3** gombot a megerősítéshez.



Az óra menüből való kilépéshez nyomja meg ismét röviden a **3** gombot.



Az áramellátásban bekövetkezett kihagyás (lekötött akkumulátor, kábelszakadás stb.) után ajánlott elvégezni az óra beállítását.
Biztonsági okokból nem tanácsos ezeket a beállításokat vezetés közben végezni.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

1

Külső hőmérsékletet jelző műszer

Speciális funkció:

Ha a külső hőmérséklet $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ között van, a $^{\circ}\text{C}$ karakterek villognak (jelezve, hogy jég van az úton).



Külső hőmérsékletet jelző műszer

A külső jegesedés kialakulásának veszélye függ a levegő páratartalmától és hőmérséklettől, a külső hőmérséklet nem ad elegendő információt a jegesedés megállapításához.

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

Az alábbiakban leírt kijelzések tartalma FÜGG A JÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A kijelzőegység: akkor villan fel, amikor kinyitják a járművet. A fényerő a jármű testreszabási menüjéből állítható be (lásd „A jármű beállításainak testreszabási menüje” című részt az 1. szakaszban).

Egyes jelzőfények felgyulladását üzenet kíséri.



A helyzetjelző lámpák visszajelzője



Távolsági fényszóró visszajelző lámpája



A tompított fényszórók jelzőfénye



A hátsó ködlámpa visszajelző lámpája



A bal oldali irányjelző jelzőfénye



A jobb oldali irányjelző jelzőfénye



Biztonsági okokból a



visszajelző lámpa kigyulladására esetén azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkakereskedőjéhez.



A  kijelzőlámpa kigyulladására esetén **vezessen kíméletesen**, és keresse fel minél hamarabb egy márkaszervizt. Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.



A hang- és fényjelzés hiánya a műszerrendség hibáját jelzi.

Ez arra figyelmeztet, hogy haladéktalanul meg kell állnia, ahogyan azt a forgalmi viszonyok engedik. Rögzítse megfelelően a járművet elgurulás ellen, és forduljon márkaszervizhez.

Az alábbiakban leírt kijelzések tartalma FÜGG A JÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

1



STOP Azonnali megállásra figyelmeztető jelzőfény

A gyújtás bekapcsolásakor felgyullad, majd a motor beindításakor ki-alszik. Más figyelmeztető fényekkel és/vagy üzenetekkel együtt jelenhet meg, és hangjelzés is kísérheti.

Saját biztonsága érdekében haladéktalanul álljon meg, ahogyan azt a forgalmi viszonyok engedik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon márkakereskedőjéhez.

(!) Fékkör hibaérzékelő figyelmeztető lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor jelenik meg, majd a rögzítőfék kioldása után eltűnik.

Ha fékezéskor gyullad ki a vissza-

jelzőlámpával **STOP** együtt hangjelzés kíséretében, akkor vagy azt jelzi, hogy a rendszerben csökkent a folyadékszint, vagy azt, hogy meghibásodott a fékrendszer.

Álljon meg biztonságos helyen, és forduljon márkaszervizhez.

(+) Az akkumulátor töltésellenőrző visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor felgyullad, majd néhány másodperc után ki-alszik.

Ha menet közben gyullad ki a vis-

szejelző-lámpával **STOP** együtt, egy hangjelzés kíséretében, akkor ez az elektromos rendszer túltelhelését vagy lemerülését jelzi.

Álljon meg biztonságos helyen, és forduljon márkaszervizhez.

(OIL) Az olajnyomás visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor felgyullad, majd néhány másodperc után ki-alszik.

Ha menet közben a figyelmeztető lámpa és a hangjelzés kíséretében

STOP megjelenik, azonnal álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást.

Ellenőrizze az olajszintet. Ha a szint normál, a visszajelző lámpa valami mászt jelez.

Forduljon márkakereskedőjéhez.

(P) A sebességfüggő szervokormány jelzőfénye

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után ki-alszik.

Ha menet közben a visszajelzőlám-

pa **STOP** kíséretében gyullad ki, az a rendszer hibáját jelzi.

Álljon meg biztonságos helyen, és forduljon márkaszervizhez.

Az alábbiakban leírt kijelzések tartalma FÜGG A JÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK



Figyelmeztető lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor felgyullad, majd a motor beindításakor kialszik. Más visszajelzőlámpákkal és/vagy üzenetekkel együtt világíthat a műszeregységben.

Vezessen óvatosan, és keressen fel minél hamarabb egy márkaszervizt. Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.



A környezetvédelmi rendszer figyelmeztető lámpája

Az ezen funkcióval felszerelt gépkocsik esetén ez a lámpa felvilágít a gyújtás bekapcsolásakor, illetve

a gépkocsi típusától függően, ha a gyújtást kikapcsolják a motor készenléti fázisában (lásd a „Stop and Start funkció” című részt a 2. fejezetben), majd elalszik.

- Ha folyamatosan világít, forduljon minél hamarabb egy hivatalos márkaszervizhez;
- ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez;

Tájékozódjon a 2. fejezet „Karbantartási és károsanyag-kibocsátási tanácsok” című részében.



A kézifék/elektronikus rögzítőfék figyelmeztető lámpája

Tájékozódjon a 2. fejezet „Elektronikus parkolófék” című részéből.



A hűtőfolyadék hőmérsékletére figyelmeztető visszajelzőlámpa

A műszerfalon lévő figyelmeztető lámpa helye a kiválasztott vezetési módtól és a hűtőfolyadék hőmérsékletétől függ (lásd „Kijelzők és jelzőlámpák” az 1. szakaszban).

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor pirosan világít, majd néhány másodperc múlva a

motor hűtőfolyadék hőmérsékletétől függően kék vagy fehér színnel kigyullad, illetve kikapcsol.

Ha piros színben gyullad ki, álljon meg, és hagyja járni a motort alpjáraton egy-két percig. A hőmérsékletnek csökkennie kell, és a figyelmeztető lámpának fehér színben kell megjelennie vagy ki kell kapcsolnia. Ha a hőmérséklet nem csökken, állítsa le a motort. A hűtőfolyadék szintjének ellenőrzése előtt hagyja lehűlni (lásd a 4. szakasz „Hűtőfolyadékszintek” című részét). Ha a szint normál, a visszajelző lámpa valami más jelez. Forduljon márkakereskedőjéhez.

Az alábbiakban leírt kijelzések tartalmazzák a JÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A blokkolásgátló (ABS) jelzőfénye

A gyújtás bekapcsolásakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben világít, a blokkolásgátló berendezés hibáját jelzi.

A fékrendszer ekkor az ABS nélküli gépkocsik fékezési jellemzőivel rendelkezik. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Sebességváltásra figyelmeztető jelzések

Kézi üzemmódban jelzik, hogy magasabb (felfelé mutató nyíl) vagy alacsonyabb fokozatba (lefelé mu-

rató nyíl) kell kapcsolni. További információkért tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, ECO (takarékos) vezetés” című részében.

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és a kipörgésgátló rendszer visszajelző lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

A visszajelzőlámpa kigyulladásának több oka is lehet: olvassa el a 2. fejezet „Vezetést segítő berendezések” című részét.

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és a kipörgésgátló rendszer kikapcsolt állapotának visszajelzője

Olvassa el a 2. szakaszban található „Vezetési mód kiválasztása” és „Vezetéskorrekciós eszközök és segédeszközök” című fejezeteket.

Sebességhatároló figyelmeztető jelzőfény

További információkért tájékozódjon a 2. fejezet „Sebességhatároló” című részében.

Sebességtartó figyelmeztető jelzőfény

Lásd a 2. szakaszban a „Sebességtartó automatika” című részt.

A motor készenléti üzemmódjának visszajelzőlámpája

Tájékozódjon a 2. fejezet „Stop and Start funkció” című részében.

A motor készenléti üzemmódjának nem elérhetőségét jelző visszajelzőlámpa

Tájékozódjon a 2. fejezet „Stop and Start funkció” című részében.

Alacsony keréknyomás jelzőfénye

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva eltűnik ➔ 121.

Az alábbiakban leírt kijelzések tartalma FÜGG A JÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

A következő jelzőfényekről

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

A gyújtás bekapcsolásakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik

Ha a visszajelző a gyújtás bekapcsolásakor nem világít, vagy járó motor esetén világít, az a rendszer valamilyen hibájára utal.

A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez;



Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik

Ha menet közben világít, tankoljon minél előbb. Még mintegy 50 km megtételére van elegendő üzemanyag. Lásd a 2. fejezet „A benzinmotoros változatok sajátosságai” című részét.



Ajtó(k) nyitva figyelmeztető lámpa

Kigyullad, és a műszerfalon megjelenő üzenet kísérelheti, amely arról tájékoztatja Önt, hogy az egyik ajtó nyitva van.



A biztonsági öv becsatolására figyelmeztető lámpa

A tömegadatokat lásd a 1. fejezet „Biztonsági övek” című részében.



A részecskeszűrő rendszer visszajelző lámpája (benzines változat)

Lásd a 2. fejezet „A benzinmotoros változatok sajátosságai” című részét.



A B középkonzolon



Airbag utas OFF

Tájékozódjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali airbag ki- és bekapcsolása ” című részében.

KORMÁNYZÁS

1

Kormánykerék

A kormánykerék magasságának és mélységének beállítása



Húzza meg az **1** kart, és állítsa a kormánykereket a kívánt helyzetbe, majd nyomja a kart az ellenállási ponton túlra, hogy a kormánykereket a helyén rögzítse. Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön a helyén.

Szervokormány

Sebességfüggő szervokormány

A sebességfüggő szervokormány elektronikus egysége a rásegítés mértékét a sebességhez igazítja.

A rásegítés nagyobb mértékű tehát parkolási művelet közben (a kényelem növelése céljából), a sebesség növekedésével pedig fokozatosan csökken (hogy biztonságosabban haladhasson nagyobb sebességen is).

Megjegyzés: a szervokormány működése a kiválasztott vezetési üzemmódtól függ (Olvassa el a „Vezetési mód választása” részt a 2. szakaszban.)



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



Megálláskor ne hagyja a kormányt ütközésig elfordított állásban.



Álló motorral vagy a rendszer meghibásodása esetén is el lehet forgatni a kormányt. A művelet elvégzéséhez nagyobb erőt kell kifejteni.



Soha ne állítsa le a motort lejtőn és általában mozgás közben (ha a motor áll, a szervórásegítések nem működnek).

HÁTSÓ NÉZET

Visszapillantó tükrök

Külső visszapillantó tükrök



Beállítások

Válassza ki a **2** kapcsolóval a tükröt, majd a **3** kapcsolóval állítsa be a kívánt helyzetet.

Fűthető visszapillantó tükrök

Tájékozódjon a 3. fejezet „Kézi működtetésű légkondicionálás” és „Automata légkondicionálás” című részeiben.

A visszapillantó tükrök behajtása

A külső visszapillantó tükrök behajtásához nyomja meg az **1** kapcsolót. A külső visszapillantó tükrök automatikus kihajtásához ismét nyomja meg az **1** kapcsolót.

Üdvözlő és elkészítő funkció

(járműről függően)

Ha a külső visszapillantó tükrök nem hajlanak be az **1** kapcsoló megnyomásával, azok:

- Automatikusan behajtódnak a jármű bezárásakor;
- automatikusan kihajlanak a jármű kinyitásakor.



A visszapillantó tükrökben megjelenő objektumok a látszat ellenére a valóságban

közelebb vannak.

Az Ön biztonsága érdekében ezt mindig vegye figyelembe a manővereket megelőző távolságfelmérés során.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Belső visszapillantó tükrő



A belső visszapillantó tükrő állítható.

Mechanikusan állítható visszapillantó tükrő 4

Éjszakai vezetéskor, ha el szeretné kerülni, hogy az Ön mögött haladó jármű fényszórói elvakítsák a szemét, tolja el a visszapillantó

HÁTSÓ NÉZET

1

tükör hátulján található **4-es** jelű kis kart.

Visszapillantó tükör kar nélkül 4

Éjszaka automatikusan elsötétedik, ha járműve mögött egy ki-világított autó halad.

VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK

Külső világítás és jelzések



67515

Oldalsó helyzetjelzők



Forgassa el a gyűrűt **2** az **1** karon, amíg a jel **3** jelével egy vonalban megjelenik a szimbólum. Ekkor a visszajelző fény felgyullad a műszeregységben.

Megjegyzés: A járműtől függően a helyzetjelző lámpák csak akkor kapcsolhatók be kézzel, ha a rögzítőfék be van húzva, vagy ha a sebességváltó kar a járműtől függően a(z) **P** helyzetben van. Egyéb esetben a(z) „Helyzetjelzők nem működnek” üzenet jelenik meg a

műszeregységen, arról nyújtva tájékoztatást, hogy a helyzetjelző világítás nem aktiválható.

Nappali világítás



67524

Forgassa el az **1** kapcsolókaron lévő **2** gyűrűt úgy, hogy a **AUTO** szimbólum a **3** jellel szembe kerüljön.

Megjegyzés: **AUTO** állásban a nappali menetjelző lámpák automatikusan kigyulladnak a motor beindításakor, és kikapcsolnak a motor leállításkor.



Éjszakai vezetés előtt ellenőrizze az elektromos berendezések állapotát, és állítsa be a fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól). Mindig ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi sem akadályozza (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).



67515

Tompított fényszórók



Kézi működtetés

VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK

1

Forgassa el a **2-as** gyűrűt úgy, hogy a szimbólum a **3-es** jellel szembe kerüljön. Ekkor a kapcsolódó jelzőfény felgyullad a kijelzőegységen.

Automatikus működés

Fordítsa el a **2-as** gyűrűt, amíg a AUTO szimbólum szembe nem kerül a **3-es** jelöléssel: járó motor mellett a tompított fényszórók automatikusan be- vagy kikapcsolnak a külső fényerőtől függően anélkül, hogy az **1-es** kapcsolókáron bármilyen műveletet kellene végezni.

Távolsági fényszórók



Járó motor és bekapcsolt tompított fényszórók mellett nyomja meg a kombinált kapcsolókart **1**. Ekkor a kapcsolódó jelzőfény felgyullad a kijelzőegységen.

Ha ismét a tompított fényszórókat akarja bekapcsolni, húzza újra maga felé a kombinált kapcsolókart **1**.

A világítás kikapcsolása

Forgassa el a **2** gyűrűt, amíg a AUTO szimbólumot a **3** jelzéshez nem igazította. Ha a távolsági fényszórók nem világítanak, a lámpák kikapcsolnak, amint a motor leáll, a vezetőoldali ajtót kinyitják vagy a gépkocsit lezárják.

Felkapcsolva maradt világításra figyelmeztető hangjelzés

A vezetőoldali első ajtó kinyitása-kor hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.

Üdvözlő és elkészülő funkció

(kivitelről függően)

Ha a funkció be van kapcsolva, a helyzetjelző lámpák automatikusan bekapcsolódnak a Renault kártya észlelésekor, vagy ha a jármű nincs bezárva.

Automatikusan kikapcsolnak:

- a bekapcsolásuk után körülbelül egy perccel;
- a motor beindításakor, a világítás kapcsolókarjának helyzetéről függően;
- vagy
- a jármű zárásakor.



Hátsó ködlámpák



Forgassa a kombinált kapcsolókar **4** középső gyűrűjét, hogy a szimbólum a **3** jelzéssel szembe kerüljön, majd engedje el.

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ. Működését a megfelelő jelzőfény felgyulladása jelzi a kijelzőegységen.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpát, ha már nincs rá szükség, hogy ne zavarja a közlekedésben résztvevőket.

VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK

A világítás kikapcsolása

Forgassa el újra a **4** gyűrűt, hogy a **3** jelzést a hátsó ködlámpáknak megfelelő szimbólumhoz igazítsa. A visszajelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen.

A külső világítás lekapcsolása a hátsó ködlámpák lekapcsolását is eredményezi.



Ködös, havas időjárás esetén vagy a tetőn túlógó tárgy szállításakor a fényszórók nem kapcsolnak be automatikusan.

A ködlámpákat a gépkocsivezető vezérli: a kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa tájékoztatja Önt arról, hogy be vannak-e kapcsolva (a visszajelzőlámpa világít) vagy sem (a visszajelzőlámpa nem világít).

HALLHATÓ ÉS LÁTHATÓ JELZÉSEK

1

Kürt



A hangkürt működtetéséhez nyomja meg a kormány „A” jelű középső párnás részét.

Fénykürt

A fénykürt működtetéséhez húzza maga felé az 1 kapcsolókat.

Írányjelző lámpák

Mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kombinált kapcsolókat 1 abba az irányba, amerre fordulni akar.

Egyszeri gombnyomásos üzemmód

Röviden nyomja az **1-es** kapcsolókat felfelé vagy lefelé, anélkül, hogy túllépné az ellenállási pontot, majd engedje el. Ekkor a kapcsolókar visszaáll eredeti helyzetébe, és az érintett irányjelző lámpa háromszor felvillan.



Elakadásjelző lámpák



Nyomja meg a (2) kapcsolót.

Mind a négy irányjelző lámpa, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is elkezdenek villogni. Csak veszély esetén alkalmazható, ha figyelmeztetnie kell a forgalom többi részétvevőjét arra, hogy rendellenes/til-

tott helyen kénytelen megállni, vagy rendkívüli vezetési/közlekedési körülmények állnak fenn.

Bizonyos járműveknél, erős fékezés esetén a vészvillogók automatikusan bekapcsolódhatnak. A 2 kapcsoló egyszeri megnyomásával kikapcsolhatja.

ABLAKTÖRLŐK

Ablaktörlő és ablakmosó



Bekapcsolt gyújtás mellett használja az **1** kapcsolókart.

A. leállítás

B szakaszos törlés

2. Két törlés között az ablaktörőlapátok néhány másodpercre megállnak. A gyűrű forgatásával változtathatja a törlések közötti időt.

C. folyamatos lassú törlés

D. folyamatos gyors törlés



A **B**, **C** és **D** helyzetek bekapcsolt gyújtásnál érhetők el.



Különleges jellemző

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörő sebessége csökken. A folyamatos gyors törlésről folyamatos lassú törlésre vált.

Amikor a jármű elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredeti értékre. Az **1** kapcsolókaron végzett bármely művelet prioritást élvez, és megszakítja az automatikus működést.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörő-kapcsolókar kikapcsolt helyzetben van-e **A**.

Sérülésveszély.

Automata törléssel rendelkező járművek



Járó motor mellett mozgassa az **1** kapcsolókar.

A ki



A **C** helyzet bekapcsolt gyújtás esetén érhető el.
A **B** és **D** helyzetek kizárólag járó motornál érhetőek el.



67516

B automata ablaktörlés

Ebben a helyzetben a rendszer érzékeli a szélvédőre érkező víz mennyiségét, és ehhez igazítja az ablaktörlő törlési sebességét. A **2.** gyűrű elforgatásával módosítható a kioldási küszöbérték és a törlések közötti időköz:

- **E**: minimális érzékenység
- **F**: maximális érzékenység

Megjegyzés: ködös időben vagy havazáskor a törlés nem indul el automatikusan, és a funkciót a vezetőnek kell kezelnie.

C. folyamatos lassú törlés

D folyamatos gyors törlés

Megjegyzés:

- az esőérzékelő csak kisegítő funkciót lát el. Csökkent látási viszonyok között a vezetőnek kell manuálisan bekapcsolnia az ablaktörlőt. Ködben vagy havazáskor az automatikus törlés nem működik, ilyenkor a vezetőnek kell működtetnie az ablaktörlőt;
- Nulla fok alatti hőmérsékletnél az automatikus ablaktörlés nem kapcsol be a jármű indításakor. Automatikusan bekapcsol, amikor a jármű átlép egy bizonyos sebességkorlátot (körülbelül 8 km/óra);
- száraz időben ne kapcsolja be az automatikus ablaktörlést;
- az automatikus ablaktörlés bekapcsolása előtt teljesen jégtelessítse a szélvédőt;
- görgős autómosó használata esetén, fordítsa el az **1** kapcsolókart kikapcsolt **A** állásba az automatikus törlés kikapcsolásához.

Ablakmosó



67516

Bekapcsolt gyújtás mellett húzza az **1** kapcsolókart maga felé.

Rövid idejű kapcsolás működterti az ablakmosót is és egyszeri törlést eredményez.

Hosszabb idejű kapcsolás működterti az ablakmosót, háromszori törlést eredményez, amit néhány másodperc múlva egy negyedik követ.

ABLAKTÖRLŐK



A szélvédővel végzett bármilyen beavatkozás előtt (járműmosása, jégmetsítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa az **1** kapcsolókat **A**-állásba (kikapcsolt).

Személyi sérülés vagy anyagi kár veszélye áll fenn.



Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Bármilyen esemény után cserélje ki őket, amint a teljesítmény csökken: nagyjából évente (tekintse meg az 5. fejezetet: „Ablaktörlő lapátok: csere”).

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);

- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

Az üzemanyag minősége



Jó minőségű üzemanyagot használjon, amely megfelel az adott országban érvényben lévő jogszabályoknak. Meg kell felelnie az 1 fedélén lévő címkén megadott utasításoknak. Lásd az „Motor műszaki adatai” című részt a 6. fejezetben.



A feltöltés után ellenőrizze, hogy a fedél zárva van-e.



Ne nyomja meg a szelepet 2 az ujjával. A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.



Ne keverjen benzint (ólommentes vagy E85) a gázolajhoz, még kis mennyiségben sem.

Ne használjon etanol bázisú üzemanyagot, ha a gépjárműje nem alkalmas erre. Ne adjon semmilyen adalékot az üzemanyaghoz (adalékot, reagenst stb.), mivel ettől sérülhet a motor. Ha szeretne valamilyen adalékanyagot tölteni az üzemanyaghoz, használjon a műszaki osztály által jóváhagyott terméket. Forduljon márkakereskedőjéhez

Kizárólag ólommentes benzint használjon. Az oktánszám (RON) az

üzemanyagbetöltőnyílás 1 fedélén található címkén jelöltnek megfelelő legyen. Lásd az „Motor műszaki adatai” című részt a 6. fejezetben.



Üzemanyagtípusok, amelyek megfelelnek az európai szabványoknak, ezekkel kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett gépkocsik: tekintse meg a „Motor műszaki adatai” táblázatot a 6. fejezetben.



Bármilyen beavatkozás vagy változtatás az üzemanyagrendszeren (elektromos egység, kábelek, üzemanyag-hálózat, befecskendező szelepek, védőlemezek stb.) biztonsági okokból szigorúan tilos és balesetveszélyes (kivéve a márkahálózat kiképzett szakembereit).

ÜZEMANYAGTARTÁLY

Tankolás

Kikapcsolt gyújtás mellett illessze be a töltőpisztolyt a szelep **2** megnyitásához, és vezesse be **út-közésig**, mielőtt a megkezdí a tankolást (kifröccsenés veszélye).

A teljes beröltés alatt tartsa meg ebben a helyzetben.

A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis túgulasi térfogat.

A beröltés során ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba.

A feltöltés után zárja le a fedelet **1**, így megelőzheti, hogy víz vagy más idegen anyagok kerüljenek a rendszerbe.

Mindig győződjön meg arról, hogy a szelep **2**, a fedél **1** és a környezete tiszta és portól, sártól, szennyeződéstől stb. mentes marad.

Ólomtartalmú benzin használata a katalizátor meghibásodását okozhatja, és a garancia elvesztésével jár.

Az ólomtartalmú benzinnel törtéző tankolás elkerülése érdekében a benzintartály betöltőcsőnkja olyan biztonsági rendszerrel van ellátva, amely **csak az ólommentes benzin**

adagolópisztolyának használatát **reszi lehetővé** (benzinkútnál).



Tartós üzemanyag-szag

Állandó üzemanyag-szag észlelése esetén

a teendők:

- a forgalmi viszonyoknak megfelelően álljon meg és kapcsolja ki a gyújtást;
- kapcsolja be a vészvillogót, és szállítson ki mindenkit a gépkocsiból, ügyeljen rá, hogy az utasok távol maradjanak a járműforgalomtól;
- Ha a szint megfelelő, a jelenségnek más oka van, forduljon márkaszervizhez.



Az üzemanyag feltöltéséhez ki kell kapcsolnia a motort (nem elegendő pusztán készenléti állapotba helyezni, amennyiben a gépkocsi Stop and Start funkcióval felszerelt): ehhez ki kell kapcsolnia a gyújtást is ➔ **91**.

Tűzveszély.

BEJÁRATÁS

A motor bejárata

Az első **1000 km** megtétele során ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 3500 ford/perc legyen, és ne gyorsítson teljesen lenyomott gázpedállal.

Kerülje a „sportos” vezetést, amíg a gépkocsi kilométeróra-állása el nem éri a kb. **3000 km-t**.

A gépkocsi csak ezután az időszak után nyújtja teljesítménye maximumát.

Megjegyzés: új járműnél a bejáratasi fázisban a hűtőfolyadékszint magasabb lehet, mint a tartályon lévő „MAXI” jelzés, majd a „MINI” és „MAXI” jelzések közé csökkenhet. Ez nem jelent veszélyt.

Karbantartások gyakorisága: lásd a jármű karbantartási füzetét.



Tilos elindítani a startautomatikat a bejáratai periódusban (a motor meghibásodásának kockázata).

Az indítási eljárással kapcsolatos további információért lásd a 2. fejezet „Startautomatika” című részét.

A fékberétek bejárata

Ha a gépkocsi új fékberétekkel van felszerelve, akkor a fékeket be kell járítani.

Ezért javasoljuk, hogy csak enyhén nyomja le a fékpedált, amíg a gépkocsi kilométeróra-állása el nem éri a kb. 200 km-t.

A bejáratahoz szükséges további műveletekkel kapcsolatban forduljon a hivatalos forgalmazóhoz.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

Indítás a távvezérlő kártyával



67504

Az **1.** indítókártyának az észlelési zónában kell lennie.

A sebességváltó P vagy N állásában (lásd az „Automata sebességváltó” című részt a 2. szakaszban) és lenyomott fékpedállal nyomja meg a **2** gombot a motor indításához.



67529

Indítás nyitott csomagtartóval, „távvezérelt” üzemmódban

Ebben az esetben a kártya nem lehet a csomagtartóban, nehogy elveszen.



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítás esetén

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben. Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanak a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózárazakat stb.) a járműben. Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

2

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

A jármű elindítása a távvezérlő kártyával

2



A gépjárműbe történő beszálláskor helyezze a kártyát a beépített kulccsal maga felé ütközésig a **3** kártyaleolvasóba.

A sebességváltó P vagy N állásában (lásd az „Automata sebességváltó” című részt a 2. szakaszban) és lenyomott fékpedállal nyomja meg a **2** gombot a motor indításához.

Különleges funkciók

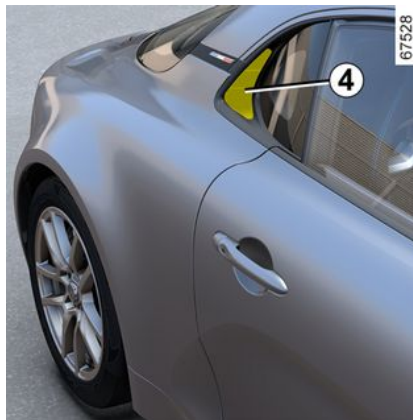
– Ha az indítási feltételek valamelyike nem teljesül, a kijelzőegységen megjelenik a „Nyomja

le a fékpedált + indítson” vagy a „P fokozat kiválasztása” üzenet;
– bizonyos esetekben szükséges lehet a kormánykerék elmozdítása a **2** indítógomb megnyomásával a kormányzár blokkolásának megszüntetése érdekében; erre a(z) „Kormányt elfordítani + START” üzenet figyelmezteti.

Segédberendezések funkció

(gyújtás bekapcsolása)

Bizonyos funkciókat (autórádió, navigációs berendezés, ablaktörés stb.) közvetlenül is el tud érni.



További funkciók elérése:

– **távvezérlő kártyával felszerelt járműveknél:** ha a kártya az utas-

térben van, nyomja meg a **2** gombot a pedálok lenyomása nélkül;
– **távvezérlő kártyával felszerelt járműveknél:** helyezze a kártyát a **3** olvasóba.



Indítás előtt győződjön meg arról, hogy semmi sem takarja el a **4** szelőlőzőnyílásokat.

Működési rendellenességek



Bizonyos esetekben a szabad kéz üzemmódú kártya nem működik:

– ha a kártya eleme, vagy az akkumulátor lemerült stb.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

- a kártyával azonos frekvencián működő készülékek (monitor, mobiltelefon, videójáték-konzol stb.) közelében van;
- a jármű erős elektromágneses mezőben van.



A „Tegye be a kártyát” üzenet megjelenik a kijelzőegységen.

Húzza ki az **5** fedelet a **6** patenroknál fogva, hogy lecsatolja.

Tolja be a **7** kártyát ütközésig a kártyaleolvasóba.

A motor leállításának feltételei

A járműnek álló helyzetben kell lennie, és a sebességváltónak P vagy

N állásban kell lennie (lásd a 2. szakasz „Automatikus sebességváltó” című részét).



Különleges jellemző

A jármű típusától függően a motor leállításakor, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor vagy az ajtók központi zárásakor a segédberendezések (pl. rádió) működése leáll.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt.

A motor leállítását követően a fékservo és a kormány servo stb., valamint a passzív védelmi eszközök, így a airbags és az övfeszítők sem működnek tovább.

Távvezérlő kártya

Ha a kártya a gépkocsiban van, nyomja meg a **2** gombot: a motor leáll. A kormányoszlop lezár, ha a vezetőoldali ajtót kinyitják, vagy a gépkocsit lezárják.



Ha elhagyja a gépkocsit, különösen, ha kártya Önnél van, ellenőrizze, hogy a motor teljesen leállt-e.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

2



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanak a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózáratk stb.) a járműben. Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

Távvezérlő kártya

Ha a kártya a **3** olvasóban van, nyomja meg a **2** gombot: a motor leáll. Ebben az esetben a kártya kivétele a leolvasóból a kormányzarat zárja.

Különleges jellemző

Ha a kártya már nincs az utastérben, vagy a kártya akkumulátora lemerült a gépkocsi álló helyzetében a motor leállításának megkísérlése közben, akkor a(z) „Kártya nem érz. START hosszan” üzenet jelenik meg a műszerfalon: ekkor nyomja meg a **2** gombot legalább három másodpercig.

Funkció Stop and Start

A rendszer az üzemanyag és az üvegház hatást okozó gázok kibocsátását csökkenti.

A gépkocsi beindításakor a rendszer automatikusan bekapcsol. Haladás közben a rendszer leállítja a motort (készenléti leállítás), amikor a jármű megáll (csúcsforgalom, jelzőlámpa...).

Készenléti állapot

- A gépkocsit vezették a legutóbbi megállás óta;
- és
- a sebességváltó D, M vagy N állásban van (lásd a 2. szakasz „Automata sebességváltó” című részét);
- és
- a fékpedál (elég erősen) benyomva;

és

- a gázpedál nincs benyomva;

és

- a sebesség kb. 1 másodpercen keresztül nulla.

A motor készenléti üzemben marad, ha a P állás (lásd a 2. fejezet „Automata sebességváltó” című részében szereplő információkat) van bekapcsolva, vagy ha az N állás van bekapcsolva, és a fékpedál felengedése mellett a rögzítőféket behúzza.



A visszajelzőlámpa folyamatosan világít a műszerfalán, ha a motor készenléti üzemmódban van.

A gépkocsi berendezései a motor leállása alatt tovább működnek.



Ha a motor készenléti állapotba kerül, az elektronikus rögzítőfék nem lép automatikusan működésbe.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA



Ne haladjon a gépkocsival, amikor a motor készenléti üzemmódban van (a  vis-szajelzőlámpa kigyullad a kijel-ző-egységen).



Mielőtt elhagyja a gépkocsit, a motort nem készenléti álla-potba kell helyezni, hanem le kell állítani (lásd a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részben talál-ható információkat).

Akadályozza meg a motor ké-szenléti üzemmódba kerülését

Bizonyos helyzetekben, mint pél-dául egy útkereszteződésnél tör-rénő megálláskor, a rendszer be-kapcsolt állapotában a gyors újra-induláshoz járva hagyhatja a mo-tort.

A fékpedál enyhe megnyomásával tartsa álló helyzetben a gépkocsit.

A motor készenléti állapotának megszüntetése

- A fékpedál felengedve, és a se-bességváltó D vagy M állásban van;
- vagy
- a fékpedált felengedve, a jár-művet N sebességbe kapcsolva, és a parkolófék kiengedve;
- vagy
- a fékpedál ismét lenyomva, a jármű P vagy N sebességbe kapc-solva, és a parkolófék behúzva;
- vagy
- az R állás kiválasztva;
- vagy
- gázpedál lenyomva.

Külön megjegyzés: a jármű típusától függően, ha kikapcsolja a gyújtást, amikor a motor késze-

nléti üzemmódban van, a  figyelmeztető lámpa néhány másodpercre kigyulladhat a mű-szerfalon.



Tankoláshoz a motort ki kell kapcsolni (nem elég készenléti álla-potba kapcsolni a Stop and Start funkcióval fel-szerelt járműveknél): a motort teljesen ki kell kapcsolni (lásd a 2. fejezet, „A motor indítása és leállítása” című részben fo-glalt információkat).

Tűzveszély.

A motor készenléti állapotának kizárása

Bizonyos körülmények mega-kadályozzák, hogy a rendszer a motor készenléti funkciót hasz-nálja, különösen, ha:

- a motor hátramenetbe lett kap-csolva;
- a vezetőoldali ajtó nincs becsuk-va;
- a vezetőoldali biztonsági öv nin-cs bekapcsolva;
- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- az akkumulátor nincs eléggé fel-töltött állapotban;
- a jármű belső hőmérséklete és az automata klímaberendezés

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

beállítási pontja közötti különbség túl nagy;

- a(z) Sport vagy Track vezetési mód van aktiválva (lásd a „Vezetési mód kiválasztása” című részt a 2. szakaszban);
- a tengerszint feletti magasság túl nagy;
- a lejtő túl meredek;
- a „tisztánlítás” funkció aktív (tájékozódjon a 3. fejezet „Automata légkondicionáló berendezés” részében);
- a motor nincs eléggé bemelegedve;
- ...

A kijelzőegységen megjelenik a



visszajelzőlámpa. Ez a visszajelzőlámpa arra figyelmeztet, hogy a motor készenléti üzemmódja nem elérhető.



Mielőtt bármilyen műveletet végezne a motortérben, a gyújtást ki kell kapcsolni

(tekintse meg a „Motor indítása és leállítása” részt a 2. fejezetben)

Különleges esetek

Ha a motor készenléti állapotban van (dugó, közlekedési lámpa stb.), és a vezető kikapcsolja a biztonsági övét, kinyitja a vezetőajtót vagy kiszáll az ülésből, a gyújtás kikapcsol.

A kézifék automatikusan bekapcsol.

A(z) Stop and Start rendszer újraindítása és visszakapcsolása érdekében indítsa be a motort (lásd a 2. fejezet „A motor elindítása és leállítása” című részét).

A motor automatikus újraindulásával kapcsolatos jellemzők

Bizonyos körülmények között, a motor beavatkozás nélkül is újraindul az Ön biztonsága és kényelme érdekében.

Ez akkor fordulhat elő, ha:

- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- a „tisztánlítás” funkció aktív (tájékozódjon a 3. fejezet „Automata légkondicionáló berendezés” részében);
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi sebessége nagyobb 5 km/óránál (lejtmenetben...);

- a fékpedált ismételtlen lenyomják, vagy a fékrendszerre van szükség;
- ...

A funkció be- és kikapcsolása



A funkció kikapcsolásához nyomja meg az **1** kapcsolót. A kijelzőegységen megjelenik a „Stop/Start rendszer kikapcsolt” üzenet, és világítani kezd az **1** kapcsoló jelzőfénye.

Az újbóli megnyomással ismét bekapcsolja a rendszert. A kijelzőegységen megjelenik a „Stop/Start rendszer bekapcsolt” üzenet, és az **1** kapcsoló jelzőfénye kialszik.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA



Különleges megjegyzés:

a motor készenléti állapotában nyomja meg az **1** kapcsolót a motor automatikus újraindításához.

A rendszer minden alkalommal automatikusan újra bekapcsolódik, amikor az indítógomb megnyomásával szándékosan indítja be a gépkocsit (lásd a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részét).

Működési rendellenességek

Ha a kijelzőegységen megjelenik az „Ellenőriztesse a Stop/Start rendszert” üzenet és világítani kezd az **1** visszajelző, ez azt jelzi, hogy a rendszer kikapcsolt.

Forduljon márkaszervizhez



Mielőtt elhagyja a gépkocsit, a motort nem készenléti állapotba kell helyezni, hanem le kell állítani (lásd a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részben található információkat).

A VEZETÉSI ÜZEMMÓD KIVÁLASZTÁSA

2

A vezetési üzemmódok bekapcsolását vezérlő kapcsoló

A gépkocsitól függően három üzemmód áll rendelkezésre:

- Normal üzemmód;
- Sport üzemmód;
- Track üzemmód.



A Sport és Track módokban a Stop and Start funkció kikapcsolt állapotban van.



A ESC rendszerrel és a kipörgésgátlóval kapcsolatos további információkért lásd a 2. szakasz „Javítás és vezetési segédeszközök” című részét.



A kiválasztott üzemmódtól függően módosíthatók a ESC és a kipörgésgátló paraméterei, a szervokormányzási szabályok, a gázpedál és az automata sebességváltó.

Normal üzemmód

Ez az alapértelmezett üzemmód a motor, a sebességváltó, az ESC-rendszer és a kipörgésgátló számára minden egyes indításkor.

Ha egy másik üzemmód van kiválasztva, nyomja meg az **1** kap-

csolót annyiszor, ahányszor szükséges, hogy visszatérjen a Normal üzemmódhoz. A műszerfal kijelzője megváltozik.

Sport üzemmód

Nyomja meg az **1** kapcsolót annyiszor, ahányszor szükséges a(z) Sport üzemmód kiválasztásához. A műszerfal kijelzője megváltozik, és a műszerfalon megjelenik a(z) „Sport” üzenet.

Módosíthatja a következő működési beállításokat:

- motor;
- a kipufogó;
- a gázpedált;
- a szervokormányra vonatkozó szabályok;
- a sebességváltó.

Ezek a módosítások csökkentik a vezetéskorrekciós eszközök aktiválási küszöbértékét.

A VEZETÉSI ÜZEMMÓD KIVÁLASZTÁSA



Track üzemmód
(kivitelettől függően)

Track üzemmód:

- késlelteti a ESC rendszer és a kipörgésgátló működését;
- a sebességváltási idők csökkennek;
- a gépkocsi nem vált át szükség-szerűen nagyobb sebességfokozatra.

A sebességváltó D vagy M állásában (lásd a 2. fejezet „Automata sebességváltó” részben szereplő információkat), nyomja meg és tartsa nyomva az **1** kapcsolót a(z) Track üzemmód kiválasztásához. A műszerfal kijelzője megváltozik, és

a műszerfalon megjelenik a(z) „Track” üzenet.

A műszerfalon a  figyelmeztető lámpával együtt megjelenik az „ESC sáv” üzenet, amely arról tájékoztatja Önt, hogy a(z) ESC rendszer és a kipörgésgátló összes funkciója módosult.

A motor, a kipufogó, a pedálok és a kormányrásegítés szabálya ugyanazokat a beállításokat veszi át, mint az Sport üzemmódban.

A sebességváltó automatikusan M állásba kapcsol.

Mivel a(z) ESC rendszer és a kipörgésgátló további biztonságot nyújt, nem ajánlott ezeket letiltva vezetni.

A vészvillogó bekapcsolása

Gépkocsitól függően ezek erőteljes lassításkor bekapcsolódhatnak.

Megjegyzés: a(z) Sport és Track üzemmódokban a veszélyjelző lámpa hirtelen lassítás esetén kapcsol.



Nagy terhelés („sportos” vezetés stb.) esetén a motor úgy védekezhet, hogy átmenetileg korlátozza a teljesítményét (fordulatszám és nyomaték).



A startautomatika (Launch Control), amennyiben a jármű rendelkezik ezzel a funkcióval, lehetővé teszi a maximális gyorsulást álló helyzetből.

Megjegyzés: a funkció kizárólag akkor használható, amikor a mechanikus alkatrészek elérték a működési hőmérsékletüket.



A rendszer intenzív használata csökkenti a mechanikus alkatrészek élettartamát (tengelykapcsoló, meghajtó rendszer...).

A rendszer bekapcsolása

A rendszer bekapcsolása:

- bekapcsolt motor mellett, álló helyzetben;
- aktivált Sport vagy Track üzemmódnál (kérjük, olvassa el „A vezetési üzemmód kiválasztása” című részt a 2. szakaszban);
- nyomja meg a fékpedált a bal lábával;
- a fékpedál folyamatos lenyomása mellett egyszerre húzza meg a kormánykeréken található két **1** kapcsolót addig, amíg a(z) „Launch Control ON” üzenet meg nem jelenik a kijelzőegységen;
- engedje el az **1** kapcsolókat;
- 60 másodpercen belül, miközben a bal lábával folyamatosan nyomja a fékpedált, jobb lábával nyomja be teljesen a gázpedált, **az ellenállási ponton is túl** (a motor fordulatszáma automatikusan stabilizálódni fog a gépkocsi típusától függően 2500 ford/perc vagy körülbelül 3000 ford/perc szinten, maximum négy másodperc alatt);
- a gépkocsi sportos indításához 4 másodpercen belül engedje fel a fékpedált.



Az optimális állórajthoz használja a Sport módot.



A funkciót ne használja, ha az útfelület csúszós vagy nedves.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

A rendszer nem kapcsol be:

Bizonyos feltételek megakadályozzák a rendszer aktiválását:

- a funkció körülbelül 10 percre megszakad, amennyiben egymás után ötször használták, vagy (a jármű típusától függően) ha a legutóbbi 15 másodpercen belül már használták azt.
- a vízhőmérséklet túl alacsony;
- a tengelykapcsoló hőmérséklete túl magas;
- a sebességváltó-oil hőmérséklete túl magas;
- az út túl meredek;
- gépkocsi típusától függően 1000 vagy 1500 felett (a funkció tartósan kikapcsolt állapotú);
- a járműrendszer meghibásodása (ESC...).

RAJTAUTOMATIKA

Megjegyzés: ha a fenti körülmények valamelyike miatt a funkció le van tiltva, a(z) „Launch Control ON” üzenet nem jelenik meg a műszeregységen.



Tilos elindítani a startautomatikát a bejáratási periódusban (a motor meghibásodásának kockázata). A bejáratással kapcsolatos további információért lásd a 2. fejezet „Bejáratás” című részét.



A funkció a jármű típusától függően legfeljebb 1000 vagy 1500 felhasználásra van programozva. Ezt a határt túllépve a funkció véglegesen kikapcsolt állapotba kerül.

A fennmaradó használat megtekintéséhez forduljon márkaszervizhez.

Megjegyzés: a funkció használata jelentősen felgyorsítja a gumiabroncsok kopását. Vegye figyelembe a „Gumiabroncsok” című részt az 5. szakaszban.



A szélsőséges mértékű gyorsulás miatt ez a funkció csak a hatályos helyi

szabályokat betartva használható és csak akkor, ha a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik.

Erről győződjön meg a funkció minden egyes használata előtt.

Súlyos baleset- és sérülésveszély!

SEBESSÉGVÁLTÓ

Automata sebességváltó

2

Választógombok



Az R, N és D kapcsolók a különböző sebességváltó-helyzetek kiválasztására használható:

- **(R) helyzet:** hátrameneti fokozat;
- **(N) helyzet:** üres;
- **(P) helyzet:** parkolás;
- **(D) helyzet:** vezetés automata üzemmódban;
- **(M) helyzet:** vezetés kézi üzemmódban.

Az **5** szimbólum megjelenik a kijelzőegységen, jelezve, hogy **melyik pozíció van bekapcsolva, a 4 jelző**

pedig azt jelzi, hogy melyik sebességfokozat van bekapcsolva.

Váltórütlek, 1 és 2



Az **1** és **2** kapcsolók a „kézi üzemmód” (M) vagy „automata üzemmód” (D) állásban lévő sebességváltó esetén használhatóak a sebességváltáshoz.

1. Sebességfokozatot csökkentő kapcsoló (-).

2. Sebességfokozatot növelő kapcsoló (+).

A (P), (N) és (R) fokozatok a kormány váltórütleivel nem választhatók ki.

Használat



Álló gépkocsi mellett, az automata parkolófék behúzott állapotában az R, N és D kapcsolókba épített jelzőlámpa kialszik.

A sebességváltó (P) vagy (N) állásban, a lába a fékpedálon (a kijelzőegységről eltűnik a **3** figyelmeztető lámpa), indítsa be a motort.

A „Parkolás” állás kikapcsolása (P)

Álló gépjármű és járó motor mellett nyomja be a fékpedált és válassza ki a kívánt fokozatot (R), (N), (M) vagy (D).

SEBESSÉGVÁLTÓ

A sebességváltó (R), (N), (D) vagy (M) helyzete csak akkor kapcsolható be, ha a jármű megáll, a lábát a féken tartja, a gázpedált felengedi és a motor jár.

Ha a fékpedál nincs teljesen lenyomva, a kijelzőegységen megjelenik a 3 figyelmeztető lámpa.

Megjegyzés:

– Ha a vezető kinyitja az ajtót, hogy elhagyja a járművet, miközben a (P) helyzet nincs bekapcsolva, egy hangjelzés hallatszik, és a kijelzőegységen megjelenik a „P fokozat nincs kiválasztva” üzenet.
– A 3 visszajelző lámpa minden alkalommal kigyullad, amikor meg kell nyomni a fékpedált az automata sebességváltó fokozatának átváltásához.

A „Parkolás” állás bekapcsolása (P)



Álló járműnél, járó motorral vagy bekapcsolt gyújtásnál **nyomja meg és tartsa lenyomva a N kapcsolót**, amíg a N kapcsolóba épített ellenőrző lámpa piros színben nem jelenik meg. A P megjelenik a műszerfalon. A sebességváltó Parkolás állásba vált (P).

Megjegyzés: amikor a motor a motorindító gomb használatával leáll, a (P) helyzet automatikusan bekapcsol, valamint az elektronikus rögzítőfék is, az ezzel felszerelt gépkocsiknál. Az N kezelőszerv jelzőfénye piros színben világít, és megjelenik a P a műszerfalon.



Ha a (D), (M) vagy (R) helyzetet választja, a jármű előre halad, amint felengedi a fékpedált (a gázpedál lenyomása nélkül).



Ellenőrizze, hogy a kijelzőegységen a N kapcsolóba épített P jelzőfény pirosan világít, mielőtt kiszáll a járműből.

Ellenkező esetben fennáll a veszélye, hogy a jármű elgurul.



Ha a(z) „Automata váltót ellenőrizni” vagy a(z) „VESZÉLY! Elektromos hiba”

üzenet jelenik meg, vagy ha az akkumulátor hibás, az elektronikus rögzítőfékkel rögzítse a járművet.

A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez;

SEBESSÉGVÁLTÓ

Üres sebességfokozat bekapcsolása (N)

2

Álló járműnél, és járó motor mellett nyomja meg a fékpedált, és nyomja meg röviden az N kapcsolót (az N kapcsoló beépített jelző lámpája fehér színben világít, és az N megjelenik a kijelzőegységen).

Megjegyzés: a (R), (M) vagy (D) állás bekapcsolásakor nem szükséges a fékpedált lenyomni az (N) állás bekapcsolásához.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütőközése (például útpadkának, járda-szegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja). A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervízzel.

Vezetés automata üzemmódban: (D) helyzet

Álló járműnél, járó motor mellett és (P), (N) vagy (R) sebességfokozatban nyomja meg a fékpedált,

és **nyomja meg röviden a D kapcsolót** (a D kapcsoló beépített jelző lámpája fehér színben világít, és a D megjelenik a műszerfalon).

Ha ezen feltételek valamelyike nem teljesül, a D jelzőlámpa körülbelül öt másodpercig villog, és a műszerfalon a **3** jelzőlámpa továbbra is világít.

Megjegyzés: járó motorral, mozgó jármű és bekapcsolt (D) állás esetén a D kapcsoló egyetlen megnyomásával át lehet váltani a kézi vezéresi módra (M) (a D kapcsolóba épített jelzőlámpa kék színben világít és a M megjelenik a műszerfalon).

A legtöbb útviszony esetén nem kell a kapcsolókhoz nyúlni: a sebességfokozatok automatikusan és optimálisan váltanak a gázpedál lenyomásának, a választott vezéresi stílusnak és az út típusának megfelelően.

Megjegyzés: járó motornál, ha a gépkocsi kb. 0 és 10 km/óra közötti sebességgel halad, és a sebességváltó (N) vagy (R) állásban van, nem szükséges rálépni a fékpedálra a (D) állásba kapcsoláshoz. Ez a parkolási manőverek során hasznos, amikor többször kell az előre- és a hátramenet között váltani.



Ha a (D), (M) vagy (R) helyzetet választja, a jármű előre halad, amint felengedi a fékpedált (a gázpedál lenyomása nélkül).

Gazdaságos vezetés

Vezetés közben mindig hagyja a sebességváltót a (D) állásban, és nyomja meg a gázpedált enyhén, hogy az automatikus sebességváltás kisebb motorfordulatszámokon történjen.

Gyorsítás és előzés

Nyomja meg határozottan a gázpedált (a pedál ellenállási pontjának legyőzésével).

Ez lehetővé teszi, hogy a motor lehetőségeit figyelembe véve az automatika visszakapcsoljon a megfelelő fokozatba.

Vezetés átmeneti kézi üzemmódban

Az ideiglenes kézi üzemmód akkor használható, ha korábban az automatikus üzemmód (D) **volt bekapcsolva**.

Lehetőség van a sebességváltás kikényszerítésére (ideiglenes kézi

SEBESSÉGVÁLTÓ

üzemmód) a kormánykapcsolók működtetésével:

- visszaváltáshoz húzza meg a bal oldali váltófűtlet;
- ha felfelé szeretne váltani, nyomja meg a jobb oldali fogantyút.

A kapcsolt sebességfokozat megjelenik a kijelzőegység kijelzőjén.

Megjegyzés: a sebességváltó viszatér automata vezetési üzemmódba:

- ha több mint öt másodpercig nem történt semmilyen művelet egyik kapcsolón sem;
- ha újra megnyomja a D kapcsolót;
- ha megnyomja és lenyomva tartja a jobb oldali kormánykapcsolót.

Különleges esetek

Bizonyos vezetési helyzetekben (pl. motorkímélő mód, a menetstabilizáló rendszer működésbe lépése: ESC stb.) elképzelhető, hogy az automata felülbírálja a kézi fokozatot és egy másikba kapcsolja a sebességváltót.

Az automata egy bizonyos ideig tartja a sebességváltót a kért fokozatban a lejtő vagy emelkedő és a vezetési stílus függvényében.

Az idő lejártakor az automatikus rendszer **veszi át az irányítást,**

ezért automatikusan másik sebességfokozatba kapcsolhat.

Hasonlóképpen, a helytelen manőverek elkerülése érdekében **az automata rendszer visszatámaszthatja a sebességváltást: ebben az esetben a műszerfalon figyelmeztetésként néhány másodpercig villog a bekapcsolt sebességfokozat.**



Emelkedőn felfelé ne gázadással tartsa meg a járművet álló helyzetben.

Ez az automata sebességváltó túlmelegedését okozhatja.

Vezetés kézi üzemmódban: (M) sebességfokozat

Álló járműnél, járó motor mellett és (P), (N) vagy (R) sebességfokozatban nyomja meg a fékpedált, **és nyomja meg röviden a D kapcsolót (a D kapcsoló beépített jelző lámpája fehér színben világít, és a D megjelenik a műszerfalon). A (M) állásba kapcsoláshoz röviden nyomja meg újra a D kapcsolót (a D kapcsolóba épített jelzőlámpa kék színben világít, és az M megjelenik a műszerfalon).**

A működtetőfogantyúkat használva manuálisan is válthat fokozatot:

- visszaváltáshoz húzza meg a bal oldali váltófűtlet;
- ha felfelé szeretne váltani, nyomja meg a jobb oldali fogantyút.



A kapcsolt sebességfokozat megjelenik a kijelzőegység kijelzőjén.

Megjegyzés: járó motorral, mozgó jármű és bekapcsolt (M) állás esetén a D kapcsoló egyetlen megnyomásával át lehet váltani automata vezetési módra (D) (a D kapcsolóba épített jelzőlámpa fehér színnel világít és a D megjelenik a műszerfalon).

SEBESSÉGVÁLTÓ

Sebességváltási küszöbérték kijelzője

Amikor a **6** jelzőlámpa megjelenik a műszerfalon:

– fehér színnel, szaggatott vonallal, azt jelzi, hogy a bekapcsolt sebességfokozat megfelel a motor fordulatszámának;

– piros színnel, és a  mellett hangjelzéssel, az azt jelenti, hogy magasabb sebességfokozatra kell váltani;

– és a  látható, ez azt jelzi, hogy alacsonyabb sebességfokozatra kell váltani.



„Track” üzemmódban a sebességváltó állandóan kézi üzemmódra (M)

vált.

Az automatikus vezetési módra (D) való áttéréshez válasza a „Normal” vagy a(z) „Sport” üzemmódot (lásd „A vezetési üzemmód kiválasztása” részt a 2. szakaszban).

Különleges esetek

Bizonyos vezetési helyzetekben (pl.: a motor védelme stb.) előfordulhat, hogy a sebességváltás automatikusan történik, ha fennáll a túl alacsony vagy a túl magas fordulatszám elérésének veszélye. A kézi üzemmód továbbra is aktívulva marad.

Hasonlóképpen, előfordulhat, hogy a sebességváltó a helytelen művelet elkerülése érdekében nem hajtja végre a sebességváltást. Ebben az esetben a bekapcsolt sebességfokozat kijelzője néhány másodpercig villog, hogy figyelmeztesse Önt.

Több sebességfokozat átváltása

A gépkocsitól függően, és ha a(z) „Sport” vagy a(z) „Track” üzemmódban kiválasztva (tekintse meg a „Vezetési mód kiválasztása” című részt a 2. szakaszban) lehetséges egyszerre több fokozatot lefelé váltani rövid idő alatt.

A sebességváltó (M) állásban és fékezés mellett nyomja meg és tartsa lenyomva a bal oldali kormánykapcsolót annyiszor, ahányszor szükséges, hogy leváltson az optimális fokozatba.

Várakozás a járművel

Amikor a motor a gomb megnyomásával leáll, a (P) helyzet automatikusan bekapcsol, valamint az elektronikus rögzítőfék is, az ezzel felszerelt gépkocsiknál. Az N kezelőszerv jelzőfénye piros színben világít, és megjelenik a P a műszerfalon.

a jármű álló helyzetében és járó motornál **nyomja meg és tartsa nyomva az N** kapcsolót, amíg az N kapcsolóba beépített jelzőlámpa pirosan nem kezd világítani. A sebességváltó Parkolás (P) állásba vált.

Különleges eset

Mivel a motor leállításakor a (P) pozícióba kapcsolás automatikus, néha szükség lehet a sebességváltót (N) állásba kapcsolni, például bizonyos autósókban vagy a gépkocsi szállításkor.

SEBESSÉGVÁLTÓ



Soha ne hagyja el a járművet anélkül, hogy a sebességváltót ne állította volna P állásba és ne kapcsolta volna le a motort.

Erre azért van szükség, mert a gépkocsi elindulhat, ha álló helyzetben be van kapcsolva a motor, és sebességben van a gépkocsi.

Balesetveszély.

Kikapcsolt motor, bekapcsolt gyújtás, zárt ajtók mellett és a sebességváltó (P) pozíciójában a fékpedál egyidejű lenyomása mellett az N kapcsoló rövid megnyomásával (N) pozícióba lehet kapcsolni (az N kapcsoló beépített jelzőlámpája fehér színben felvillan és az N megjelenik a műszerfalon).

Az (N) pozícióba a vezetőoldali ajtó kinyitása előtt is kapcsolhat, legfeljebb 45 másodperccel a motor leállítása után. Ennek elmúlásával vagy a vezetőoldali ajtó kinyitását követően be kell kapcsolnia a gyújtást, ha el szeretné hagyni a (P) pozíciót.

Megjegyzés: a motor leállítása után bekapcsolt állapotban az (N) pozíció mindaddig fennmarad, amíg a jármű gyújtását újra be nem kapcsolják.



A „Stop and Start” funkció sajátossága: ha kikapcsolja a biztonsági övet, **mielőtt**

a motor a „Stop and Start” funkció miatt készenléti állapotba kerülne, gondoskodjon róla, hogy a sebességváltó (P) állásban legyen. A P jelzőfény megerősítésként jelenik meg a műszerfalon. A gépkocsi elgurulhat.



Ha a műszerfalról eltűnik az információ, állítsa le és rögzítse a járművet az elektronikus rögzítőfékkel vagy a (P) állás bekapcsolásával az N gomb megnyomásával és nyomva tartásával (az N kapcsoló beépített jelzőlámpája járó motor mellett pirosan felvillan).

Hátramenetbe kapcsolás

Álló járműnél, és járó motor mellett, (P), (N), (M) vagy (D) sebességfokozatban nyomja meg a fékpedált, és **nyomja meg röviden a R kapcsolót** (a R kapcsoló beépített jelző lámpája fehér színben világít, és a R megjelenik a kijelzőegységen).

A tolató lámpák kigyulladnak, amint a hátrameneti sebességfokozatot bekapcsolja (gyújtás bekapcsolva), és a járműtől függően a tolatókamera is bekapcsol (lásd a „Tolatókamera” című részt a 2. szakaszban).

Ha a fékpedált nem nyomja le, a R jelzőlámpa körülbelül öt másodpercig villog, és a **3** figyelmeztető

SEBESSÉGVÁLTÓ

lámpa továbbra is látható a kijelzőegységen.

2

Megjegyzés: járó motornál, ha a gépkocsi kb. 0 és 10 km/óra közötti sebességgel halad, és a sebességváltó (N) vagy (D) állásban van, nem szükséges rálépni a fékpedálra a (R) állásba kapcsoláshoz. Ez a parkolási manőverek során hasznos, amikor többször kell az előre- és a hátramenet között váltani.

Kivételes eset

Ha az út felszíne és a kanyarok miatt nem lehetséges, hogy automata üzemmódban maradjon (pl. vezetés hegyekben), ajánlatos átváltani kézi üzemmódba.

Ez azért szükséges, hogy elkerülje az „automatika” által kezdeményezett állandó sebességváltásokat, vagy hogy hosszú lejtők-nél legyen motorfék.

Karbantartási periódus

Tájékozódjon a gépjármű karbantartási füzetéből, vagy forduljon a márkaképviselőhöz, hogy ellenőrizze, hogy az automata sebességváltó igényel-e karbantartást.

Ha a karbantartás nem szükséges, nem kell az olajszintet feltölteni.

Működési rendellenességek

– **menet közben**, ha a kijelzőegységen a(z) „Automata váltót ellenőrizni” üzenet jelenik meg, akkor ez működési rendellenességet jelez.

Rögzítse a gépkocsit az elektronikus rögzítőfékkel.

A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez;

– **menet közben**, ha a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Sebességváltó túlmelegedett” üzenet, álljon meg amint lehet, és hagyja lehűlni a sebességváltót, amíg az üzenet el nem tűnik;

– **ha az automata sebességváltóval szerelt gépkocsi lerobban**, tekintse meg a kezelési útmutató 5. fejezetében a „Vontatás” című részt.



Biztonsági okokból soha ne vegye le a gyújtást a jármű teljes leállása előtt.

PARKOLÓFÉK

Elektronikus parkolófék

Rásegítési működés



Elektromos rögzítőfék behúzása
Álló gépkocsinál az elektronikus rögzítőfék biztosítja a jármű rögzítését a motor start/top gomb megnyomása után 1.



Minden más esetben, például a **motor leállása vagy a motor készenléti állapotba kerülése** a Stop and Start funkció következtében (lásd a „Motor indítása, leállítása” és a „Stop and Start funkció” című részeket a 2. fejezetben), az elektronikus rögzítőfék nem lép automatikusan működésbe.

Ilyenkor a rögzítőféket kézzel kell behúzni.

Néhány országspecifikus típusváltozat esetében a rásegítési rögzítőfék funkció nem működik. További információk a „Kézi működtetés” című fejezetben olvashatók.

Az automata parkolófék behúzását a „Parkolófék behúzva” üzenet és a kijelzőegységen található

ható „(P)” jelzőfény igazolja vissza, valamint kigyullad a 3 jelzőfény a 2 kapcsolón is.

A motor leállítását követően, a 3 jelzőfény az elektronikus parkolófék behúzása után néhány perccel kialszik, a jármű zárásakor

pedig a „(P)” visszajelző lámpa is kialszik.

Megjegyzés: az elektronikus rögzítőfék oldásának jelzésére egy hangjelzés hallható, és a műszerfalon megjelenik a „Húzza be a kéziféket” üzenet:

- járó motornál: a vezetőoldali ajtó nyitáskor;
- kikapcsolt gyújtásnál (pl. ha a motor leáll): ajtónyitáskor.

Ebben az esetben húzza meg, majd engedje ki a 2 jelű kapcsolót az elektronikus rögzítőfék behúzásához.

A rögzítőfék rásegítési kiegészítése

A fék kioldódik, ha elinduláskor megnyomja a gázpedált.



Különleges funkció került beszerelésre a Stop and Start funkcióhoz kapcsolódóan:

Ha a vezetőülés biztonsági öve nincs bekapcsolva, **mielőtt** a motor készenléti állapotba kerül a Stop and Start funkció következtében, győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék be van-e húzva: a mű-

szerfalon található  visszajelzőlámpa megjelenése megerősíti ezt.

A gépkocsi elgurulhat.



Az elektronikus rögzítőfék használható a jármű indításgátlására. Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus rögzítőfék be van-e húzva. A rögzítőfék behúzását a **2** kapcsolón lévő **3** jelzőlámpa felvilágosítása és a műszerfalán lévő



figyelmeztető lámpa megjelenése erősíti meg, amíg az ajtók be nem záródnak. A járműről függően a szélvédő tetején egy címke emlékeztetheti Önt erre.

Rövid megállás

Az elektronikus rögzítőfék kézi behúzásához (piros lámpánál megálláskor, vagy ha járó motorral áll meg a járművel stb.): húzza meg és engedje ki a **2** jelű kapcsolót.

A jármű újraindításakor a fék automatikusan kiold.

Kézi működtetés



Az elektronikus rögzítőfék manuálisan is vezérelhető.

Az elektromos parkolófék behúzása kézzel

Húzza meg a **2** jelű kapcsolót. A **3**

jelzőfény és a  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen.

Az elektromos rögzítőfék manuális kioldása

Bekapcsolt gyújtás mellett nyomja meg a fékpedált, majd nyomja meg a **2** kapcsolót: a kapcsolón

található **3** jelzőfény és a  visszajelzőlámpa eltűnik.

PARKOLÓFÉK

Különleges esetek

Parkolás lejtőn

Lejtőn vagy utánfutóval történő parkoláskor húzza meg néhány másodpercre a **2** kapcsolót a maximális fékerő biztosításához.



Parkolás kioldott elektronikus rögzítőfékkel



A rögzítőfék kikapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a jármű stabilan áll.

A kioldott elektronikus rögzítőfékkel történő parkoláshoz a rögzítőféket ki kell kapcsolni.

Ehhez tegye a következőket:

- kapcsoljon **P** fokozatba: a meghajtott kerekek mechanikusan rögzítve vannak;
 - állítsa le a motort az **1** indító-/leállítógomb megnyomásával;
 - kapcsolja ki a járművezető biztonsági övét;
 - nyissa ki a vezetőoldali ajtót;
 - oldja ki kézzel az elektronikus rögzítőféket (lásd az „Elektronikus rögzítőfék kézi oldása” című bekezdést). győződjön meg arról, hogy a jármű stabil;
 - csukja be a vezetőoldali ajtót.
- Ha szükséges, zárja be a járművét.

Működési rendellenességek

– Hiba esetén a  visszajelző lámpa kigyullad a kijelzőegységen, a(z) „Ellenőriztesse a parkolóféket” üzenet és bizonyos

esetekben a  visszajelző lámpa kíséretében.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

– Az elektronikus parkolófék meghibásodása esetén a **STOP** visszajelzőlámpa kigyullad a(z) „Fékkrendszer hibás” üzenet, hangjel-

zés és bizonyos esetekben a  visszajelzőlámpa kíséretében.

Azonnal álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok megengedik.



Ha a(z) „VESZÉLY! Elektromos hiba” vagy az „Ellenőrizze az akkumulátort”

vagy a(z) „Fékkrendszer hibás” üzenet jelenik meg, rögzítse a járművet egyes fokozatba kapcsolva (kézi sebességváltó esetén) vagy **P** fokozatba kapcsolva (automata sebességváltó esetén).

Ha a parkolási viszonyok vagy a lejtő meredeksége megköveteli, ékelje ki a jármű ke-rekeit.

Ellenkező esetben a jármű elgurulhat.

Forduljon márkakere-skedőjéhez.

PARKOLÓFÉK

2



Soha ne hagyja el a járművet anélkül, hogy a sebességváltót ne állította volna

P állásba és ne állította volna le a motort. Erre azért van szükség, mert a gépkocsi elindulhat, ha álló helyzetben be van kapcsolva a motor, és sebességben van a gépkocsi.

Balesetveszély.



A hang- és fényjelzés hiánya a műszerrendség hibáját jelzi.

Ez arra figyelmeztet, hogy haladéktalanul meg kell állnia, ahogyan azt a forgalmi viszonyok engedik. Rögzítse megfelelően a járművet elgurulás ellen, és forduljon márkaszervizhez.

A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK KÜLÖNLEGESSÉGEI

A gépkocsi alábbi üzemeltetési körülményei:

- a gépkocsi további használata akkor, ha a tankolásra figyelmeztető visszajelzőlámpa világít;
- „Sportos” vezetés vagy vezetés extrém körülmények között (pl. gyors kanyarodás stb.), amikor a minimális üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa világít;
- ólomtartalmú benzin használata;
- nem elfogadott kenőanyagok vagy üzemanyag-adalékok használata.

Vagy a következő működési rendellenességek:

- hibás gyújtórendszer, az üzemanyaghiány vagy a leválasztódott gyertyakábel a gyújtáski-maradásról és a motor rángatásáról ismerhető fel;
- a motor teljesítményének csökkenése;

a katalizátor túlmelegedését okozzák, csökkentve hatékonyságát **annak tönkremenetelét eredményezhetik, és a járművön hőkárosodást okoznak.**

Ha a fenti rendellenességeket tapasztalja, minél előbb végeztesse el a szükséges javításokat a legközelebbi márkaszervizzel.

Ezek az üzemzavarok elkerülhetők, ha a „Jótállási és karbantartási füzet” által javasolt időközökben rendszeresen átvizsgálhatja gépkocsiját a legközelebbi márkaszervizben.

Indítási problémák

Ha a jármű indítása nehézségbe ütközik, ne próbálkozzon ismételt indítással, a gépkocsi betolásával vagy behúzásával, **amíg a hiba okát fel nem derítette és azt el nem hárította, mert tönkremehezt a katalizátor, vagy az akkumulátor idő előtt elhasználódhat.**

Ha nem sikerült a hiba okát megtalálni, ne próbálkozzon a jármű beindításával, hanem forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe.

Részecskeszűrő

A részecskeszűrő kezeli a benzines motorok kipufogógázait.



A gépkocsitól függően a(z) visszajelző lámpa jelenik meg a kijelzőegységen, ami jelzi a szűrő eltömődését, ekkor tisztítás szükséges. Ebben az esetben, amikor

a(z) figyelmeztető lámpa megjelenik, és ahogy a forgalmi viszonyok és a sebességtartományok lehetővé teszik, vezessen 80 km/h és 110 km/h közötti sebességgel, amíg a lámpa ki nem alszik.

A figyelmeztető lámpa körülbelül 20 perc elteltével kialszik.

Megjegyzés: a visszajelző 20 perc elteltével kialudhat, ha szűrőtisztítási menetfeltételek nem teljesülnek teljes mértékben.

Amennyiben a gépjárművel a visszajelzőlámpa kialvása előtt meg kell állnia, a műveletet újra kell kezdenie.

Ha a szűrő megteleik, a(z) visszajelző lámpa, és típusról füg-

gően a(z) visszajelző lámpa gyullad fel a kijelzőegységben, az

A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK KÜLÖNLEGESSÉGEI

2

alábbi üzenettel együtt: „Ellenőriztesse a befecskendezést”. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.

Ha a(z) **STOP** visszajelzőlámpa, és a gépkocsi típusától függően a



visszajelzőlámpa felgyullad a(z) „Motor meghibásodás veszélye” üzenettel, álljon meg, állítsa le a motort és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos márkakereskedéssel.



Biztonsági okokból a



visszajelzőlámpa kigyulladás

esetén azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Az Ön járművét úgy terveztük, hogy teljes élettartama során ne terhelje túlságosan a **környezetet**. Ez egyaránt érvényes a jármű gyártására, használatára és hasznos élettartamának végére is.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosságra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (a víz- és energiafogyasztás és káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

Károsanyag-kibocsátás

Az Ön járművét úgy terveztük, hogy használat közben kevesebb üvegházhatású gázt (CO₂) bocsásson ki, és ezért kevesebb üzemanyagot fogyasztson (pl. 161 g/mérföld (100 g/km), ami 0,92 gal/62 mérföldnek (4,2 l/100 km) felel meg egy benzines jármű esetében).

Ezenfelül a járművek felszereltségének részét képezi egy környezetvédelmi rendszer is, amely töb-

bek között a katalizátorból, a lambda-szondából és a benzingőzszűrőből áll (ez utóbbi megakadályozza a benzintartályból származó benzingőzök szabadba kerülését) stb.

Védje a környezetét Ön is!

– Az élettartamuk végén lévő alkatrészeket és járműveket nem szabad kidobni. Ezeket olyan jogi személynek kell átadni, amely megfelel a környezetvédelmi előírásoknak.



– A jármű rutinszerű karbantartása során kicserélt elhasznált alkatrészeket és részeségeket, mint például a gu-

miabroncsok vagy az olaj (a tartályok kiürítése vagy feltöltése), az erre kijelölt gyűjtőhelyeken kell ártalmatlanítani.

– Az elhasznált **elektromos és elektronikus** alkatrészeket, amelyeket kicserélnek (például az elemeket, akkumulátorokat), nem szabad közönséges szemétként kidobni. Vigye el a készülékeket egy márkaszervizhez, vagy forduljon a helyi hatósághoz a megfelelő újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos információkért.

– Ha szeretné optimalizálni a jármű újrahasznosítását annak élettartama végén, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz, vagy látogasson el a gyártó weboldalára, ahol a helyi előírásoknak megfelelő, a környezet tiszteletben tartását garantáló gyűjtőpontokhoz juthat el.

Újrahasznosítás

Járműve legalább 85%-ban újrafeldolgozható és legalább 95%-ban hasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a jármű alkatrészeinek többségét úgy tervezték, hogy újrahasznosíthatók legyenek. Az anyagokat és a szerkezeteket gondosan úgy tervezték, hogy:

KÖRNYEZETVÉDELEM

2

- az alkatrészeket könnyen ki lehet szerelni és arra szakosodott cégek bevonásával újra fel lehet dolgozni;

- a körforgásos gazdaságot előmozdítsák (újrafelhasználás, újrafeldolgozás, hasznosítás stb.).

Ez különösen igaz az elektromos járművek akkumulátoraira.

Az alapanyag-források megőrzése céljából, a gépkocsi számos újrahasznosított műanyagból vagy megújuló anyagokból (növényi vagy állati eredetű anyagok, mint a pamut vagy a gyapjú) készült alkatrészt tartalmaz.

KARBANTARTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

Az Ön gépkocsija megfelel a használatból kivont gépkocsik újrahasznosításával és újrafeldolgozásával kapcsolatos, 2015-ben érvénybe lépett követelményeknek.

Gépkocsijának egyes alkatrészei úgy lettek kialakítva, hogy a későbbiekben újrahasznosíthatóak legyenek.

Ezek az alkatrészek könnyen leszerelhetők, hogy az újrahasznosítás során össze lehessen szedni és újra fel lehessen dolgozni őket.

Ezen felül, a tervezésnek, a gyári beállításoknak és a csekély fogyasztásnak köszönhetően az Ön gépkocsija minden tekintetben megfelel az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak. Aktívan hozzájárul a környezetszennyező gázkibocsátás és az üzemanyag-fogyasztás csökkentéséhez. Ám a gépkocsija által kibocsátott mérgező gázok és az üzemanyag-fogyasztás mennyisége Öntől is függ. Ügyeljen a gépkocsi rendszeres karbantartására és megfelelő használatára..

Karbantartás

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemben tartója megbüntet-

hető, ha a gépjárműből kibocsátott gázok a törvény által meg szabott környezetszennyezési értékeket túllépik.

Továbbá a motor, az üzemanyag és a kipufogórendszer elemeinek nem eredeti, a gyártó által javasolt alkatrészekkel való helyettesítése megváltoztathatja gépkocsijának a környezetvédelmi szabályokhoz igazított beállítási értékeit.

Járművét a karbantartási ütemtervben megadott utasításoknak megfelelően állíttassa be és ellenőriztesse hivatalos márkakereskedővel: ők rendelkeznek minden szükséges felszereléssel ahhoz, hogy járművét az eredeti színvonalon tartsák karban.

A motor beállítása

– **Gyújtógyertyák:** az optimális fogyasztási és teljesítményértékek eléréséhez szigorúan be kell tartani a fejlesztési iroda által megadott előírásokat.

Ha gyertyát cserél, a motorhoz előírt márkájú, méretű, hőértékű és elektródatávolságú gyertyákat használjon. Kérjen segítséget márkaszervizben.

– **Légszűrő, üzemanyagszűrő:** az elszennyeződött szűrőbetét csökkenti a motor teljesítményét. Ki kell cserélni.

– **Gyújtás és alaplámpa fordulatszám:** nem szükséges beállítás.

A kipufogógáz ellenőrzése

A kipufogógázok ellenőrzési rendszere lehetővé teszi a jármű környezetvédelmi berendezése hibájának felfedezését.

Ezek a hibák ronthatják a károsanyag-kibocsátást, vagy mechanikai hibákat is okozhatnak.



Ez a kijelzőegységen lévő visszapillantó lámpa a rendszerben lévő lehetséges hibákat jelzi.

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik a motor beindítását követően.

– Ha folyamatosan világít, forduljon minél hamarabb egy hivatalos márkaszervizhez;

– ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez;

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

2

Az üzemanyag-fogyasztási értékek egy standard és előírtas módszernek megfelelően hatóságilag kerülnek meghatározásra. A járműgyártóktól független módszer segítségével könnyen összehasonlíthatók a járművek egymással.

A tényleges fogyasztás a jármű használati körülményeiről, felszereltségéről és a vezetési stílustól függ. A legkedvezőbb fogyasztás érdekében fogadja meg a következő tanácsokat.

A járműtől függően különböző funkciók állnak rendelkezésre, amelyek segíthetnek az üzemanyag-fogyasztás csökkentésében:

- fordulatszám-mérő;
- a váltási figyelmeztetés;
- a Stop and Start funkció (tájékoztadjon a 2. fejezet „Stop and Start funkció” című részében.)

A navigációs rendszer kiegészítő információkkal szolgál, ha a jármű felszereltsége tartalmazza.

Sebességváltás mutatója, 1



Az optimális fogyasztási szint elérése érdekében kézi üzemmódban a műszerfalon egy figyelmeztető lámpa jelzi, hogy mikor a legjobb fel- vagy visszaváltani egy fokozatot:

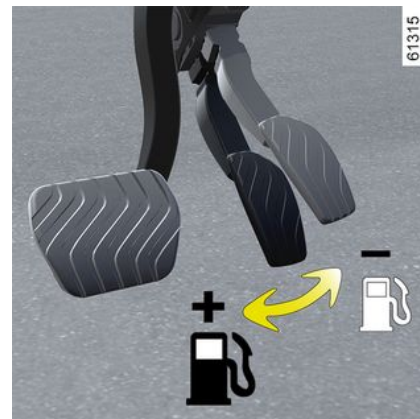


kapcsoljon felsőbb fokozatba;



kapcsoljon alsóbb fokozatba.

Vezetési tanácsok és ECO (takarékos) vezetés



Magatartás

- Vezessen óvatosan, amíg a motor el nem éri a normál üzemi hőmérsékletet, és ne hagyja be-melegedni álló helyzetben.
- A nagy sebesség jelentősen befolyásolja a jármű üzemanyag-fogyasztását.

Példák (egyenletes sebesség mellett):

- a sebesség 130 km/h-ról (80 mph) 110 km/h-ra (68 mph) történő csökkentése körülbelül 20%-os üzemanyag-megtakarítást eredményez;

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

- a sebesség csökkentése körülbelül 90 km/órától 80 km/óra (56 mph) körülbelül 10%-os üzemanyag-megtakarítást eredményez.
- a „sportos” vezetés sok üzemanyagot használ: vezessen könnyebben. A „Normál” vezetési mód ajánlott (lásd „A vezetési mód kiválasztása” az 1. szakaszban).
- A motor fordulatszámot ne növelje a köztes sebességfokozatokban.

Mindig a lehető legmagasabb sebességfokozatban vezessen.

- Kerülje a hirtelen gyorsításokat, a durva gázadásokat.
- Fékezzen minél kevesebbet. Ha az akadályt vagy a kanyart idejében észleli, elegendő levenni a lábát a gázpedálról.
- A motor leállítása előtti gyorsítás a modern járművek esetében szükségtelen.
- Nehéz időjárási viszonyok, vizes utak:



Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje eléri a díztárcsa alsó szélét.

Fűtési fokozat

A fűtés (különösen, ha a külső hőmérséklet nulla fok alá süllyed) vagy a légkondicionáló használatakor normális jelenség, ha a jármű üzemanyag-fogyasztása megnövekszik.

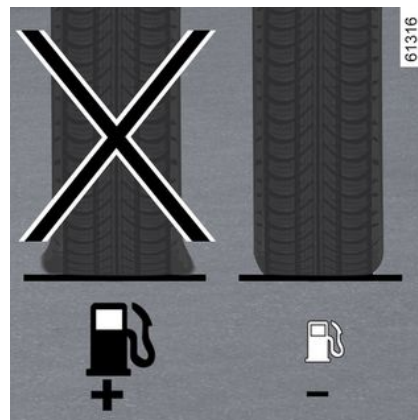


Veszélyek vezetéskor

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő

szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.

A pedálok beakadhatnak



Gumiabroncsok

- Az előírtnál alacsonyabb légnyomás növeli a fogyasztást.
- A legnagyobb sebességre ajánlott abroncsnyomást vagy az üzemanyag-fogyasztás optimalizálása érdekében ajánlott nyomást javasoljuk a vezetőajtó alján feltüntetett értékek szerint (lásd a „Gumiabroncsok töltőnyomása” című részt a 4. szakaszban).
- A nem az előírt méretű és típusú gumiabroncsok növelhetik a fogyasztást.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

2



Használati tanácsok

- Az áramfogyasztás egyúttal üzemanyagfogyasztás is, ezért kapcsoljon ki minden olyan elektromos fogyasztót, amelyre már nincs szüksége. **Azonban** (a biztonság mindenekelőtt), a „látni és látszani” elv alapján mindig kapcsolja be a fényszórókat, ha a látási viszonyok azt szükségessé teszik.
- Használja inkább a szellőzőnyílásokat. Ha nyitott ablakkal közlekedik 100 km/h sebességgel, 4%-kal nő az üzemanyagfogyasztás.
- Tankoláskor ne töltsé csordultig az üzemanyagtartályt.
- **A légkondicionáló** berendezéssel felszerelt gépkocsikon kapcsol

lja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Tanácsok a fogyasztás csökkentéséhez és a környezet megóvásához:

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

- Ha lehet, ne használja rövid utakhoz gépkocsiját (rövid ideig tartó utazás, amikor hosszú időre megáll a két indulás között), mert ilyen feltételek mellett a motor nem éri el az optimális üzemi hőmérsékletet.

ABRONCSNYOMÁS-ELLENŐRZŐ RENDSZER



Ha a gépjármű felszereltségéhez tartozik, ez a rendszer felügyeli a gumiabroncsok nyomásértékét.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

A funkció nem avat-

kozik be a vezető

helyett. Semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét, és nem mentesíti a felelősség alól.

Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

Működési elv



Minden kerék (a pótkerék kivételével) fel van szerelve egy, a szelepbbe épített érzékelővel, amely rendszeresen méri a levegő nyomását a gumiabroncsban.

A rendszer a kijelzőegységen **3** megjelenít egy figyelmeztetést, hogy értesítse a vezető túl alacsony nyomás esetén.



A **1** visszajelző lámpa folyamatosan világít, így figyelmeztetve a vezetőt, hogy nem elegendő a nyomás (leeresztett kerék, defektos kerék stb.).



Biztonsági okokból a **STOP** visszajelző lámpa kigyulladására esetén azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően.

A gumiabroncsnyomás szabványos szintjeinek visszaállítására vonatkozó eljárás

A következő esetekben szükséges elvégezni:

- kerékcseré után.
- amikor a megadott gumiabroncs-nyomás értékét a használat körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani;
- a bal/jobbi oldali kerék megcserélése után (ez a gyakorlat nem ajánlott) ➔ 178;

Az visszaállítást mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motor-nál ellenőrizte mind a négy gumiabroncs nyomását.

A gumiabroncsok nyomását a jármű használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani. Tartsa be a nyomásér-

ABRONCSNYOMÁS-ELLENŐRZŐ RENDSZER

tékeket (a pótkeréken is). Ellenőrizze a nyomásértékeket havonta egyszer és minden hosszabb út előtt (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső felére ragasztott matricán) ➔ 182.



Alapértékre állítási eljárás

A visszaállítás elindításának feltételei:

- bekapcsolt gyújtás;
- álló gépjármű;
- gumibroncsnyomás 1,6 bar felett ➔ 182.



Ha a gumibroncsnyomás visszaállításának feltételei nem teljesülnek, „A gumibroncsnyomás BEÁLLÍTÁSA nem elérhető” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

A visszaállításhoz:

- nyomja meg a **4** vagy **5** gombot az utazás paramétereinek kiválasztásához, majd a **2** gomb segítségével böngésszen a(z) „Gumibroncsnyomás: BEÁLLÍTÁS (tartsa nyomva)” funkcióra a **3** kijelzőn;
- nyomja meg és tartsa lenyomva (kb. három másodpercig) a **2**, **4** vagy **5** gombot a visszaállítás megkezdéséhez. A kijelzőn körülbelül öt másodpercig a(z) „Megismertetés folyamatban” üzenet jelenik meg. A gumibroncsnyomás referenciaérték beállítási kérését a rendszer figyelembe vette.

Az érték beállítása néhány percnyi menet után megtörténik.

Megjegyzés: a gumibroncsnyomás értéke nem lehet kisebb, mint az ajánlott, és a vezetőajtó szélén, illetve a járműtől függően a vezetőajtó alján feltüntetett érték.

A gumibroncsok nyomásának beállítása

A nyomást hideg állapotban kell beállítani (lásd a vezetőajtó szélén vagy - járműtől függően - a vezetőajtó alján található címkét).

Ha a nyomást nem lehet ellenőrizni, amikor a gumibroncsok **hidegek**, az **ajánlott nyomást meg kell növelni 0,2–0,3 barral** (3 PSI).

Meleg gumibroncsból soha ne engedjen ki levegőt.

Szükségpótkerék

Ha a gépjármű felszereltségéhez pótkerék tartozik, az nem rendelkezik érzékelővel.

A kerekek/gumibroncsok cseréje

Ez a rendszer speciális felszerelést igényel (kerekek, gumibroncsok stb.) ➔ 178.

A gumibroncsok cseréje és a rendszerrel kompatibilis, a márkahálózaton kapható tartozékokról való tájékozódás érdekében forduljon hivatalos márkakereskedőhöz: más tartozék használata befolyásolhatja a rendszer helyes működését.



Kerékcseré

a közlekedési feltételektől függően több perc is eltelhet, amíg a rendszer meghatározza a kerekek helyzetét és nyomását, minden beavatkozás után ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

Gumiabroncs-javító aeroszolok és defektjavító készlet

Csak a márka által jóváhagyott berendezéseket használja, ellenkező esetben a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen ➔ **183**.

A defektjavító készlet használata után állítsa be újra a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a megadott gumiabroncsnyomás érték ismételt beállítását.

Gumiabroncsnyomás-hibák

Ha a rendszer gumiabroncsnyomás hibáját észleli, figyelmeztető üzenet jelenik meg a műszeregységen **3**.

ABRONCSNYOMÁS-ELLENŐRZŐ RENDSZER

Figyelmeztető üzenetek

2

A táblázat a műszeregységen megjelenő figyelmeztető üzeneteket tartalmazza, amikor a rendszer esetleges problémát észlel az abroncsnyomásban (leeresztett kerék, defekt stb.).

Biztonsági okokból a **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladására esetén azonnal álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik.

Visszajelzőlámpák	Üzenetek	Értelmezések
 világít (nem villog).	Állítsa be a guminyomásokat	Ez azt jelzi, hogy alacsony gumiabroncs-légnyomás észlelhető. Ellenőrizze és állítsa be mind a négy gumiabroncs nyomását hidegen. A figyelmeztetések néhány percnyi vezetés után eltűnnek a műszeregységről.
 + STOP megjelenik és bekapcsolva marad, hangjelzés kíséretében.	Defekt	Azt jelzi, hogy az adott gumiabroncs defektes, vagy a nyomása rendkívül alacsony. Állítsa be hidegen a négy gumiabroncs nyomását, ha a gumiabroncs leeresztett. A figyelmeztetések néhány percnyi vezetés után eltűnnek a műszeregységről. Ha a gumiabroncs defektes, cserélje ki vagy cseréltesse ki, majd állítsa vissza a rendszert.
 villog, majd világít, a  figyelmeztető jelzéssel együtt.	Ellenőriztesse a kerékjeladókat	Ez a nyomásérzékelő hibáját vagy hiányát jelzi legalább egy keréken (például, ha pótkerék van felszerelve). A járműről függően a kerék jelzése már nem látható a műszeregységen. Forduljon márkaszervizhez.

KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK

- ABS (blokkolásgátló berendezés);
- ESC (dinamikus menetstabilizáló rendszer) alulkormányzás-ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel;
- vészfékezést segítő rendszer;
- emelkedőn való elindulást segítő rendszer.



Ezek a funkciók segítséget jelentenek szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz. Ezek a funkciók természetesen nem helyettesítik a vezetőt. **Nem tolják ki a gépkocsi határait, ne vezessen miattuk gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

ABS (blokkolásgátló berendezés)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.

Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. A rendszer lehetővé teszi a féktávolság optimalizálását is, különösen csúszós útfelületen (nedves útfelület stb.).

A rendszer minden egyes működésbe lépéskor rezgések érezhetők a fékpedálon. A(z) ABS semmilyen esetben sem teszi lehetővé a gumiabroncsok tapadása „fizikai” teljesítményének növelését. **Felfelé tartva** tartsa be az óvatossági szabályokat (megfelelő követési távolság, stb.).



Veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan** fékezzen. Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.

Működési rendellenességek:

- A(z)  és a(z)  jelzés kigyullad a kijelzőegységen a(z) „Ellenőrizze az ABS-t”, „Ellenőriztesse a fékrendszert” és a(z) „Ellenőriztesse az ESC-t” üzenet kíséretében: a(z) ABS, ESC és a vészfékezést segítő rendszer ki van kapcsolva. **A fékezés továbbra is biztosított;**

- A(z)  , a(z)  , a(z)

 és a(z) **STOP** jelzés világít a kijelzőegységen a(z) „Fékrendszer hibás” üzenet kíséretében: **ez a fékrendszer meghibásodását jelzi.**

Mindkét esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel.



A fékrendszerek részlegesen működnek. Mindenesetre **veszélyes hirtelen fékezni**, de a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal meg kell állnia. Forduljon márkaszervizhez.

KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK

2

Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel

Elektronikus menetstabilizáló rendszer ESC

A rendszer segít megőrizni az uralmat a jármű felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

Működési elv

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

A gépkocsin elhelyezett további érzékelők érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlítja a vezető parancsait a jármű által leírt ívvel, és ha szükséges, korrigál azáltal, hogy bizonyos fékeket működtet, és/vagy változtat a motor teljesítményén. Ha aktív a ren-

dszer, a(z)  visszajelző lámpa villog a kijelzőegységen.

Alulkormányzás-védelem

Ez a rendszer optimalizálja az ESC működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

Kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a jármű irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.

Működési elv

A kerekeken elhelyezett érzékelők segítségével a rendszer méri és összehasonlítja a meghajtott kerekek sebességét minden pillanatban, és így érzékeli a kipörgést. Ha valamelyik kerék kipörög, a rendszer bekapcsolja a féket a keréken egészen addig, amíg a kerékre jutó nyomaték megfelel a kerék alatti tapadásnak.

A rendszer hat a motor fordulatszámára is, hozzáigazítva azt a kerekek tapadásához, függetlenül a gázpedál működtetéséről.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, a(z) „Ellenőriztesse az ESC-t” üzenet jelenik meg,

és a  valamint  visszajelzőlámpák világítanak a kijelzőegységen. Ebben az esetben az ESC és a kipörgésgátló rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon márkakereskedőjéhez

ESC és a kipörgésgátló rendszert Track módban

Miután megnyomta és lenyomva tartotta az 1 kapcsolót a(z) Track üzemmód kiválasztásához, módosíthatja a(z) ESC funkciókat és késleltetheti a vezetést segítő eszközöket (kérjük, olvassa el „A vezetési üzemmód kiválasztása” című részt a 2. szakaszban).



A(z) ESC és a kipörgésgátló rendszer funkcióinak lefiktása

Bizonyos helyzetekben (nagyon nedves talajon: hóban, sárban történő, vagy Sport, Track üzemmódban való vezetésnél stb.) a 2 kapcsoló lenyomásával és nyomva tar-

KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK

tásával ezek a funkciók kikapcsolhatók.

A kijelzőegységen megjelenik a(z) „ESC kikapcsolva” üzenet, és a „



” visszajelzőlámpa világítani kezd figyelmeztetésként.

Ezeket a funkciókat bármikor újra aktiválhatja a **2** kapcsoló rövid megnyomásával.



Az **1** kapcsoló megnyomásával végrehajtott vezetési üzemmódváltás újra aktiválja a(z) ESC és a kipörgésgátló funkciókat (kérjük, olvassa el „A vezetési üzemmód kiválasztása” című részt a 2. szakaszban).

Vészfékezést segítő rendszer

Ez az ABS kiegészítő rendszere, mely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti elő.

Működési elv

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Vészfékezés esetén a fékrásegítő azonnal

maximális hatást fejt ki, és működésbe lép az ABS.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.

A vészvillogó bekapcsolása

Gépkocsitól függően ezek erőteljes lassításkor bekapcsolódhatnak.

Fékezést elősegítő rendszer

Gépjárműtől függően, ha hirtelen felengedi a gázpedált, a rendszer előkészíti a fékezést a féktávolság csökkentése érdekében.

Különleges esetek

Sebességtartó használata során:

- ha használja a gázpedált, a gázpedál felengedésekor a rendszer bekapcsolódhat;
- ha nem használja a gázpedált, a rendszer nem lép működésbe.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, a kijelzőegységen a(z) „Ellenőriztesse a fékrendszert”

üzenet jelenik meg és a  visszajelző-lámpa világít.

Forduljon márkaszervizhez



Ezek a funkciók segítséget jelentenek szélsőséges vezetési

körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz. A funkciók nem avatkoznak be a vezető helyett. **Nem tolják ki a gépkocsi határait, ne vezessen miattuk gyorsabban.**

Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Attól függően, hogy az emelkedő milyen meredek, a rendszer segíti a vezető egy emelkedőn való induláskor. A fékek automatikus behúzásával megakadályozza a gépjármű hátragurulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról a gázpedál működtetésének érdekében.

A rendszer működése

KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK

2

Csak akkor működik, ha a sebességváltó D helyzetben van, és a gépkocsi teljesen álló helyzetben van (a fékpedált lenyomták).

A rendszer kb. **2 másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék fokozatosan kinyomódik (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).



Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben teljesen megakadályozni a gépjármű hátragurulását (nagyon meredek lejtő stb.).

A vezető minden esetben működtetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátragurulást.

A hegymeneti elindulássegítő funkciót nem szabad hosszabb megállásoknál használni: használja a fékpedált.

Ez a funkció nem a gépjármű állandó rögzítésére való.

A gépjármű megállításához szükség esetén használja a fékpedált.

A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen vezet.

Súlyos balesetveszély.

SEBESSÉG-HATÁROLO



A sebességhatároló funkció biztosítja, hogy a **kiválasztott sebességhatárt** menet közben ne tudja túllépni.

Kezelőszervek



1. Központi „Be/Ki” kapcsoló.

2. Kapcsolók:

a. a korlátozott sebességérték bekapcsolása, memorizálása és növelése (+) ;

b. a korlátozott sebességérték csökkentése (-).

3. A memorizált sebességhatár bekapcsolása és előhívása (RES).

4. A funkció készenléti állapotba kapcsolása és a korlátozott sebesség mentése (0).

Üzembe helyezés

Nyomja meg  oldalt az **1** kapcsolót. A műszerfalon narancssárga

2

színű  jelzőfény jelenik meg, vonalakkal jelezve, hogy a sebességkorlátozó funkció aktiválva van, és várja a korlátozott sebesség tárolását.

Az aktuális sebesség tárolásához nyomja meg az **a** oldali **2** kapcsolót (+): a korlátozott sebesség jelenik meg a körőjelek helyén.

A minimálisan tárolható sebesség 30 km/h (19 mph).

Elindulás



SEBESSÉG-HATÁROLO

Ha a határ sebességérték memorizálódott, amíg ezt a sebességértéket el nem éri, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsiéval.

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpedál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékoztódjon a „Sebesség-határ túllépése” című részben).

A sebesség változtatása

A korlátozott sebesség alapértékének módosításához nyomja meg egymás után többször a **2** kapcsolót:

- az **a** oldalra (+) hogy növelje a sebességet;
- a **b** oldalra (-) a sebesség csökkentéséhez.



A sebességhatároló automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

A sebességhatár átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a sebességhatár átlépésére. Ehhez

nyomja **le határozottan** a gázpedált az ellenálláson túl.

A sebesség átlépése közben a sebességhatár pirosan villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebességhatároló funkció ismét működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a memorizált érték alá csökken.

Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Menet közben, egy meredek úton a rendszer nem képes tartani a sebességhatárt: a tárolt sebesség pirosan fog villogni a kijelzőegységen és egy hangjelzés halatszik figyelmeztetésül rendszeres időközönként.

A funkció készenléti állapota



A kapcsoló **4** (0) működtetése esetén a sebességhatároló funkció felfüggesztődik. Ebben az esetben a korlátozott sebesség tárolódik, és a műszerfalon megjelenik a tárolt sebesség.

Az elmentett sebességérték hívása

Ha egy sebességet tárolt, akkor az a **3** (RES) kapcsoló megnyomásával hívható elő.

SEBESSÉG-HATÁROLÓ



Ha a sebességkorlátozó készenléti állapotban van, nyomja meg a **2** kapcsolón lévő **a (+)** oldalt a funkció visszakapcsolásához anélkül, hogy figyelembe venne a tárolt sebességet: a funkció a jármű aktuális sebességét regisztrálja.

zőegységen a narancssárga vis-

szajelző-lámpa  kialvása a funkció kikapcsolódását jelzi.

2

A funkció kikapcsolása



A sebességhatároló funkció kikapcsolódik, ha megnyomja a kapcsolót **1**, ekkor nem marad elmentett sebességérték. A kijel-

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

2



A sebességtartó lehetővé teszi, hogy folyamatosan egy előre kiválasztott sebességgel haladjon, ennek a sebességnek a neve **szabályozott sebesség**.

Ez a szabályozott sebesség folyamatosan állítható, 30 km/h értéktől kezdődően.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

Kezelőszervek



1. Központi „Be/Ki” kapcsoló.

2. Kapcsolók:

a. a korlátozott sebességérték bekapcsolása, memorizálása és növelése (+);

b. a szabályozott sebességérték csökkentése (-).

3. Bekapcsolás a memorizált szabályozott sebességérték visszahívásával (RES).

4. A funkció készenléti állapotba kapcsolása (a szabályozott sebesség memorizálásával) (0).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások

betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét. A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

Semmilyen körülmények nem váltja ki azt, hogy a vezető figyelje és betartsa a sebességkorlátozásokat, és a vezető folyamatos éberségét igényli (minden pillanatban legyen fékezésre kész).

A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízártya, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.).

Balesetveszély.

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

Üzembe helyezés



Nyomja meg  oldalt az **1** kapcsolót.

A  figyelmeztető lámpa zöld színben, körőjelekkel jelzi, hogy a sebességtartó automatika funkció aktiválva van, és várja az utazósebesség tárolását.

A sebességszabályozás indítása

Állandó sebesség (kb. 30 km/h) mellett nyomja meg a **2** gombot az **a** oldalon: (+); a funkció aktiválódik, és a rendszer rögzíti az aktuális sebességet.

Az utazósebesség jelenik meg a körőjelek helyett, és a sebességtartó automatika bekapcsolását az utazósebesség zöld színnel és a  figyelmeztető lámpa megjelenése igazolja vissza.

Ha a funkciót 30 km/h alatt próbálja aktiválni, a funkció inaktív marad.

Elindulás



Ha van elmentett sebességérték és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.

A szabályozott sebesség megváltoztatása



A szabályozott sebesség módosításához nyomja meg egymás után többször a **2** kapcsolót:

– az **a** oldalra (+) hogy növelje a sebességet;

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

- a **b** oldalra (-) a sebesség csökkentéséhez.

2



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

A beállított szabályozott sebesség átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával. A sebesség átlépése esetén a szabályozott sebességérték pirosan jelenik meg és villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: néhány másodperc után a gépkocsi automatikusan felveszi az eredeti szabályozott sebességértéket.

Ha a szabályozott sebesség betartása nem lehetséges

Meredek lejtő esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem képes tartani a tartandó sebességet: tájékoztatásul az eltárolt sebesség pirosan villog a kijelzőegységen.

A funkció készenléti állapota



A funkció készenléti állapotba kerül, ha megnyomja:

- a kapcsológombot **4** (0);
- a fékpedált;
- válts on N fokozatba.

Mindhárom esetben az utazósebesség tárolódik, és ez a sebesség megjelenik a műszerfalon.

A készenléti állapotot az utazósebesség szürke színű kijelzése erősíti meg.

A szabályozott sebesség alkalmazása

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a

forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg a kapcsológombot **3** (RES), ha a jármű sebessége meghaladja a 30 km/órát.

Amikor a tárolt sebességet újra előhívja, a sebességtartó automata aktiválását megerősíti a zölden megjelenő szabályozott sebesség.

Megjegyzés: ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.



Ha a sebességtartó automata készenléti állapotban van, a **2** kapcsolón lévő **a** oldal (+) megnyomásával ismét aktiválhatja a funkciót a tárolt sebesség figyelembe vétele nélkül: a jármű aktuális sebességét veszi alapul a rendszer.

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

A funkció kikapcsolása



A sebességtartó funkció kikapcsol, ha megnyomja az **1** kapcsolót: ekkor nem marad elmentett sebességtérték. A funkció kikapcsolásának megerősítésére a zöld

 jelzőfény kialszik.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Tolatókamera

2

Használat



Felszereltségtől függően hátramenetbe váltáskor az **1** kamera a jármű mögötti terület nézetét továbbítja a multimédiás képernyőre, járműtől függően mozgó vagy fix nyomvonallal együtt.

Megjegyzés: néhány beállítást a járműbeállítások testreszabási menüjében módosíthat ➔ **67**.

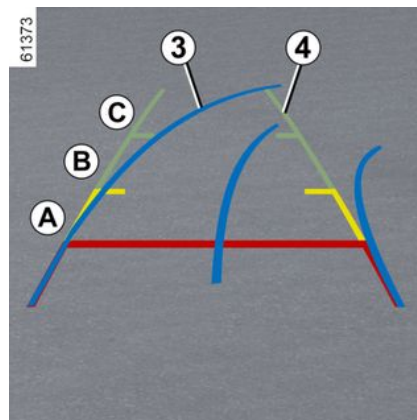
Különleges jellemző

Ügyeljen arra, hogy a kamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).



Ez egy kiegészítő segítő funkció. Semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét, és nem mentesíti a felelősség alól.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.



Mozgó nyomvonal **3**

(kivitelettől függően)

Ez sárga színben jelenik meg az **5** multimédia képernyőn. A kormánykerék helyzete alapján megadja a jármű pályáját.

Rögzített segédvonalak **4**

A rögzített segédvonal **A**, **B** és **C** színű jelzőkkel jelzi a jármű mögötti távolságot:

- **A** (piros) a járműről körülbelül 30 centiméterre;
- **B** (fehér) a járműről körülbelül 60 cm távolságra;
- **C** (kék) a járműről körülbelül 120 cm távolságra.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK



Ez a nyomvonal nem mozdul el, megadja a jármű pályáját a gépkocsival egy vonalba állított kerek esetén.

A rendszer használata során először egy vagy több segédvonalat vegyen figyelembe (a mozgót a pálya és a fixet a távolság meghatározása érdekében). A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.



A képernyő fordított képet ad.

A nyomvonalak sík felületre vannak kivetítve, ezért az információt ne vegye figyelembe függőleges vagy a talajon elhelyezkedő tárgyak esetén.

A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat. A túlságosan erős fény (hó, napon álló jármű stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.

Ha a csomagtartó nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a következő üzenet jelenik meg: „Csomagtér nyitva”.

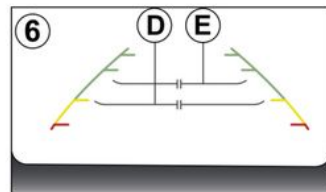
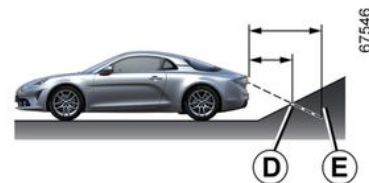
Működési rendellenességek

Ha a hátrameneti fokozat bekapcsolásakor a rendszer működési hibát észlel, a multimédiás képernyőn **2** átmenetileg fekete képernyő jelenik meg.

Ezt a kamera vagy a képernyő meghibásodása is okozhatja (tisztaság, rögzített kép, késleltetett kommunikáció stb.).

Ha az átmeneti fekete képernyő továbbra is megjelenik, forduljon hivatalos forgalmazóhoz.

A becsült távolság és a tényleges távolság közötti különbség



Tolatás meredek emelkedőn

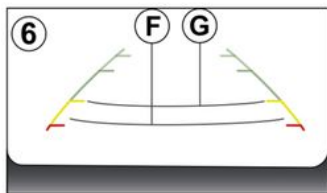
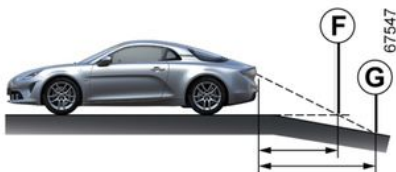
A rögzített segédvonalak **6** a távolságokat közelebbinek mutatják a valóságnál.

A képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban távolabb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy tárgy a **D** pozícióban van, a tényleges távolságot az **E** jelzi.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

2

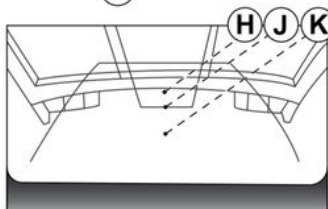
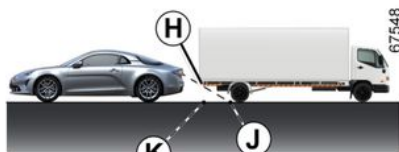


Tolatás meredek lejtőn

A **6** rögzített segédvonalak a távolságokat távolabbinak mutatják a valóságnál.

Ezért a képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban közelebb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy objektumot jelenít meg a következő pozícióban **G**, a tárgy tényleges távolsága **F**.



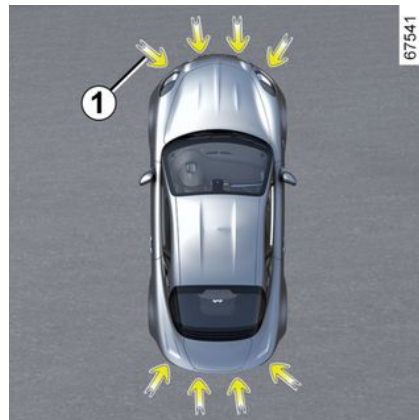
Tolatás kilógó tárgy felé

A **H** pozíció távolabbinak tűnik, mint a **J** a képernyőn. Azonban a **H** pozíció ugyanolyan távolságban van, mint a **K**.

A rögzített és mozgatható segédvonalak által jelölt pálya nem veszi figyelembe a tárgyak magasságát. Így fennáll a veszélye annak, hogy a jármű a **K** helyzetbe való tolatáskor összeütközik a tárggyal.

Parkolást segítő rendszer

Bevezetés



A nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelők **1** a lökhárítókba vannak beszerelve, hogy észleljék a jármű közelében lévő akadályokat.

A funkció hangjelzésekkel és az akadályt észlelő területet ábrázoló kijelzéssel figyelmezteti a járművezetőt.

Felszereltségi szinttől függően a rendszer a gépkocsi előtt, mögött és mellett észleli az akadályokat.

A parkolásegítő rendszer csak akkor aktiválódik, ha a jármű körülbelül 10 km/h (6 mph) alatti sebességgel halad.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

A funkció nem veszi figyelembe a vontató- vagy hordozórendszereket, amelyeket a rendszer nem ismer fel.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Semmiképpen nem helyettesíti az éberséget vagy a vezető felelősségét a hátramenet során. A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekesszékes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

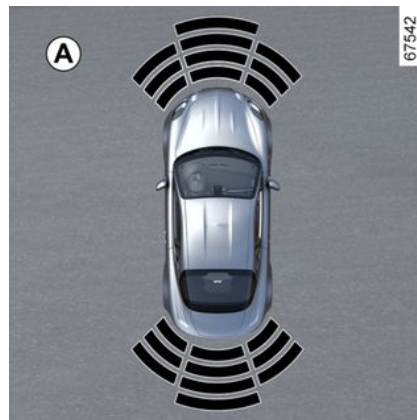


A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának, járda-szegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja). A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervízzel.

Az ultrahangos érzékelők helye

Győződjön meg arról, hogy az 1 nyilakkal jelzett ultrahangos érzékelőket nem takarja el (szennyeződés, sár, hó, rosszul felszerelt/rögzített rendszámtábla), nem érinti, nem módosítja (beleértve a festést is), és nem akadályozza a jármű hátuljára és/vagy - járműtől függően - elejére vagy oldalára szerelt tartozék.

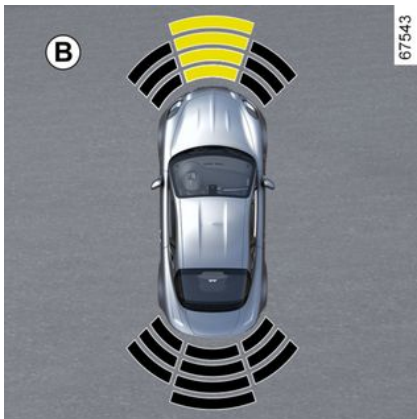
Használat



Az **A** kijelzés megjeleníti a jármű környezetét és hangjelzéseket ad ki.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Akadályészlelés



A jármű mögött, illetve a berendezés típusától függően a jármű előtt található legtöbb akadályt érzékeli a rendszer.

A hangjelzés gyakorisága az akadály közeledtével növekszik, és az elől vagy hátul lévő akadályok esetén kb. 30 cm-nél folyamatos hangjelzésre vált.

Megjelenik az a terület, ahol az akadály észlelhető (**B** kijelzés). A járműtől függően a terület zöld, narancssárga, esetleg piros színnel jelenik meg, az észlelt akadály közelségétől függően.



Előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a jármű által leírt pálya.

Bekapcsolás/kikapcsolás

A Parkolást segítő rendszer a beállítások menüben kapcsolható be vagy ki ➔ 67.

A parkolást segítő rendszer automatikus kikapcsolása

A rendszer kikapcsol:

- ha a jármű sebessége nagyobb kb. 10 km/óránál;
- járműtől függően, ha a jármű körülbelül öt másodpercnél hosszabb ideig áll, és a rendszer akadályt érzékel (például közlekedési dugóban stb.);
- **N** helyzetben van;
- ha a rendszer üzemzavart észlel.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel:

- a hátrameneti fokozat bekapcsolásakor körülbelül három

másodpercig hangjelzés hallatszik, és a műszeregységen megjelenik a(z) „Parkolás-segítő ellenőrizendő”

üzenet és a  jelzés; – vagy a rendszer nem ad ki hangot (kivéve, ha szándékosan kikapcsolják), vagy nincs kijelzés a hátrameneti fokozat bekapcsolásakor.

Ellenőrizze az ultrahangos érzékelők tisztaságát. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez.



Ha a jármű 10 km/óránál kisebb sebességgel halad, bizonyos zajforrások (motorkerékpár, teherjármű, légalapács stb.) előidézhetik a parkolást segítő rendszer hangjelzéseit.



A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Ütközés esetén megváltozhat az ultrahangos érzékelők helyzete és teljesítménye, amely a működésüket is befolyásolhatja. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
- Az ultrahangos érzékelők helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, cserre stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszervíz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Egyes körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
- bizonyos típusú zajok (motorkerékpár, teherautó, pneumatikus fűrógép stb.);

- nem kompatibilis vonófej vagy vonóhorog felszerelése.

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.



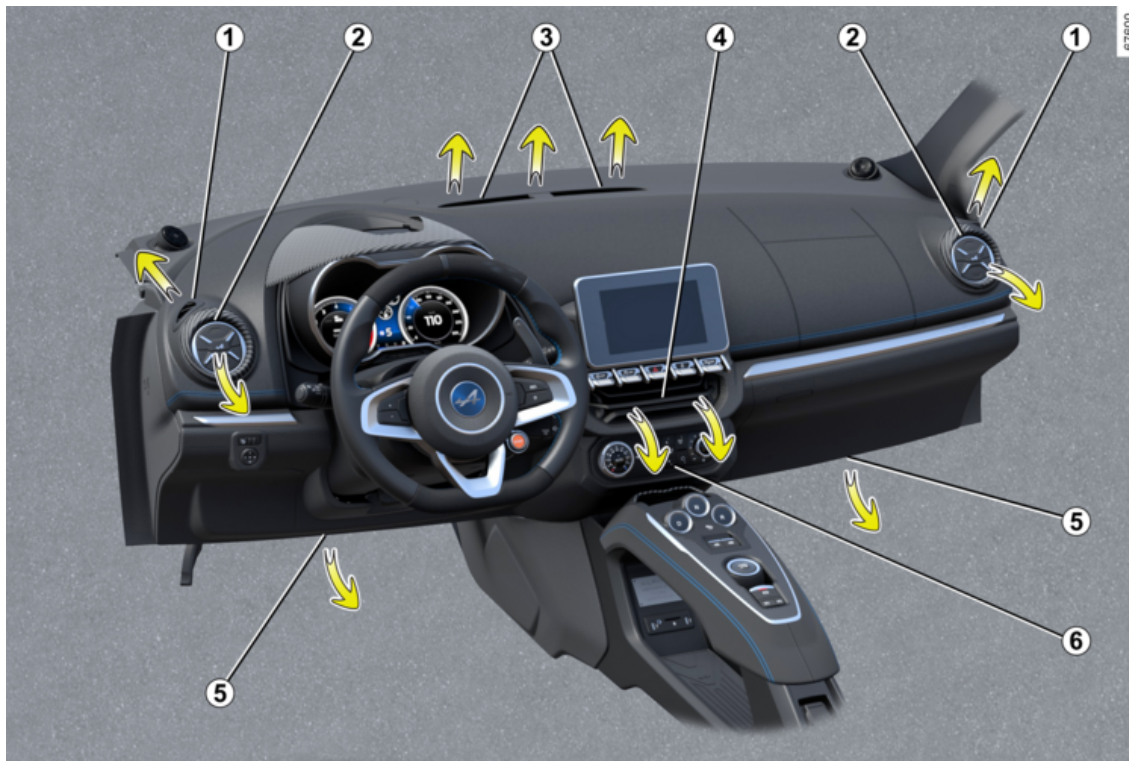
A rendszer működésének korlátai

- A rendszer megfelelő működése érdekében az ultrahangos észlelési zónákat tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékel olyan akadályokat, amelyek túl közel vannak a járműhöz.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti, ha a többi gépkocsi vagy akadály haladási sebessége jelentősen eltér.
- Manőver közben a pályán bekövetkező változás során a rendszer késéssel jelentheti az akadályokat.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

Szellőztetők: levegőkivezető nyílások

Levegőnyílások



SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

1. Oldalablak páramentesítő nyílása
2. Oldalsó szellőzőnyílások
3. Szélvédő páramentesítő nyílása
4. Középső szellőzőnyílás
5. Utasoldali lábréri kimenetek
6. Kapcsolópanel

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

Középső szellőzőnyílás



A **4** középső szellőzőnyílás nem állítható.

Oldalsó szellőzőnyílások



Mennyiség

A **2** levegőadagoló rostély nyitására nyomja meg a rostélyt (**7** pont) a kívánt nyitás mértékének megfelelően.

Irány

A levegő irányításához forgassa el a **2** levegőadagoló rostélyt.

A kellemetlen szagok megszüntetése érdekében a gépkocsiban kizárólag az erre a célra kialakított rendszereket használja. Forduljon márkakereskedőjéhez

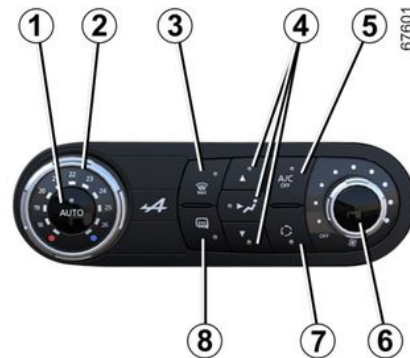


Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén)

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

Automata légkondicionálás

Kapcsolók



(kivételtől függően)

1. Az automata üzemmód bekapcsolása.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

2. A levegő hőmérsékletének beállítása
3. „Jó kilátás” funkció.
4. Az utastéri levegőelosztás szabályozása
5. A légkondicionálás kapcsolója.
6. A ventilátor fordulatszámának szabályozása.
7. Levegőkeringtetés.
8. A visszapiillantó tükrök és gépkocsitól függően a hátsó szélvédő jégmentesítése.

Automata üzemmód

Az automata légkondicionáló be-
rendezés biztosítja (a szélsőséges
eseteket kivéve) az utastér kényel-
mért és a megfelelő kilátást, op-
timális fogyasztás mellett. A rend-
szer felügyeli a ventilátor fordulatszá-
mát, a levegőelosztást, a belső
levegőkeringtetést, a levegő
hőmérsékletét és a légkondici-
onálás elindítását vagy leállítását.

AUTO : a külső körülmények füg-
gvényében a választott komfort-
fokozat elérésének optimalizálása.
Nyomja meg a **1.** gombot.

A ventilátor fordulatszámának módosítása

Az automata üzemmódban a rend-
szer felügyeli a ventilátor fordulatszá-
mát, amely optimális a kívánt
komfortfokozat eléréséhez és
megtartásához.

A ventilátor fordulatszámát
ezután is módosíthatja: a légára-
mlás sebességfokozatát a **6**
vezérlőgomb elforgatásával növel-
heti vagy csökkentheti.

A levegő hőmérsékletének beállítása

Fordítsa a kapcsolót **2** a kívánt
hőmérsékletnek megfelelő állásba.
Minél inkább jobbra forgatja a
kapcsolót, annál melegebb lesz a
levegő.

„Jó kilátás” funkció

Nyomja meg a **3** gombot, és a **3**
és **8** gomb jelzőlámpái kigyullad-
nak.

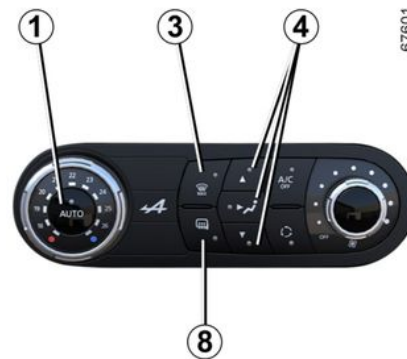
Ez a funkció gyorsan jégteleníti és
páramentesíti az elülső szélvédőt,
az elülső oldali ablakokat, a külső
visszapiillantó tükröket és (gépkoc-
sitól függően) a hátsó szélvédőt.
Automatikusan bekapcsolja a lég-
kondicionálót.

A **funkcióból való kilépéshez** nyom-
ja meg a **3** vagy **1** gombot.



Bizonyos gombokhoz vis-
szajelző lámpa tartozik,
amely a funkció álla-
potáról tájékoztat.

Az utastérbe befűjt levegő elosztásának módosítása



Nyomja meg az egyik **4** gombot. A
kiválasztott gombra épített vis-
szajelzőlámpa kigyullad.

Lehetséges két állás egyidejű beál-
lítása, ehhez nyomjon meg két
gombot a **4** gombok közül.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS



A levegő eloszlik elsősorban az összes levegőnyílás felé, a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain át.



A légáramlás elsősorban a műszerfal szellőzőnyílásain keresztül érkezik.



A légáramlás elsősorban az utasok lábánál (a műszerfal alatt) található kimeneteken keresztül érkezik.

Jégmentesítő funkció



67601

Nyomja meg a gombot **8**, és a beépített visszajelző lámpa kigyulad.

lad. Ez a funkció gyorsan jégmentesíti a visszapillantó tükröket és (gépkocsitól függően) a hátsó szélvédőt.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a gombot **8**. A jégmentesítés alapesetben automatikusan leáll.

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

Automata üzemmódban a rendszer felügyeli a légkondicionálás bekapcsolását és kikapcsolását a külső időjárási viszonyoknak megfelelően.

Nyomja meg az **5** gombot a légkondicionálás leállításához, a beépített visszajelző lámpa kigyulad.

A belső levegőkeringetés bekapcsolása (az utastér elszigetelése)



67601

Időnként bekapcsolhatja a belső levegőkeringetést az utastér és a külső levegő elválasztásához, pl. szennyezett helyeken történő vezetéskor.



A pára- és jégmentesítés mindig fontosabb funkció, mint a belső levegőkeringetés.

Manuális használat

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

Nyomja meg a gombot **7**, és a beépített visszajelző lámpa kigyulad.

Megjegyzés: az ablakok párasodásának megakadályozása érdekében a rendszer automatikusan kikapcsolhatja a funkciót. A gombba **7** épített jelzőfény kialszik.

Ha ki szeretne lépni a funkcióból, nyomja meg ismét a **7** gombot.

A berendezés leállítása

A rendszer leállításához fordítsa a **6** vezérlőgombot „OFF” állásba.

Ha szeretné elindítani, fordítsa el ismét a **6** vezérlőgombot a ventilátor sebességfokozatának beállításához, vagy nyomja meg az **1** gombot.

Légkondicionálás: információk és használati tanácsok

Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás kikapcsolva, levegőkeringetés üzemel, ventilátor fordulatszáma nulla vagy alacsony stb.) párasodást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Párasodás esetén használja a „**Jó kilátás**” funkciót a párasodás

megszüntetéséhez, majd az új-raképződés elkerülésére használja a légkondicionálást automata üzemmódban.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén)

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási füzetében.



Használja rendszeres a légkondicionáló berendezést, még hideg időjárás esetén, havonta legalább egyszer körülbelül 5 percig kell járni.

Üzemanyag-fogyasztás

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyag-fogyasztás

emelkedése normális jelenség (különösen városban).

Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsin kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében.

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakokkal közlekedjen.

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt körültekintően néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

- A jég- és páramentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkenése.

Ezt az utastéri szűrő szűrőbetéjének elszennyeződése is okozhatja.

- A légkondicionáló nem hűt.

Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a bi-

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

ztsórékrok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a működést.

Víz jelenléte a gépkocsi alatt

A légkondicionálás hosszabb használat után normális jelenség, ha a jármű alatt víztócsa keletkezik. Ez a kondenzáció miatt történik.

Hűtőközeg-folyadék

59952



A hűtőközeg rendszere (amelynek egyes alkotóelemei hermetikusan vannak lezárva) fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazhat.

A gépkocsi típusától függően a következő információt megtalál-

hatja a motortérben elhelyezett A címkén.

Az információk megléte és elhelyezkedése az A címkén járműtől függően változhat.



Hűtőközeg folyadék típusa



(XXX) A légkondicionáló rendszerben lévő olaj típusa



Gyúlékony termékek



Tanulmányozza a jármű használati útmutatóját



Karbantartás

x,xxx kg	(1) A járműben lévő hűtőfolyadék mennyisége.
GWP xxxxx	(2) Globális felmelegedési potenciál (CO2-egyenérték).
CO2-egyenérték x.xxx	(3) A mennyiség súlyban és CO2-egyenértékben.

További információk

A címkétől és a hűtőközeg típusától függően:

R-1234yf hűtőfolyadék

- (1) 0,535 kg
- (2) GWP 0,501
- (3) 0,003 t



Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört. Bőrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

MULTIMÉDIA ESZKÖZÖK

Multimédia csatlakozók 2



A kiegészítő berendezések multimédiás tartalmainak eléréséhez és a rendszer frissítéséhez használhatja az USB portokat.

A különböző források kiválaszthatók a multimédia képernyővel, vagy a rádióval és a kormányoszlopi vezérlőelemekkel.



Az aljzatok USB tartozékok töltésére is használhatók aljzatonként maximum 12 W (5 V) teljesítménnyel.

A Jack csatlakozó audio hangforrások hallgatását teszi lehetővé egy kiegészítő kábel használatával.



A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 12 W lehet.

Tűzveszély.



Ha egy tartozék kábelét egy USB porthoz (pl. smartphone töltőkábelhez) csatlakoztatja, feltétlenül húzza ki, amikor már nincs rá szükség.

Rövidzárlat és a(z) USB port károsodásának veszélye áll fenn, ha a kábel vége és egy fémtárgy (pl. szivargyújtó stb.) érintkezik.

UTASTÉRI TÁROLO

Elektromos ablakemelők

Elektromos ablakemelők



Röviden nyomja meg vagy húzza meg az **1** vagy **2** kapcsolót, ameddig csak lehet: az ablak teljesen le- vagy felhúzódik. A kapcsoló működtetése megállítja az ablak mozgását.

A vezetőülésnél működtesse a kapcsolót:

- 1.** a vezetőoldali ablak esetén;
- 2.** az utasoldalon.



A vezető felelőssége

Soha ne hagyja a járművét a kártyával együtt gyermek, el-tartott felnőtt vagy háziállat társaságában, még rövid időre sem.

A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárr) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő. Valamely restrész becsípődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.

Súlyos balesetveszély.

Az egyérintéses elektromos ablakemelő nem működik

Az egyszeri gombnyomásos elektromos ablakemelő hővédelmi funkcióval bír: ha egymás után több mint tizenhatszor megnyomja az ablak kapcsolóját, bekapcsol a védelmi üzemmód (az ablak zárva van).

A következőkre van lehetőség:

- az elektromos ablakemelő kapcsolójának rövid időn át, kb. 30

másodperces időközönként történő működtetése;

- járó motor mellett az ablak zárolása megszűnik, ha körülbelül 20 percig nem aktiválják az elektromos ablakemelő kapcsolóját.

Működési rendellenességek

Ha valamelyik ablak nem záródik, a rendszer normál üzemmódba áll vissza: nyomja meg az adott kapcsolót annyiszor, ahányszor kell, hogy az ablak teljesen bezáródjon. Tartsa lenyomva a kapcsolót (mindig a záró oldalon) egy másodpercig, majd engedje le és húzza vissza teljesen az ablakot a rendszer inicializálása érdekében.

Ha szükséges, keressen fel márkaszervizt.

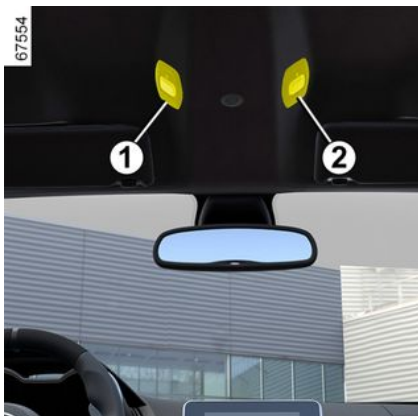


Ne rámasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablaknak, mert károsodhat az ablakemelő.

UTASTÉRI TÁROLO

Belső világítás

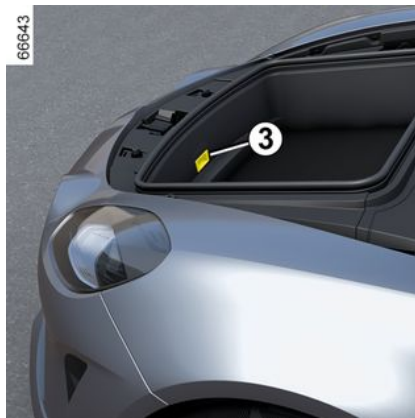
Mennyezetlámpa



Az **1** vagy **2** lámpák akkor kapcsolnak be, amikor valamelyik ajtó kinyílik. A lámpák csak akkor kapcsolnak ki, ha az érintett ajtók egy időbeli késleltetés után megfelelően bezáródtak.

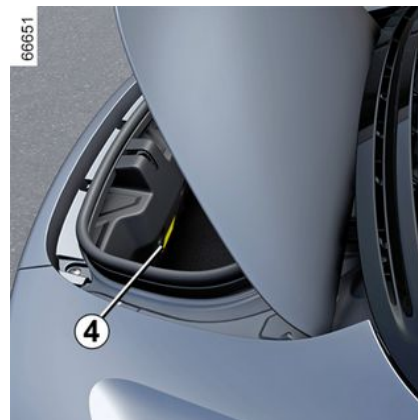
Csukott ajtóknál a kapcsoló megnyomásával a vezető **1** világítása, az utas **2** világítása lehetővé teszi az állandó világítást, vagy a világítás azonnal kikapcsol.

Motorháztető tárolórekesz világítása 3



A **3** lámpa a motorháztető kinyitásakor bekapcsol.

Csomagtér világítása 4



A lámpa **4** a csomagtérajtó nyitásakor gyullad ki.



Az ajtók, a hátsó csomagtér vagy a motorháztető feloldásakor és kinyitásakor az utastéri és az ajtóvilágítás ideiglenesen bekapcsol.

UTASTÉRI TÁROLO

Szivargyújtó-csatlakozó



Használhatja az **1** csatlakozót. A műszaki osztály által jóváhagyott berendezések csatlakoztatására szolgál.



A csatlakoztatott eszközök teljesítménye legfeljebb 120 W (12 V) lehet.

Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

Tűzveszély.

RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

Rakodóhely 1



Mobiltelefon-tartó 2



Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön kemény, nehéz vagy hegyes tárgy a „nyitott”

tárolórekeszekbe, mivel éles kanyarodás, hirtelen fékezés vagy ütközés esetén ezek ki-repülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

Pohártartó 3



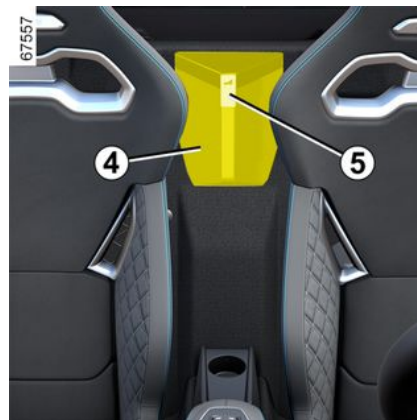
Kivehető hamutartó, pohártartó stb. helye



Kanyarodáskor, gyorsításkor vagy fékezés-kor ügyeljen, hogy a pohártartóban elhelyezett edény tartalma ne ömöljön ki.

A forró folyadék sérüléseket okozhat, kifolyhat.

Rakodóhely 4



(kiviteltől függően)

A nyitáshoz emelje fel az **5** fedelet, hogy hozzáférjen a **4** csomagter-hez. Egy palack víz stb. is elfér benne.



A **4** rakodórekeszben a megengedett maximális terhelés: 2 kg, egyenletesen elosztva.

RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK



Vezetés közben ügyeljen arra, hogy a **4** tárolófedél zárva legyen.

Sérülésveszély.



A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

**Fennáll a pedálok bera-
gadásának veszélye.**

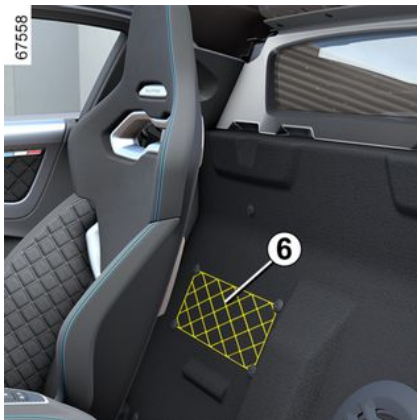


Ne helyezzen nehéz vagy kemény tárgyat a csomagtéren vagy a mellékelt szerelvényeken kívülre.

Hirtelen fékezés vagy baleset esetén ezek sérüléseket okozhatnak.

Sérülésveszély.

Rakodóháló 6



(kivireltől függően)

Első napellenző



Hajtsa le a napellenzőt **(7)**.

Szépítkezőtükör 8

(járműtől függően)

CSOMAGSZÁLLÍTÁS

Tárolórekesz a motorháztető alatt

„A” tárolórekesz a motorháztető alatt



Az **A** tárolórekeszhez való hozzáféréshez nyissa ki a motorháztetőt.

A motorháztető nyitásához és zárásához, kérjük, olvassa el a 4. szakasz „Motorháztető” című részét



A tárolórekesz megengedett terhelése: 40 kg, egyenletesen elosztva.

„A” tárolórekesz nem felszerelt járművek



„A” tárolórekesz nem felszerelt járművek

A mechanikus alkatrészek jelenléte miatt:

- tilos tárgyakat tárolni a motorháztető alatt;
 - a motortérben végzett munkálatok során ügyeljen arra, hogy ne hagyjon ott semmit (ruhákat, szerszámokat stb.)
- Ellenkező esetben a mechanikus alkatrészek megsérülhetnek, vagy tüzet okozhatnak.

Kár vagy tűzveszély kockázata;

- A motortérben végzett munka során a mechanikus alkatrészek felforrósodhatnak. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS



Ne rámaszkodjon rá a motorháztetőre, mert véletlenül becsukhatja azt.

3

Rakodóhely

CSOMAGSZÁLLÍTÁS

CSOMAGSZÁLLÍTÁS A CSOMAGTÉRBE



A csomagteremben megengedett terhelés: 40 kg, egyenletesen elosztva.



A nehezebb rakományt mindig közvetlenül a padlón helyezze el. Ha a jármű rendelkezik rögzítési pontokkal **3** a csomagter padlóján.

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

Motorháztető



A nyitáshoz húzza meg a műszerfal bal oldalán található **1** fogantyút.

A motorháztető nyitásbiztosító nyelve

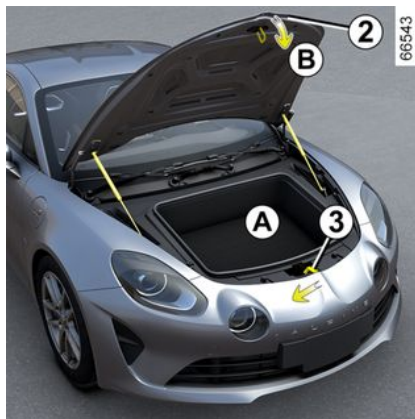
Nyomja a **3** fület balra, amikor kinyitja a motorháztetőt.



Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését.

Ügyeljen, hogy semmi (kavics, rongy stb.) ne akadályozza a rögzítőrendszer megfelelő rögzülését.

A motorháztető kinyitása



Emelje fel a motorháztetőt, és irányítsa felfelé. A megtartását tartószerkezet biztosítja.

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

A motorháztetél lecsukása

A motorháztető visszazárásához tartsa a motorháztetőt középmagasan, és engedje le zárt helyzetbe, miközben kézzel kíséri a mozgását (**B** mozdulat). Nyomja meg a motorháztetőt a **2** ponton, amíg az be nem kattann.



Ne támaszkodjon rá a motorháztetőre, mert véletlenül becsukhatja azt.



Soha ne nyúljon a kitámasztókhoz a motorháztető zárásakor.



„A” tárolórecesszel nem felszerelt járművek

A mechanikus alkatrészek jelenléte miatt:

- tilos tárgyakat tárolni a motorháztető alatt;
- a motortérben végzett munkálatok során ügyeljen arra, hogy ne hagyjon ott semmit (ruhákat, szerszámokat stb.) Ellenkező esetben a mechanikus alkatrészek megsérülhetnek, vagy tüzet okozhatnak.

Kár vagy tűzveszély kockázata;

- A motortérben végzett munka során a mechanikus alkatrészek lehetnek forrók. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

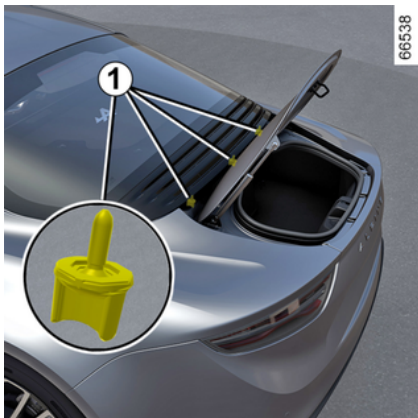


A motorháztető alatti munkálatok elvégzése előtt a gyújtást ki kell kapcsolni (tekintse meg a „Motor leállítása és indítása” részt a 2. fejezetben)

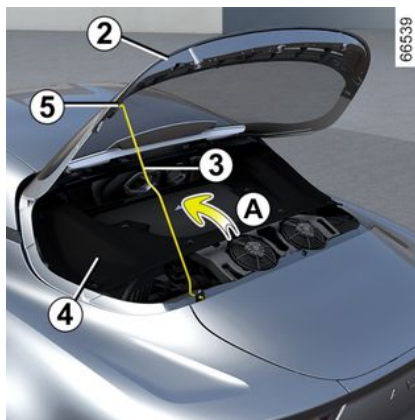
HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

Hátsó motortér

Motortér nyitása



- Nyissa ki a csomagtartót (kérjük, olvassa el a 3. szakasz „Csomagtartó” című részét);
- lazítsa meg a rögzítőcsavarokat **1** a hátsó szélvédőn **2**;
- emelje fel a hátsó szélvédőt **2**, akassza ki a kitámasztókart **3**: majd saját biztonsági érdekében helyezze be a helyére **5** (**A** mozdulat);
- csavarja ki a **6** csavarokat a motor burkolatából **4**;
- helyezze a motor burkolatát **4** egy tiszta és száraz felületre.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A motor hűtőventilátorra bármikor bekapcsolódhat. A

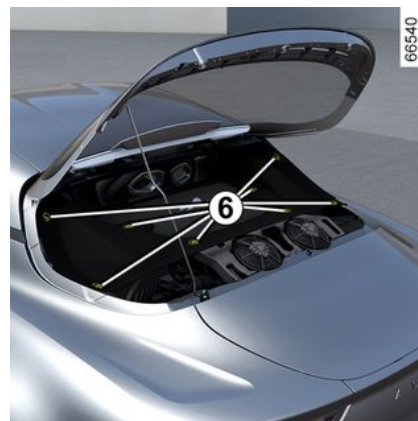


figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.
Sérülésveszély.



Mivel a motortérben magas a hőmérséklet, tilos bármilyen tárgyat a motor burkolatára **4** helyezni.

A motor károsodásának vagy tűzveszélynek a kockázata.



HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

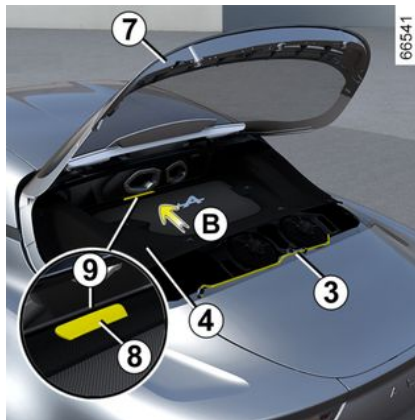


Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

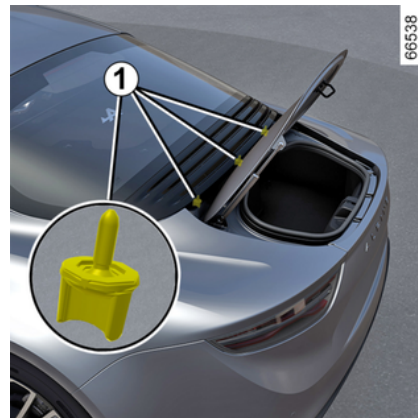


Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

A motortér fedelének bezárása/reteszelése



- Ellenőrizze, hogy semmi nem maradt-e a motortérben;
- helyezze el a motorburkolatot **4** (**B** mozdulat) a **8** alkatrész behelyezésével a házába **9**;
- húzza meg a motorburkolat **6** csavarjait;
- vegye ki a kitámasztót **3**, és helyezze vissza a házába;
- tartsa meg a hátsó szélvédőt a végén **7**, hogy a lezáráskor vezethesse a kezével.



A hátsó szélvédő teljes bezáródásának megkönnyítése érdekében ajánlott a csomagteret nyitva tartani.

A legfontosabb, hogy ne engedje el a hátsó szélvédőt. Vezesse kézzel a hátsó szélvédőt, amíg az teljesen be nem záródott. A hátsó szélvédő sérülésének veszélye.

- Húzza meg a hátsó szélvédő csavarjait;
- Győződjön meg arról, hogy a hátsó szélvédő megfelelően megvan-e húzva.

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK



A motortérben végzett minden művelet után ellenőrizze, hogy nem felejtett-e ott valamit (rongyot, szerszámot stb.).
A motor károsodását, vagy akár tüzet okozhatnak.



Ha a szellőzőnyílás **10** közelében végez műveleteket, vegye figyelembe, hogy az forró lehet.
Égési sérülések veszélye

Motorolaj

Általánosságok

A motor a mozgó alkatrészek kenésére és hűtésére használja az olajat, és teljesen normális, hogy két olajcsere között pótolni kell.

Ha azonban a bejáratási időszak után a jármű 1000 kilométerenként több mint 0,5 litert fogyaszt el, forduljon egy hivatalos márkakereskedéshez.

Ellenőrizze rendszeresen az olajszintet, nagyobb utazás előtt mindig, ezzel megelőzheti a motor károsodását.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

Az olajszint ellenőrzése

Az ellenőrzést vízszintes talajon a motor hideg állapotában kell elvégezni.

A pontos olajszint megismeréséhez és annak ellenőrzéséhez, hogy a maximális olajszintet nem lépte-e túl (tönkre-mehet a motor), feltétlenül használja a szintjelző-pálcát. .

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK



Motorolaj hozzáférése

Használjon csövet, vagy védje a betöltőtőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).

Tűzveszély.

Alacsony olajsintre figyelmeztető jelzés a kijelzőegységen

A jármű típusától függően a kijelzőegység kijelzője csak alacsony olajsint esetén figyelmeztet.

Ha a kijelzőegységen megjelenik a „Állítsa be az olajsintet” üzenet, ellenőrizze az olajsintet a kijelzőegységen vagy a mérőpálca segítségével.



A kijelző csak a minimum szint elérése esetén figyelmeztet, a maximum szint túllépése esetén nem, ez az olajsintjelző pálca segítségével ellenőrizhető.

Minimális olajsint ellenőrzése a műszerfalon

A járművet sík talajon leállítva, körülbelül öt percre kikapcsolt gyújtás mellett nyomja meg a motor Start/Stop gombját a fék lenyomása nélkül: megjelenik a „Funkciók ellenőrzés alatt” üzenet.

Néhány másodperc múlva:

- **Ha a szint helyes:** a kijelzőegységen megjelenik a „OK” üzenet;
- **ha a szint a minimumon van:** a kijelzőegységen megjelenik a „Állítsa be az olajsintet” üzenet.

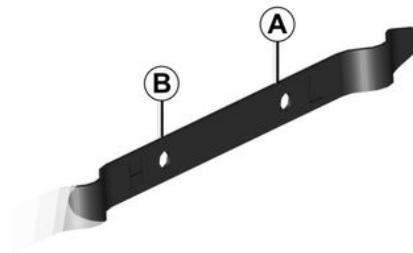
Minél előbb állítsa helyre az olajsintet.

Az olajsint ellenőrzése pálcával

- Vegye ki a motortér hátsó részén lévő nívópalcát, és törölje le egy tiszta, szöszmentes ruhával;
- nyomja be a szintellenőrző palcát ütközésig;
- húzza ki újra a olajsintjelző palcát;
- olvassa le az olajsintet: soha ne legyen a „MINI” **A** jelzés alatt és a „MAXI” **B** jelzés felett.

A szint leolvasása után helyezze be ütközésig az olajsintjelző palcát.

67607



HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK



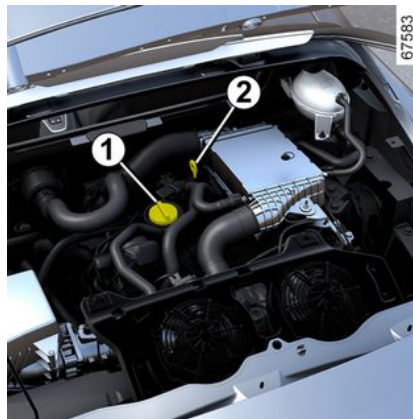
A maximum motorolajszint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet **B** túllépni: ezzel kárt tehet a motorban és a környezetvédelmi rendszerben.

Ha a szint meghaladja a „MAXI” jelzést, **ne indítsa el a járművét**, és vegye fel a kapcsolatot egy márkakereskedéssel.

Utántöltés, feltöltés, olajcsere

Utántöltés/feltöltés



A gépkocsit vízszintes felületen kell leparkolni, a motort le kell állítani, és hagyni kell lehűlni (pl. mielőtt a motort beindítaná a nap elején).

- Lazítsa meg a zárósapkát **(1)**;
- töltse fel az olajat (vegye figyelembe, hogy a nívópálcán **2** lévő „MINI” és „MAXI” jelek közötti térfogat körülbelül 1 liter);
- várjon 10 percet, amíg az olaj a helyére folyik;
- ellenőrizze a szintet pálca **(2)** segítségével (a korábban leírtak szerint).

A művelet befejezését követően ügyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja és a zárósapkát teljesen rácsavarja.



A szint ne haladja meg a „MAXI” szintet, és ne felejtse el visszatenni a zárósapkát **1** és a **2** mérőpálcát.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK



Motorolaj hozzáférése

Használjon csövet, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).

Tűzveszély.



A maximum motorolajszint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet túllépni: ezzel kárt tehet a motorban és a környezetvédelmi rendszerben.

Ha a maximum olajszintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



Az olajszint feltöltése és/vagy ellenőrzése:

az olajszint feltöltésekor vagy ellenőrzésénél ügyeljen arra, hogy ne szivároгjon olaj a motor alkatrészeire.

Ne felejtse el megfelelően lezárni a kupakot és visszahelyezni az olajszintmérő pálcát, hogy megakadályozza az olaj kifröccsenését a motor forró alkatrészeire.

Tűzveszély.

Olajcsere

Gyakoriság: kövesse a „Jótállás-karbantartás” c. füzet utasításait.

Feltöltési mennyiség

Kövesse a gépkocsi karbantartási dokumentumában foglalt utasításokat vagy vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel.

Mindig ellenőrizze a motorolajszintet a nivópálcával, az előbb leírtak szerint (az olajszint nem eshet a „MINI” jelzés alá, és nem haladhatja meg a „MAXI” jelölést a nivópálcán).

A motorolaj minősége

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait



Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. Ügyeljen rá, hogy a motor hűtőventilátora bármikor be-

kapcsolódhat. A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre. **Sérülésveszély.**

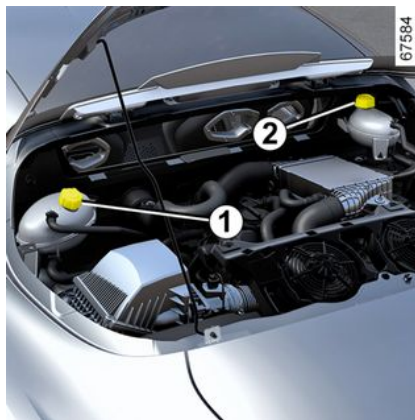


Ne járassa a motort zárt térben! A kipufogógázok mérgezőek.



Motorolaj csere: ha meleg motorban cserél motorolajat, ügyeljen rá, hogy ne égesse meg magát a forró olaj leeresztésekor.

Hűtőfolyadék-szint



Az **1** és **2** tálcák a hátsó motortérben találhatók. Hozzáférésükhöz olvassa a 4. fejezet „Hátsó motortér” című részét.

Leállított motornál és sima talajon parkoló járműnél **hidegen** a szintnek az **1** és **2** tálcák „MINI” és „MAXI” jelölése között kell lennie. Töltsé fel, mielőtt a folyadékszint **hidegen** eléri a „MINI” jelet.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (a motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a műszaki osztály által jóváhagyott termékeket használjon, amelyek biztosítják:

- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A motor hűtőventilátora bár-

mikor bekapcsolódhat. A  figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.

Sérülésveszély.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait



Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



Ha a motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

Égési sérülések veszélye

Folyadékszintek, szűrők

Fékfolyadék-szint

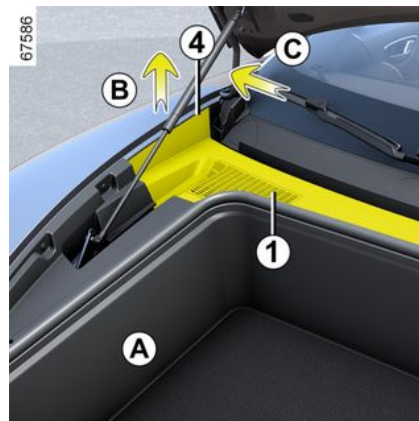


A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik.

Ellenőrizze gyakran a fékfolyadék szintjét. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhatásban a megszokottól akár a legkisebb eltérést is tapasztalja.



A motorháztető alatti munkálatok elvégzése előtt a gyújtást ki kell kapcsolni (tekintse meg a „Motor leállítása és indítása” részt a 2. fejezetben)



Hozzáférés

A járműtől függően előfordulhat, hogy a fékfolyadékhoz **3** való hozzáféréshez el kell távolítani a küszöbpanel rácsának vezetőcsatornáját.

Ehhez tegye a következőket:

- fogja meg a küszöbpanel rácsa vezetőcsatornáját **1** a sárvédőle-

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

mezen **4**, és húzza felfelé, hogy le-
pattintsa a küszöbpanelrácsról **2**;
– fogja meg a vezetőcsatornát a
bal oldalon, majd húzza fel maga
felé (**B** mozdulat) annak teljes kiol-
dásához;
– mozgassa balra (**C** mozdulat) a
vezetőcsatorna jobb oldalának ki-
oldásához, és annak moz-
gatásának megkönnyítéséhez a
tartószerkezethez viszonyítva;
– óvatosan helyezze az **1** vezetőc-
satornát egy tiszta és száraz
felületre.



**„A” tárolórecesszel
nem felszerelt jár-
művek**

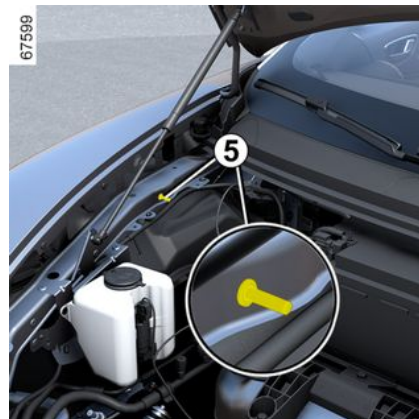
A mechanikus alkatré-
szek jelenléte miatt:

- tilos tárgyakat tárolni a mo-
torháztető alatt;
- a motortérben végzett mun-
kák során ügyeljen arra,
hogy ne hagyjon ott semmit
(ruhákat, szerszámokat stb.)
Ellenkező esetben a mechani-
kus alkatrészek megsérülhet-
nek, vagy tüzet okozhatnak.

**Kár vagy tűzveszély koc-
kázata;**

- A motortérben végzett mun-
ka során a mechanikus alka-
trészek lehetnek forrók. A
hűtőventilátor bármikor be-
kapcsolódhat.

Sérülésveszély.



**A küszöbpanel rácsa futócsator-
nájának visszaszerelése**

Fontos, hogy a vezetőcsatornát **1**
megfelelően helyezze vissza.

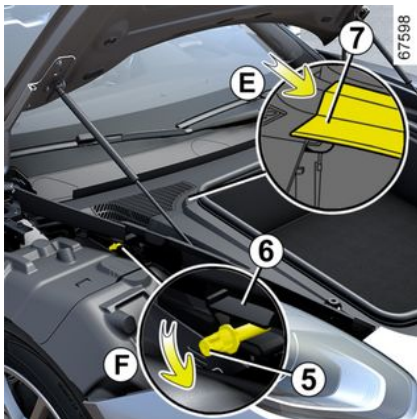
Ehhez tegye a következőket:

- a vezetőcsatorna **1** elhelyezése
(**D** mozdulat);
- a járműtől függően helyezze be
a **1** vezetőcsatornát a sárvédőbur-
kolatba **7**(**E** mozdulat);
- a vezetőcsatorna mindkét végén
lévő **6** alkatrészt rögzítse a **5** ka-
rosszéiakonzolhoz (**F** mozdulat);
- nyomja meg a vezetőcsatornát
(**G** mozdulat) a rögzítéshez.

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK



Megjegyzés: ha nehézségekbe ütközik a vezetőcsatorna / bepatrintása (*G* mozdulat), ellenőrizze, hogy be lett-e illesztve a 5 és 7 alkatrészekbe: a vezetőcsatorna sérülésének veszélye.



Szint 3

A fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a „MINI” jelzés alá.

Ha saját maga kívánja ellenőrizni a tárcsa és a dístárcsa kopását, kérjük, szerezze be az ellenőrzési eljárást ismertető dokumentumot a gyártó hálózatról vagy webhelyéről.

Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie.

Csak felbontatlan dobozból származó, a műszaki osztály által java-

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

solt előírásoknak megfelelő olajat használjon.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait



Ha az olajsint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

ablakmosó tartály



Feltöltés

Álló motornál nyissa ki a zárósapkát **8**. Töltse fel addig, amíg látszik

a folyadék, majd tegye vissza a zárósapkát.

Megjegyzés: ellenőrizze rendszeresen a tartály folyadékszintjét, és utazás előtt töltsé fel a tartályt folyadékkal.

Mosófolyadék

Ablakmosó folyadék. Télen használjon fagyálló folyadékot. A márkaszervíz által előírt termékeket használja.

Szűrők

A szűrőelemeket (levegőszűrő, utastéri levegőszűrő stb.) a gépkocsin végzett karbantartási műveletek során kell kicserélni.

A szűrő alkatrészei cseréjének gyakorisága: kövesse a gépkocsija karbantartási füzetének utasításait.



Ha a motortérben dolgozik, győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő kapcsolókarja ki-kapcsolt állásban van.

Sérülésveszély.



A motorháztető alatti munkálatok elvégzése előtt a gyújtást ki kell kapcsolni (tekintse meg a „Motor leállítása és indítása” részt a 2. fejezetben)

AKKUMULÁTOR:



Az akkumulátor **1** nem igényel karbantartást. **Kinyitni vagy bármilyen folyadékot beletölteni tilos.**



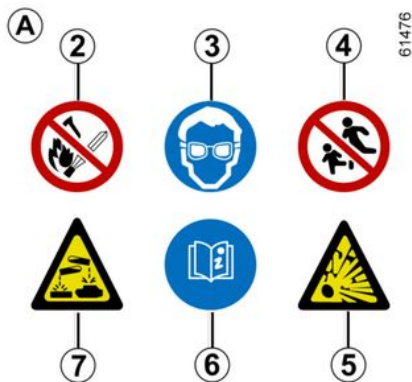
Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, ami veszélyes a szemre és a bőrre. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz. Tartsa távol mindenféle lángtól, izzó tárgytól vagy szikráktól az akkumulátor alkatrészeit (robbanásveszély).



Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezései (fény-szórók, ablaktörlő, vészfékrásegítő stb.) megfelelő működése érdekében az akkumulátoron végzendő beavatkozásokat (szétszerelés, leválasztás, stb.) feltétlenül szakemberrel végeztesse. Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.

Feltétlenül tartsa be a cserék esedékességét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt idő-intervallumot. Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki. Forduljon hivatalos márkaszervizhez.

AKKUMULÁTOR:



A motorháztető alatti munkálatok elvégzése előtt a gyújtást ki kell kapcsolni (tekintse meg a „Motor leállítása és indítása” részt a 2. fejezetben)

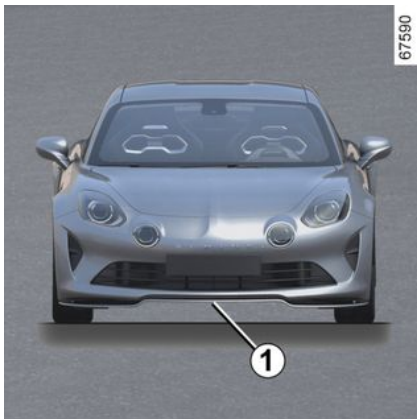
A címke

Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat:

- **2** tilos a nyílt láng használata és a dohányzás;
- **3** kötelező szemvédelem;
- **4** gyermekektől elzárva tartandó;
- **5** robbanásveszélyes anyagok;
- **6** lásd a kézikönyvet;
- **7** maró anyagok.

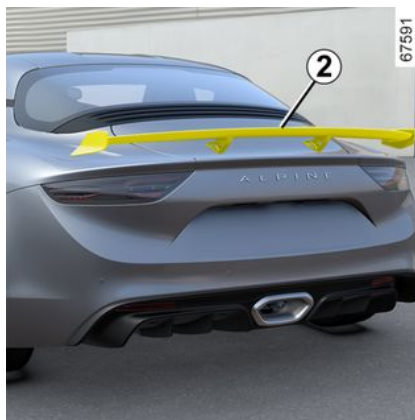
AERODINAMIKAI BERENDEZÉS

Elülső lapát 1 és hátsó légtérrelő 2



Az elülső lapát **1** és a hátsó légtérrelő **2** biztosítja a jármű stabilitását nagy sebességnél.

Meghibásodás esetén csökkentse a sebességet, és a lehető leghamarabb forduljon márkaszervízhez.



Soha ne akadályozza az elülső lapátot vagy a hátsó légtérrelőt.

A gépkocsi alvázának felütkezése (például: útpadkának, járdaszegélynek stb.) vagy a hátsó légtérrelő ütkezése esetén ellenőriztesse gépjárművét márkaszervízzel. Soha ne használjon gépi autómosót. Kérjük, olvassa el a 4. fejezet „Karosszéria karbantartása” című részét.

Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.

karosszéria karbantartása

Mi a teendő?

Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a műszaki részlegünk által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súroló hatású szert). Előbb alaposan öblítse le egy erős sugarú mosóval:

- a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) vagy az ipari szennyeződéseket;
- a sarat, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
- **madárürülék, amely kémiai reakciót vált ki a festékkal, ami gyorsan elszínezi a festéket, és akár a festék leválását is okozhatja.**

Mossa le **azonnal** a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;

- a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jegesedés vagy hőésés miatt sószórást végeztek. A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta,

falevelek, stb.) rendszeresen takarítsa le.

- Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott kőves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

- Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Lapozza fel a "Korrózióvédelem" című füzetet.

Tartsa be a gépkocsi mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

Ha magasnyomású tisztítóberendezéssel mossa le a járművet, kérjük, tegye meg a következő óvintézkedéseket:

- győződjön meg arról, hogy a jármű fényezéséhez, a tisztítási kívánt területhez vagy alkatrészhez megfelelő-e az ilyen típusú mosás;
- a berendezés által szállított nyomásnak 100 bar-nál kisebbnek kell lennie;
- mosásnál a szórófej legalább 15 cm távolságban legyen a járműtől,

és ellenőrizni kell, hogy a víz áramlási sebessége nem éri el a 15 l/perc értéket;

- ne mossa sokáig ugyanazt a területet, azokat a pontokat, amelyeket ütés ért, vagy a tömítéseket (a festék károsodásának, a tömítések leválásának stb. veszélye miatt).

Ha mechanikus alkatrészeket, pl. csuklókat, stb. tisztított meg, akkor ismét védőbevonatot kell felvinni rájuk a műszaki részleg által jóváhagyott termékekkel.



Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

Mit ne tegyen



Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

TISZTÍTÁS

Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szervizeink által nem javasolt szerekkkel foltokat eltávolítani, mert azok esetleg megromadják a festékréteget.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.

Zsírtalanítás vagy tisztítás magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel:

Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

Mi a teendő?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törülörongy, szivacs, stb. segítségével.

Mit ne tegyen



Használjon gyanta alapú termékeket (polírozás).

Túl erős dörzsölés.

Gép autómosó berendezéssel történő mosás.

Matrica ragasztása a fényezésre (nyomot hagyhat).

Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

Gépi autómosó berendezés használata

Állítsa az ablaktörő kombinált kapcsolókarját kikapcsolt helyzetbe (tájékozódjon az 1. fejezet „Első ablaktörő, ablakmosó” részében). Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fényszórókat, a visszapillantó tükröket, és ne felejtse el ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörő lapátokat.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

Ne felejtse el eltávolítani a ragasztót, és a mosás befejezése után csavarja be teljesen az antennát.

Az aerodinamikai berendezésekkel rendelkező gépkocsik különleges jellemzői



Soha ne használjon gépi autómosót hátsó légtérrelővel felszerelt járművek esetén.

Ellenkező esetben megsérülhet a jármű.

A fényszórók, érzékelők és kamerák tisztítása

Puha rongyot vagy pamutot használjon. Ha ez nem elegendő, törölje át enyhén szappanos vízzel, majd törölje le nedves puha ronggyal vagy pamutszövettel. Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholos tisztítószereket vagy olyan eszközöket, mint például kaparókat.

Matricák, dekorfóliák stb. tisztítása

Mi a teendő?

Puha rongyot vagy pamutot használjon. Nedvesítse meg szappanos

TISZTÍTÁS

vízzel, majd mindig puha ruhával vagy pamuttal törölje le.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Mit ne tegyen



Használjon alkoholos tisztítószereket. Használjon eszközöket (pl. kaparót). Túl erős dörzsölés.

Terület tisztítása magas nyomású berendezéssel.

Belső kárpitok karbantartása

Multimédia képernyő

A képernyő karbantartása a multimédia rendszer típusától függ. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Műszerfali kijelzők burkolatai

(pl. kijelzőegység, óra, külső hőmérséklet-kijelző stb.)

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha rongyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz, finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.

Biztonsági övek

Tartsa tisztán őket.

Használjon a szakszervizeink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet szivaccsal, majd törölje szárazra száraz ruhával.

Mosószert és vegyszereket ne alkalmazzon.

Textilhuzatok (ülések, ajtókárpitok)

Rendszeresen portalanítsa a textilhuzatokat.

Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal,

öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

Kemény vagy krémszerű foltok

Azonnal távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmaradványt egy kemény lappal (haladjon a szélek felől a közepe felé, mivel így elkerülheti a folt szétkenését).

Folyadékfolt esetén járjon el az alábbiak szerint:

Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

helyezzen egy jégkockát a fölra, hogy az anyag kikristályosodjon, majd járjon el úgy, ahogy a kemény foltoknál.



Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért és/vagy nem kielégítő eredménye esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

A gépkocsi eredeti mobil tartozékainak ki/beszerelése

Ha az utastér tisztításához el kell távolítani az eredeti tartozékokat (pl. szőnyeget), ügyeljen arra, hogy azok mindig a megfelelő oldalra kerüljenek vissza (vezetőol-

TISZTÍTÁS

dali szőnyeg a vezetőoldalra), és mindig a tartozékkal együtt adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a kiegészítő vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemmel rögzítse).

Álló gépkocsinál minden esetben ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a vezetést (tárgyak a pedálok működtetését, pedálfejek beakadása a kiegészítő szőnyegekbe stb.).

Mit ne tegyen



Ne helyezzen semmit a szelőlőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.

Használjon nagynyomású vagy porlasztós tisztítóeszközöket az utastérben:

elővigyázatlan használat esetén ugyanis ez egyebek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.

GUMIABRONCSOK

Gumiabroncsok

Gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonsági előírások – kerekek

A jármű és a talaj között kizárólag a gumiabroncsok biztosítanak kapcsolatot, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota.

Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.

A gumiabroncsok karbantartása

67613



A gumiabroncsoknak jó állapotban kell lenniük, és a futófelületnek megfelelő mélységűnek kell lennie;

a műszaki osztályunk által jóváhagyott gumiabroncsok kopásra figyelmeztető csíkokkal 1 rendelkeznek, amelyek a **futófelületbe több ponton beágyazott jelzők**.

Amikor a gumiabroncs futófelülete a kopásjelzők szintjére kopott, **lát-hatóvá válnak 2: ekkor szükséges a gumiabroncsok cseréje, mert a futófelület gumija legfeljebb 1,6 mm mély, ami nedves úton rossz úttartást eredményez.**

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegben), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.



Az olyan vezetési hibák, mint a járda-szegélynek ütközés, károsíthatják a gumiabroncsot és a keréktárcsát, és az első futómű elállítódását is okozhatják. Ilyen esetben ellenőriztesse azokat márkaszervizben.

Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit (a pótkeréken is). A gumiabroncsok nyomását legalább havonta egyszer, valamint a jármű pályabejárás vagy hosszabb utazás előtt ellenőrizni kell (lásd a vezetőoldali ajtó szélére, vagy járműtől függően a vezetőoldali ajtó alján elhelyezett címkét).



A helytelen abroncsnyomás a gumiabroncsok rendellenes

kopásához, valamint szélsőséges mértékű felforrósodásához vezethet. Ezek a tényezők jelentősen csökkenthetik a közlekedés biztonságát, és a következőkhöz vezethetnek:

- rossz a jármű úttartása;
- a durrdefekt vagy a futófelület leválásának kockázata.

A gumiabroncsok nyomása a terheléstől és a sebességtől függ. Állítsa be a nyomást a használati körülményeknek megfelelően (lásd a vezetőajtó szélén, vagy járműtől függően a vezetőajtó alján elhelyezett címkét).

A nyomást akkor kell ellenőrizni, amikor a gumiabroncsok hidegek. Ne vegye figyelembe a forró időben vagy nagy sebességgel történő vezetés után esetlegesen felépő magasabb nyomást.

Ha a gumiabroncsok ellenőrzése nem lehetséges **hidegen, a jelzett értékekhez adjon hozzá 0,2–0,3 bart** (vagy 3 PSI-t).

Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.



Figyelem: a hiányzó vagy nem megfelelően rögzített szelepszapka ronthatja a gumiabroncs tömítettségét, és nyomásvesztést okozhat. Mindig az eredetivel meggyező szelepszapkát használjon, azt csavarja rá teljesen a szelepre.

Keréknyomás-figyelő rendszerrel felszerelt autó

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony abroncsnyomás stb.), ak-

kor a  visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen (lásd a következő részt: ➔ 121).

Szükségpótkerék

Tájékozódjon az 5. fejezet „A pótkerék” és „Kerékcseré” című részeiben.

A jobb és bal oldali kerekek cseréje

A kerekek időnkénti felcserélése nem ajánlott.



Az első és a hátsó kerekek méretei különböznek. Biztonsági okokból nem megengedett az első kerekek (gumiabroncsok és/vagy felnik) cseréje a hátsó kerekre.

GUMIABRONCSOK

Gumiabroncs cseréje



Biztonsága érdekében.

Kizárólag a gyárilag felszerelttel egyező, vagy a márkakereskedés által javasolt abroncsok használhatók.

Ezek figyelmen kívül hagyásával veszélynek teszi ki magát. Hátrányosan befolyásolhatja a stabilitást, kezelhetőséget, fékhatást vagy a karosszéria és az abroncsok közti hézagot.

**Bizonyos esetekben és me-
netkörülmények között elve-
sztheti az uralmat gépkocsija
felett.**



Biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Elengedhetetlen, hogy terhelhetőségük és sebességkapacitásuk legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy megfeleljen a hivatalos márkaszerviz előírásainak.

Amennyiben ezeket az utasításokat nem tartja be, saját biztonságát veszélyezteti, és csökkenti a jármű üzembiztonságát is.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

GUMIABRONCSOK

Téli használat

Hóláncc

Biztonsági okokból a hátsó tengelyre hóláncokat kell felszerelni. Erősen ajánlott az első tengelyre is felszerelni őket.

Az eredetinel nagyobb méretű gumiabroncsok **lehetetlenné tehetik a hóláncc felszerelését.**



Ha hóláncot kíván használni, **speciális felszerelésre** van szükség.

Forduljon márkaszervizhez

tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Ezeket a gumiabroncsokat legalább a két hátsó kerékre kell felszerelni.



A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a márkaszerviz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához leginkább megfelelő választást fogja Önnek javasolni.

Téli gumiabroncsok

A kerekek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **mind a négy** kerékre téli gumikat szereltetni.

Figyelem! Ezen gumiabroncsok forgásiránya néha meghatározott, maximális sebességgel bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.

Szöges gumik

Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni. Mindig

GUMIABRONCSOK

Keréknyomás

A címke



A leolvasáshoz nyissa ki a vezetőoldali ajtót. Az **A** címke az ajtó szélén, vagy járműtől függően az ajtó alján található.

A guminyomást hideg gumibroncsokon kell ellenőrizni.

Ha a gumibroncsok ellenőrzése nem lehetséges **hidegen**, a **jelzett értékekhez adjon hozzá 0,2–0,3 bart (vagy 3 PSI)**. **Meleg gumibroncsból soha ne engedjen ki levegőt.**



Keréknyomás-figyelő rendszerrel felszerelt autók

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony abroncsnyomás stb.), akkor a

 visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen ➔ 121.

A		
	B	B
C	F	G
D	F	G
E	F	G

B. : a gépjármű gumibroncsainak mérete.

C. : a közutakon és autópályákon tervezett haladási sebesség.

D. : az üzemanyagfogyasztás optimalizálása érdekében ajánlott nyomásérték.

Megjegyzés: ez módosíthatja a gépkocsi menettulajdonságait.

E. : a pályán tervezett haladási sebesség.

F. : a gumibroncsok légnyomása előtt.

G. : a gumibroncsok légnyomása hátul.

Biztonságos gumibroncs feltételei és a hálócok használata: te-

GUMIABRONCSOK

kintse meg a következő részt:

➔ **178** a szervizelési feltételekért és járműtől függően a hólancok használatával kapcsolatos információkért.



Biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

A teherbírásnak és a sebességnek legalább azonosnak kell lennie az eredeti gumiabroncsokéval, vagy meg kell felelniük a márkakereskedő által javasoltaknak.

Amennyiben ezeket az utasításokat nem tartja be, saját biztonságát veszélyezteti, és csökkenti a jármű üzembiztonságát is.

Elveszítheti uralmát a jármű felett.

Defektjavító készlet

67612



A készlettel defektmentesíthető a gumiabroncs, ha a futófelületet **A** 4 mm-nél kisebb tárgy rongálta meg. Nem alkalmazható bármilyen defektre, például 4 mm-nél nagyobb lyukak, vagy az oldalfali **B** kihasadásának a javítására.

Ellenőrizze, hogy a felni állapota megfelelő-e.

Ha a defekter okozó tárgy még mindig a gumiabroncsban van, ne vegye ki.



Ne használja a gumiabroncsjavító készletet, ha a defektes gumiabronccsal történő

haladás következtében a gumiabroncs károsodott.

Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumiabroncs oldalfalát.

Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumiabronccsal közlekedik, az veszélyes, és a gumiabroncs javíthatatlaná válhat.

Ez a javítás csak ideiglenes.

Defekt után a lehető leghamarabb vizsgálta (és lehetőség szerint javíttassa) meg a gumiabroncsot egy szakemberrel.

Ha egy defektmentesítővel megjavított gumiabroncsot cseréltet le, figyelmeztesse erre a szakembert.

A gumiabroncsba befújt anyag miatt menet közben lehetséges, hogy vibrációt fog érezni.



A defektmentesítő készlet csak olyan járművek abroncsaihoz használható, amelyeket ilyen készlettel láttak el

gyárilag.

Tilos másmilyen jármű gumiabroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására használni.

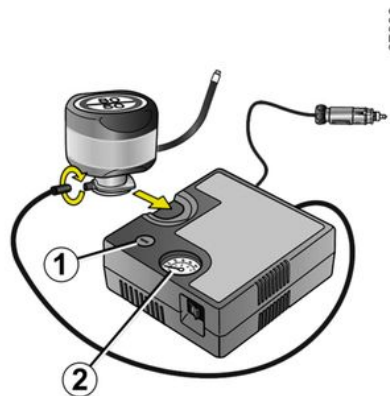
Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítóanyag a bőrre. Ha mégis rácsöppög, azonnal öblítse le.

A javítókészletet gyermekektől elzártnan tárolja.

Az üres palackot ne hagyja ott az út szélén. Adja le márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

A palack felhasználhatósága korlátozott, a címkén jelzett dátumig. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét.

Márkaszerelvben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.



A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a parkolóféket, szállítsa ki az összes utast és küldje őket forgalommentes helyre.

GUMIABRONCSOK

Defekt esetén használja a csomagtagtérben található készletet.

Keréknyomás-figyelő rendszerrel felszerelt autók

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony abroncsnyomás stb.), akkor a  visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen ➔ 121.

Járó motorral és behúzott parkolófékkel,

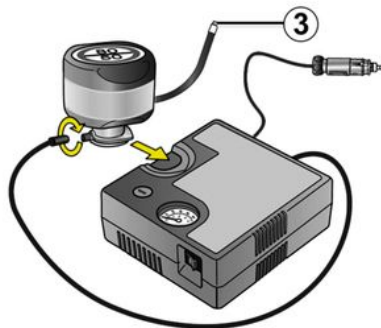
- kösse le a segédberendezéseket a segédberendezések csatlakozóiról;
- **olvassa el a jármű csomagtagtárában található defektjavító készlet kompresszorán található információkat,** és kövesse a használati útmutatót;
- fújja fel a gumiabroncsot az ajánlott nyomásra ➔ 182;
- maximum 15 perc után állítsa le a felfújást, és nézze meg a nyomást (a nyomásmérőn 1);

Megjegyzés: a tartály ürtítése közben (kb. 30 másodperc) a nyomásmérő 1 rövid ideig legfeljebb 6 bar nyomást jelez, majd a nyomás csökken;

- állítsa be a nyomást: a nyomás növeléséhez folytassa a felfújást a készlettel. A nyomás csökkentéséhez nyomja meg az 2 gombot.



Ha a járművet az útszélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.



Ha az előírt 1,8 bar nyomás nem érhető el 15 perc alatt, a javítás nem lehetséges. Ne induljon el a járművel. Forduljon márkaszervizhez



A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak, és megakadályozhatják azok működését.

Az abroncs megfelelő felfújása után szerelje le a készletet: lassan csavarja le a felfújóadaptert a tartályról 3, hogy a termék ne fröcskölhessen szét, és tárolja a tartályt műanyag tasakban, hogy a termék ne ömölhessen ki.

- Ragassza fel a (palack alatt található) vezetésre vonatkozó, figyelmeztető matricát a műszerfalra, a vezető által jól látható helyre.
- Tegye el a készletet.
- A felfújást követően a gumi kezdetben eresztetni fog. Ezért menni kell egy kicsit az autóval, hogy a lyuk eltömíthődjön.
- Azonnal induljon el a járművel, és haladjon 20-60 km/h közötti sebességgel, hogy a termék egyenletesen eloszoljon a gumiabroncsban. 3 km megtétele után álljon meg a járművel, és ellenőrizze az abroncsnyomást.

GUMIABRONCSOK

- Ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar, de kisebb, mint az ajánlott nyomás (lásd a vezetőajtó szélén vagy a járműtől függően a vezetőajtó alján elhelyezett címkét), és állítsa be újra. Ellenkező esetben forduljon a legközelebbi márkaszervizhez: az abroncs javítása nem lehetséges.

A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni;

A palackot az első használat után ki kell cserélni még akkor is, ha maradt benne folyadék.

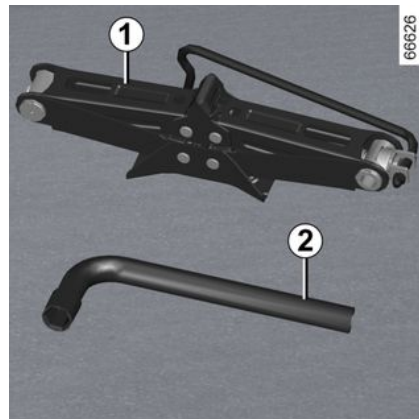


Defektmentesítő készüléssel javítva legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül csökkentse a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A matrica, amit Önnek kell a műszerfal jól látható helyére ragasztania, erre figyelmeztet. Országtól és helyi szabályoktól függően a felfújókészlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.



Figyelem: egy hiányzó vagy nem megfelelően rögzített szelepszapka károsíthatja a gumiabroncsok tömítettségét és nyomásvesztést okozhat. Mindig az eredetivel megegyező szelepszapkákat használjon és csavarja rá teljesen a szelepre.

Szerszámok



A szerszámok megléte az adott kivitelről függ.

Az utasülésen található pótkerék-tároló táska egy táskát tartalmaz a következő szerszámokkal:

Emelő 1

Hajtsa össze helyesen, mielőtt visszahelyezné a burkolatába (figyeljen arra, hogy a kerékbilincs helyesen legyen elhelyezve).

Kerékcsavarkulcs 2

Ez a kerékcsavarok és a vonószem 4 lezárásához vagy feloldásához használható.

GUMIABRONCSOK



A csomagterben található kerék-fújó készlet tokja a következő szerszámokat tartalmazza:

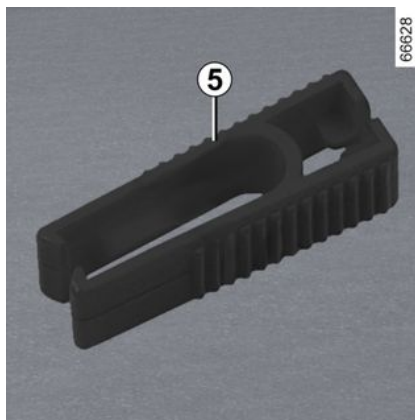
biztosítékcspesz 3

Ezt a kerékcsavarok burkolatának eltávolítására használják.

Vonószem 4 → 191

Biztosítékcspeszek 5

Biztosítékkészlet → 202



Soha ne hagyja a szerszámokat rögzítés nélkül a járműben, mivel ezek fékezéskor elmozdulhatnak, és sérülést okozhatnak. Használat után ellenőrizze, hogy az összes szerszám megfelelően illeszkedik-e a tokba, majd a **sérülésveszély elkerülése érdekében** helyezze a tokot megfelelően a tárolórekeszbe.



A biztonsága érdekében szigorúan tilos a gyártó által nem ajánlott emelő használata.

Az emelő kifejezetten az adott járműhöz készült, és a kerekek cseréjére szolgál.

Semmilyen körülmények között nem szabad használni:

- másik járműhöz;
- javítások elvégzéséhez;
- a jármű fenéklemezéhez való hozzáféréshez.

Sérülésveszély.

Ellenkező esetben megsérülhet a jármű.

5

Defekt, pótkerék

Defekt esetén

A járműtől függően vagy gumiabroncs-javító készletet, vagy szükségpótkereket talál az autóban.

Keréknyomás-figyelő rendszerrel felszerelt autó

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony abroncsnyomás stb.), ak-

GUMIABRONCSOK

kor a  visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen, ➔ 121.



Ha a járművet az útszélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétéről. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.



Ha a pótkerék már több éve használaton kívül van, ellenőriztesse, hogy megfelelő és problémamentesen használható-e.

- Egy gépjárműre soha ne tegyen föl egynél több pótkereket.
- A pótkerék használata csökkentheti a jármű szabadmanőverességét.
- A pótkereket minél előbb cserélje ki egy olyan kerékkel, amely megegyezik az eredetivel.
- A pótkerék csak ideiglenesen használható, a használat során az utazási sebesség nem haladhatja meg a kerék-tárcsa jelölőmatricáján feltüntetett értéket.
- A kerék használata módosíthatja a gépjárműve megszokott menettulajdonságait. Kerülje a szélsőséges gyorsításokat és lassításokat, a kanyarokban lassabban vezessen.

- A pótkerék csak megfelelő eszközzel vagy speciális felszereléssel szerelhető fel. Forduljon márkaszervizhez.

Szükségpótkerék

Ha a jármű rendelkezik ilyennel, akkor a pótkerék **1** az utasüléshez rögzített tárolótáskában található.

Kerékcseré

Emelővel és kerékkulccsal rendelkező gépjárművek

Az ilyen felszereltségű gépkocsik esetén vegye le a kerékcsavarok fedelét a defektjavító készlet tokjában található fogóval.

Lazítsa meg a kerékcsavarokat a kerékcsavarkulccsal **1**. A csavarkulcsot lefelé nyomja.

Kézzel kezdje tekerni az emelőt **2**, hogy a felső részét az adott kerékhez legközelebbi tartóhoz helyezze, amelyet nyíl jelöl **3**.

GUMIABRONCSOK



Ha az autónak nincs emelője, kerékkulcsa vagy hasonlóval, a szerzőkészlet beszerezhető egy márkakereskedőnél.

Folytassa a tekerést, hogy a talp megfelelően helyezkedjen el (a jármű alatt, és az emelőfejjel függőlegesen egy vonalban kell lennie).

Tegyen néhány fordulatot a hajtókarral, hogy a kerék elemelkedjen a talajról.



A sérülés vagy a járműben keletkező károk elkerülése érdekében csak addig tekerje az emelőt, amíg a cserélendő kerék legfeljebb három centiméterre távolodik el a talajtól.



Ha a járművet az útszélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.

Tekerje ki a csavarokat, és vegye le a kereket.

Tegye fel a szükségpótkereket a kerékagyra, és forgassa a kereket addig, amíg a felni furatai és a kerékagyon kiképzett menetes furatok egybeesnek.

Húzza meg a csavarokat és közben figyeljen arra, hogy a kerék jól illeszkedjen a kerékagyhoz.

Engedje le az emelőt.

Miután leengedte a kereket a talajra, húzza meg erőteljesen a kerékcsavarokat, és minél előbb ellenőriztesse, hogy a szükségkerék csavarjai jól meg vannak-e húzva, illetve megfelelő-e benne a levegőnyomás.



Defekt esetén a lehető leghamarabb cseréljen kereket.

Defekt után vizsgálta (és lehetőség szerint javíttassa) meg a gumiabroncsot egy szakemberrel.

Keréknyomás-figyelő rendszerrel felszerelt autó

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony abroncsnyomás stb.), akkor a



visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen ➔ 121.



Soha ne hagyja a szerszámokat rögzítés nélkül a járműben, mivel ezek

fékezéskor elmozdulhatnak, és sérülést okozhatnak. Használat után ellenőrizze, hogy az összes szerszám megfelelően illeszkedik-e a tokba, majd a sérülésveszély elkerülése érdekében helyezze a tokot megfelelően a tárolórekeszbe.

GUMIABRONCSOK



A biztonsága érdekében szigorúan tilos a gyártó által nem ajánlott emelő használata.

Az emelő kifejezetten az adott járműhöz készült, és a kerekek cseréjére szolgál.

Semmilyen körülmények között nem szabad használni:

- másik járműhöz;
- javítások elvégzéséhez;
- a jármű fenéklemezéhez való hozzáféréshez.

Sérülésveszély.

Ellenkező esetben megsérülhet a jármű.

AUTÓMENTÉS

Vontatás: menetképtelen a jármű

Minden vontatási művelet előtt tegye a sebességváltót **N** állásba (lásd a 2. fejezet „Automata sebességváltó” című részét), oldja ki a kormányzárát, majd engedje ki a parkolóféket (lásd a 2. fejezet „Automata parkolófék” című részét).

Ha a sebességváltó nem állítható **N** állásba, forduljon márkaszervízhöz.

A kormányzár kioldása

Ha a kártya az utastérben van, **nyomja meg a motor indítógombját kb. két másodperc hosszan.**

Helyezze vissza a sebességváltó kart **N** fokozatba.

A kormányzár old, a jármű segéberendezés funkciói tápellátást kapnak: a jármű világítása használható (irányjelző, féklámpa stb.). Éjszaka az autót ki kell világítani.

Jármű kivitelétől függően a vontatás befejeztével nyomja meg kétszer a motor indítógombját (akkumulátor lemerülésének a veszélye).

Kikapcsolt gyújtás mellett a sebességváltó kenése nem működik. A járművel szállítsa tréleren.

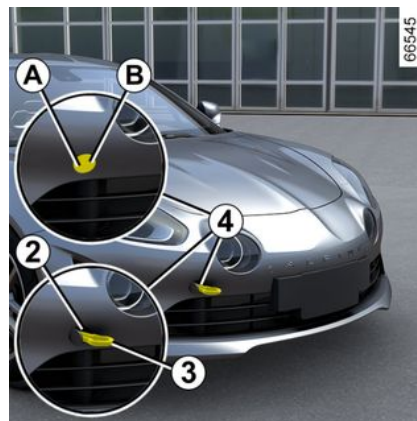
Kivételes körülmények között a jármű négy keréken is vontatható, csak előremenetben, a sebességváltó üres (**N**) állásában, legfeljebb 80 km távolságra, maximum 25 km/óra sebességgel.

A vontatásra vonatkozó közlekedési szabályokat feltétlenül tartsa be.



Hagyja az indítókártyát a járműben, vagy a kiviteltől függően ne vegye ki a kártyát az olvasóból, amíg az autót vontatják.

A kormányzár bekapcsolódásának veszélye.



Kizárólag az első vonószermet használja 2

(soha ne a féltengelyt vagy a gépjármű egyéb részeit).

Ez a vontatási pont csak a jármű vontatására használható. Soha nem szabad ennél fogva felemelni a járművet (sem közvetlenül, sem áttételesen.)



Leállított motor esetén a kormány-szervó és a fékszervó nem működik.

AUTÓMENTÉS

A vontatási pont elérése

Nyomja meg az **A** területet, majd folyamatosan nyomva húzza meg a **B** területet a **4** fedél kinyitásához.

Csavarja be a vonószemet 3 teljesen: először kézzel ütközésig, majd a kerékcavarkulccsal húzza meg.

Csak a **3** vonószemet használja (további információért lásd az 5. fejezet „Szerszámok” című részét).



Ellenőrizze, hogy a vonószem megfelelően van-e felcsavarozva.

Ellenkező esetben fennáll a veszélye a vontatmány elvesztésének.



Soha ne hagyja a szerszámokat rögzítés nélkül a járműben, mivel ezek fékezéskor mozoghatnak.



- Merev vontatórudat használjon.
- a járművet nem szabad vontatni, ha az nem irányítható.
- kerülje a vontatás során a gyors gázadást vagy hirtelen fékezést, mivel ezekkel kárt okozhat a járműben.
- Semmilyen esetben sem ajánlott a **25 km/h** túllépése.

Akkumulátor: autómentés

A szikra megelőzése érdekében

- Győződjön meg arról, hogy az energiafogyasztók (belső világítás stb.) ki vannak kapcsolva, mielőtt leköti vagy visszaköti az akkumulátort.
- Töltés közben állítsa le a töltőt az akkumulátor csatlakoztatása vagy lecsatlakoztatása előtt.
- Ne tegyen fémtárgyakat az akkumulátorra, nehogy rövidzárlat keletkezzen a pólusok között.
- Mindig várjon legalább egy percet a motor leállítása után, amikor lecsatlakoztatja az akkumulátort.

- Győződjön meg róla, hogy a visszaszerelés után csatlakoztatta az akkumulátor saruit.



A motorháztető alatti munkálatok elvégzése előtt a gyújtást ki kell kapcsolni (tekintse meg a „Motor leállítása és indítása” részt a 2. fejezetben)

A töltő csatlakoztatása

A töltőberendezés legyen kompatibilis egy 12 voltos névleges feszültségű akkumulátorral.

Ne kösse le az akkumulátort, amíg jár a motor. **Az akkumulátor töltésekor tartsa be a töltőberendezés használati utasításában foglaltakat.**



Egyes akkumulátorok feltöltése speciális módon történik. Forduljon a márkaszervizhez.

Vigyázzon, hogy ne keletkezzen szikra, amely robbanást okozhat, és a töltést jól szellőző helyen végezze.

Súlyos balesetveszély.



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, ami veszélyes a szemre és a bőrre. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.

Tartsa távol mindenféle lángtól, izzó tárgytól vagy szikráktól az akkumulátor alkatrészeit (robbanásveszély). A motortérben végzett munka során a mechanikus alkatrészek felforrósodhatnak.

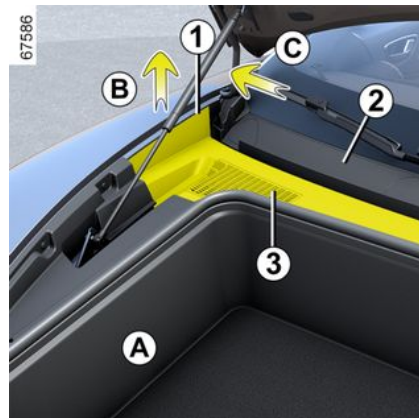
Sérülésveszély.

Indítás idegen gépkocsi akkumulátoráról

Az indításhoz, ha másik gépjármű akkumulátorát kell használnia, szerezzen be alkalmas (nagy keresztmetszetű) elektromos kábeleket a márkaképviseletnél. Amennyiben indítókábelrel már rendelkezik, ellenőrizze azok állapotát.

A két akkumulátornak azonos névleges feszültségűnek kell lennie: 12 V. Az áramot szolgáltató akkumulátornak legalább akkora kapacitással (ampert óra, Ah) kell rendelkeznie, mint a lemerült akkumulátornak.

Ügyeljen arra, hogy a két gépkocsi karosszériája között érintkezés ne legyen - ez esetben ugyanis a pozitív pólusok összekapcsolásakor rövidzárlat keletkezhet -, és ellenőrizze, hogy a lemerült akkumulátoron a kábelsaruk nem lazák-e. Kapcsolja ki a gyújtást a saját autóján.



A járműtől függően előfordulhat, hogy az akkumulátorhoz való hozzáféréshez el kell távolítani a küszöbpanel rácsának futócsatornáját.

Ehhez tegye a következőket:

- fogja meg a küszöbpanel rácsa vezetőcsatornáját **3** a sárvédőlemezben **1**, és húzza felfelé, hogy lepatintsa a küszöbpanelrácsról **2**;
- fogja meg a vezetőcsatornát a bal oldalon, majd húzza fel maga felé (**B** mozdulat) annak teljes kioldásához;
- mozgassa balra (**C** mozdulat) a vezetőcsatorna jobb oldalának kioldásához, és annak moz-

AUTÓMENTÉS

gatásának megkönnyítéséhez a fartszerkezethez viszonyítva;
– óvatosan helyezze a **3** vezetőcsatornát egy tiszta és száraz felületre.



„A” tárolórecesszel nem felszerelt járművek

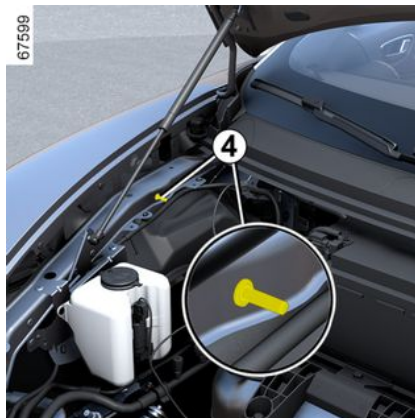
A mechanikus alkatrészek jelenléte miatt:

- tilos tárgyakat tárolni a motorháztető alatt;
 - a motortérben végzett munkálatok során ügyeljen arra, hogy ne hagyjon ott semmit (ruhákat, szerszámokat stb.)
- Ellenkező esetben a mechanikus alkatrészek megsérülhetnek, vagy tüzet okozhatnak.

Kár vagy tűzveszély kockázata;

- A motortérben végzett munka során a mechanikus alkatrészek lehetnek forrók. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.



A küszöbpanel rácsa futócsatornájának visszaszerelése

Fontos, hogy a vezetőcsatornát **3** megfelelően helyezze vissza.

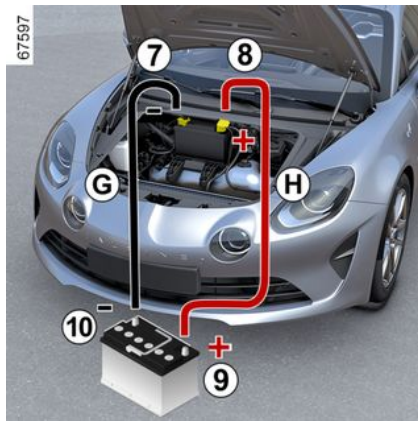
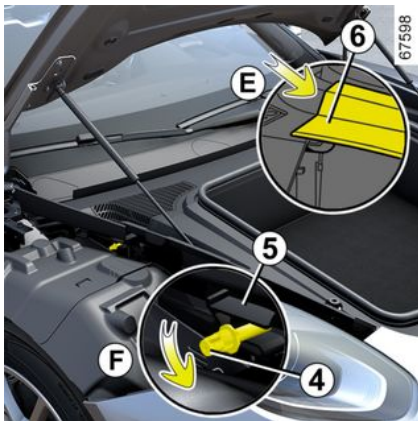
Ehhez tegye a következőket:

- a vezetőcsatorna **3** elhelyezése (**D** mozdulat);
- a járműtől függően helyezze be a **3** vezetőcsatornát a sárvédőburkolatba **6** (**E** mozdulat);
- a vezetőcsatorna mindkét végén lévő **5** alkatrészt rögzítse a **4** karosszériakonzolhoz (**F** mozdulat);
- nyomja meg a vezetőcsatornát (**G** mozdulat) a rögzítéshez.



Megjegyzés: ha nehézségekbe ütközik a vezetőcsatorna **3** bepatintása (**G** mozdulat), ellenőrizze, hogy be lett-e illesztve a **4** és **6** alkatrészekbe: a vezetőcsatorna sérülésének veszélye.

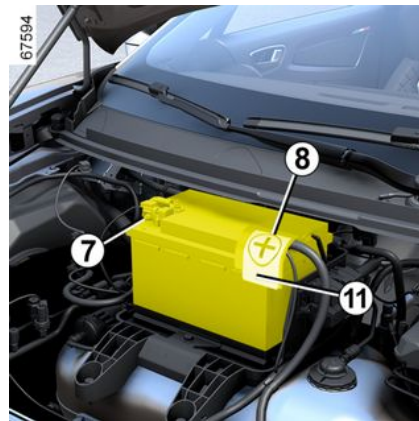
AUTÓMENTÉS



Gépjárműről függően pattintsa le az akkumulátor fedelét.

Emelje fel a piros fülét **11**, hogy hozzáférjen a **8** csatlakozóhoz (+). Rögzítse a pozitív kábelt **H** a csatlakozóra **8** (+), majd az áramot adó akkumulátor **csatlakozójához 9** (+).

Csatlakoztassa a negatív kábelt **G** az áramot biztosító akkumulátor **10 csatlakozójához (-)**, majd a **lemerült akkumulátor 7** (-) csatlakozójához.



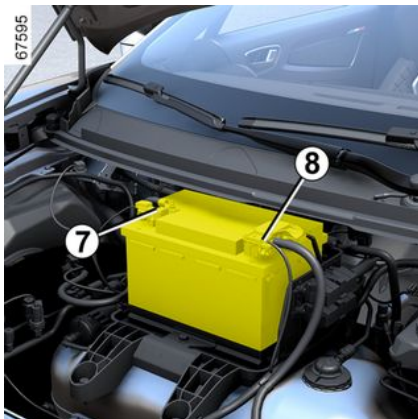
Indítsa be az áramot szolgáltatató jármű motorját, és működtesse azt közepes fordulatszámon.



Ügyeljen rá, hogy ne érjen össze a **G** és **H** kábel, és hogy az **H** pozitív kábel ne érjen hozzá semmilyen fém alkatrészhez az áramot biztosító járműben.

Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.

AUTÓMENTÉS



5

ha a jármű motorja nem indul be azonnal, kapcsolja ki a gyújtást, és várjon néhány másodpercet, mielőtt megismétné a műveletet.

Járó motornál kösse le a **G** és **H** kábeleket fordított sorrendben (**7 - 10 - 9 - 8**).

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

Külső világítás: izzócsere

Első fényszórók

Nappali LED világítás és helyzetjelző lámpák 1



Forduljon márkakereskedőjéhez

Távolsági LED fényszórók 2

Forduljon márkakereskedőjéhez

Oldali tompított LED fényszórók 3

Forduljon márkakereskedőjéhez

LED-es irányjelző lámpák 4

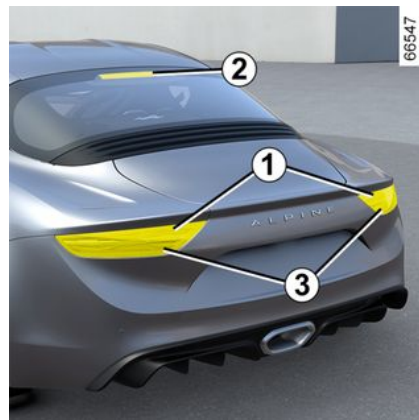
Forduljon márkakereskedőjéhez



Az elektromos rendszeren csak a márkaszerviz munkatársa hajthat végre bármilyen műveletet (vagy módosítást), mert a hibás csatlakoztatás károsíthatja az elektromos berendezéseket (különösen a kábelköteget, az alkatrészeket és különösen a generátort). Emellett a márkaszervizben rendelkezésre áll az összes alkatrész, amelyek ezen egységek felszereléséhez szükségesek lehetnek.

Hátsó és visszajelző lámpák

Oldalsó menetfények/féklámpák és irányjelzők 1



Forduljon márkakereskedőjéhez

Kiegészítő féklámpa 2

Forduljon márkakereskedőjéhez

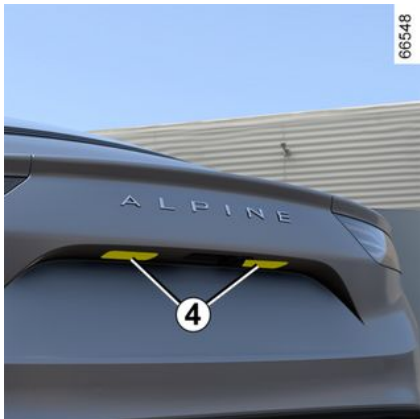
Tolatólámpa és hátsó ködlámpa 3

Forduljon márkakereskedőjéhez

5

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

Rendszámtábla világítása 4



Forduljon márkakereskedőjéhez

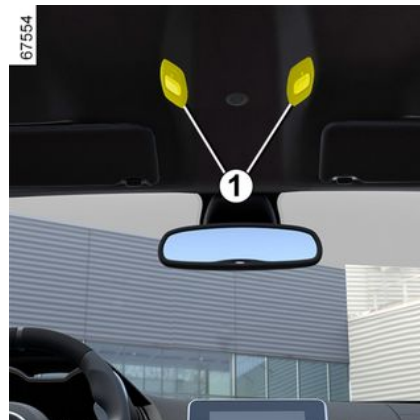
Oldalsó irányjelzők 5



Forduljon márkakereskedőjéhez

Belső világítás: izzócsere

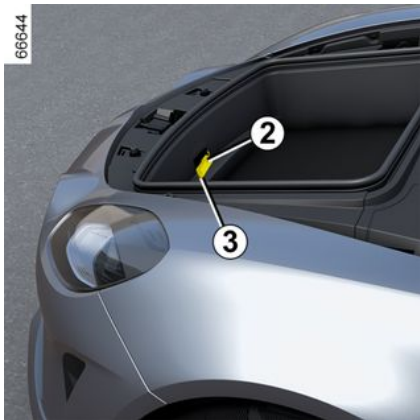
Utastér-világítás 1



Forduljon márkakereskedőjéhez

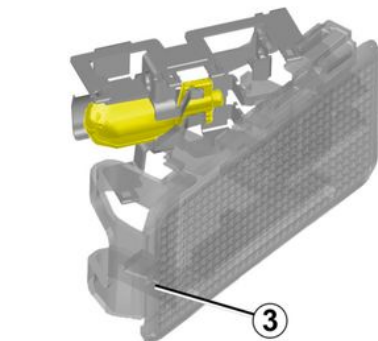
ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

Motortéri tárolórekesz világítása 2

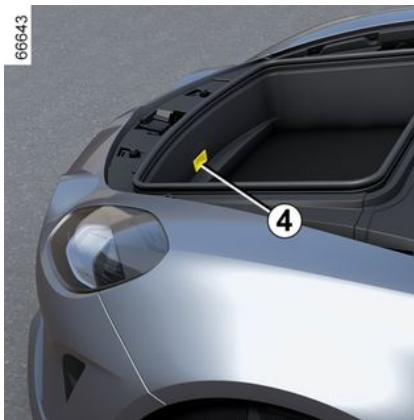


- Akassza ki a lámpát **2** megnyomva a nyelvet **3**;
- vegye le a lámpa fedelét, hogy hozzáférjen az izzóhoz.

Izzótípus: W5W .



Csomagtér világítása 4



Pattintsa ki a **4** lámpatestet (laposvégű csavarhúzóval vagy hasonló eszközzel) a nyelvet balra megnyomva.

Távolítsa el az érintett izzót.

Izzótípus: W5W .

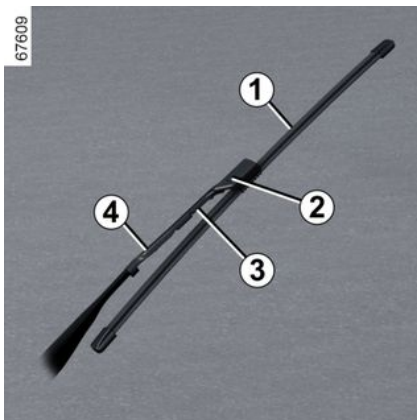


Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

5

67609



- Engedje le teljesen az ablaktörlő kapcsolókarját: az ablaktörlő lapátok kissé távolabb állnak meg a motorháztetőtől;

- kikapcsolt gyűjtés mellett nyomja meg a **fület 2** a lapáron **1**;
- húzza a lapátot maga felé, hogy kioldja azt;
- válassza le az ablakmosó folyadék csövét **3**.

Az ablaktörőlről lapátok felszereléséhez a fent leírtakkal ellenkező sorrendben járjon el. Győződjön meg arról, hogy a lapát reteszelve van-e, és hogy az ablakmosó folyadék csőve megfelelően csatlakozik-e.

i Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörlő-lapátokat és a szélvédőt szappanos vízzel;
- ha a szélvédő száraz, ne működtesse az ablaktörlőt;
- válassza le a lapátokat a szélvédőről, ha légóta nincsenek használatban.



 Mivel az ablaktörő lapátok **1** az **adott** szélvédőhöz tartoznak, azokat egyenértékű ablaktörő lapátokra kell cserélni.

Forduljon márkaszervizhez



-  - Fagy esetén győződjön meg róla, hogy az ablaktörlő lapátok nem fagytak-e rá az ablakra (az ablaktörlő motorja túlmelegedhet).
- Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára.

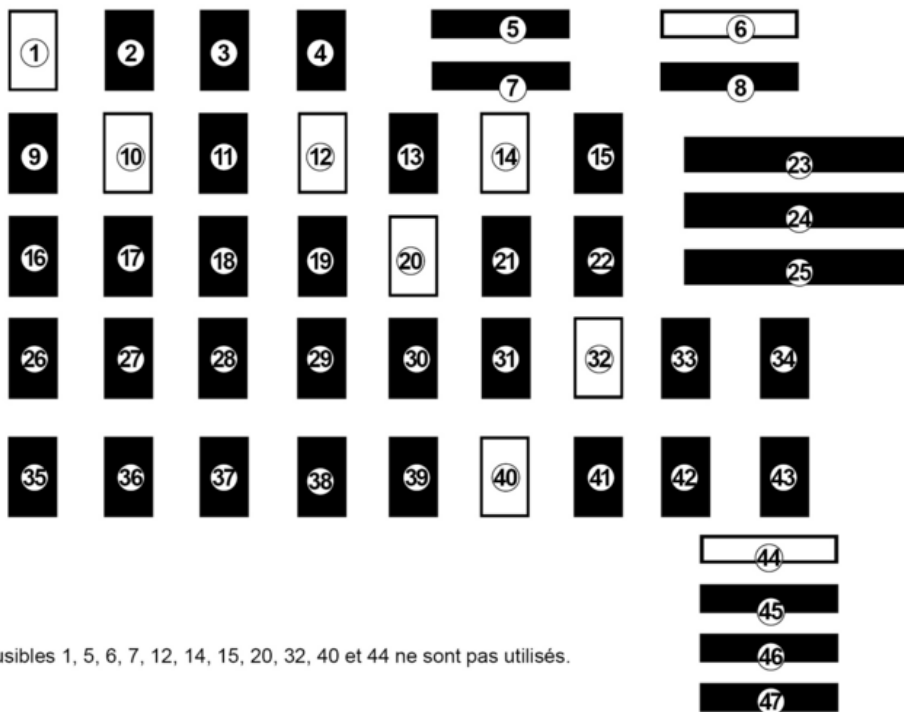
Cserélje ki az ablaktörlő lapátokat, amint azok teljesítménye csökkenni kezd (körülbelül évente egyszer).

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen, hogy a kar ne essen vissza az ablakra, mert betörhet.

BIZTOSÍTÉKOK

Biztosítékok rendeltetése

(a biztosítékok megléte és elhelyezkedése a jármű felszereltségi szintjétől függ)



Nota : les fusibles 1, 5, 6, 7, 12, 14, 15, 20, 32, 40 et 44 ne sont pas utilisés.

42793

Tárgymutató

2 Utastéri központi egység

3 Utasoldali ablakemelő

4 Vezetőoldali ablakemelő

8 Kiegészítő relé

9 Elektromos fűtés, sebességtartó/sebességátároló automatika, Parkolást segítő rendszer, fűthető hátsó szélvédő (relé)

10 Fűthető hátsó szélvédő

11 Fűthető visszapillantó tükrök jégtelenítése

13 Jobb oldali távolsági fényszóró, bal oldali tompított fényszóró, bal oldali helyzetjelző lámpa

16 Szivargyújtó-csatlakozó

17 A világítást irányító kapcsoló

18 Kürt

19 Féklámpa

20 Rádió, multimédia segédberendezések csatlakozója

21 Audioerősítő

22 Első ablaktörlő

24 Bal oldali távolsági fényszóró, jobb oldali tompított fényszóró, jobb oldali helyzetjelző lámpa

25 Hátsó ködlámpák, rendszám tábla világítása

26 ABS/ESC féklámpa egység

27 Belső világítás, motorháztető világítás, csomagtér világítás, sebességváltó, impulzusos elektromos ablakemelő

28 Esőérzékelő, fényérzékelő, motorindító gomb

29 Elektromos állítású külső visszapillantó tükrök

30 Utastéri csatlakozódoboz, befecskendező egység, üzemanyag-szivattyú, gyújtótekercsek, önindító

31 Airbag egység

33 Elektromos kormányserervo

34 Rádió, diagnosztikai csatlakozó

35 Elektromos ablakok, rádió, audio erősítő, multimédia segédberendezések csatlakozója, féklámpák

35 belső világítás, csomagtéri világítás, motorháztető világítás, légkondicionálás, sebességváltó, motorindító gomb, esőérzékelő/fényérzékelő, ESC/ ABS egység

36 Energiagazdálkodási központi egység, telematikai egység

37 Irányjelzők, elektronikus parkolófék vezérlés, sebességtartó automatika

38 Nyílászárók – zárás/nyitás

39 Energiagazdálkodási központi egység

41 Riasztó, világítás kapcsolókarja, kürt

42 Kijelzőegység

43 Sebességváltó

45 Fűthető ülések

46 Belső visszapillantó tükrök

47 Utastéri csatlakozódoboz, ablaktörlő kombinált kapcsolókarja



BIZTOSÍTÉKOK

Egyes funkciókat biztosítékok védenek, ezek helyzete:

- az első rekeszben (a **C** egységben);
- a hátsó motortéri rekeszben (a **D** egységben).

Mivel ehhez nehéz hozzáférni, **javasoljuk, a biztosítékcseré érdekében forduljon márkaszervizhez.**

5



RÁDIÓ BESZERELÉSE

Ajtókban lévő hangszórók 1



A beszereléséhez forduljon márkaszervizhez.

i – Minden esetben pontosan tartsa be a gyártó által mellékelt útmutató utasításait.

– Az, hogy a márkakereskedésekben kapható tartóelemek és kábelek közül Önnek mire van szüksége, gépkocsijának felszereltségi fokáról és autórádiója típusától függ.

Tanácsért forduljon bizalommal a márkaszervizhez.

– A jármű elektromos rendszerében bármilyen beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását és/vagy a csatlakoztatott elektromos eszközök meghibásodását okozhatja.



Elektromos és elektronikus berendezések

Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az emitter készülékek, vevőegységek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Forduljon márkakereskedőjéhez.

Mielőtt egy tartozékot csatlakoztatna egy aljzathoz, győződjön meg arról, hogy nem haladja meg az aljzat maximálisan engedélyezett teljesítményét, lásd a 3. fejezet „Multimédia eszközök” és „Segédberendezések csatlakozója” című részét. **Tűzveszély.**

A jármű elektromos és/vagy elektronikus áramkörén bármilyen munkát csak képzett szakember végezhet. A gyártó által nem jóváhagyott elektromos/elektronikus tartozékok helytelen csatlakoztatása és/vagy beszerelése a következőket okozhatja:

- Az elektromos és/vagy elektronikus berendezések károsodása;
- a hozzá csatlakoztatott alkatrészek károsodása;
- járműadatok gyűjtése és felhasználása;
- a magánélet megsértése (a személyes adatok módosítása, törlése vagy azok jogosulatlan hozzáférése);
- a szolgáltatás használati engedélyének visszavonása.

Súlyos baleset veszélye. A magánélet megsértésének kockázata.

Ha a jövőben elektromos berendezést szerel be, feltétlenül ellenőrizze a megfelelő biztosíték névleges értékét és helyét.

A diagnosztikai csatlakozó használata

A diagnosztikai csatlakozóaljzatra csatlakoztatott elektronikus tartozék komoly zavarokat okozhat a jármű elektronikus rendszereiben, és/vagy a magánélet megsértését (módosítás, törlés vagy a személyes adatokhoz való jogosulatlan hozzáférés) okozhatja. Saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus berendezéseket használjon; kérdés esetén forduljon a márkaképviselőhöz. **Súlyos baleset veszélye. A magánélet megsértésének kockázata.**

Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése

Amennyiben a kiegészítő be- rendezéseket Ön kívánja be- szerelni, forduljon tanácsért márkaszer- vizhez. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejezett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

A TARTOZÉKOK BESZERELÉSE ÉS HASZNÁLATA

Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpedálra szerelje fel.

Veszélyek vezetéskor

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **Beszorulhatnak a pedálok alá.**

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

Az alábbi tanácsok a gyors, átmeneti hibaelhárításhoz nyújtanak segítséget. Biztonsági okokból azonban azt javasoljuk, hogy az átmeneti hibaelhárítást követően minél előbb keressen fel egy márkaszervizt.

Kártyával	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
5 Az indítókártya nem zárja vagy nyitja a jármű ajtajait.	A kártya eleme ki-merült.	Cserélje ki az elemet. Továbbra is lehetősége van a jármű központi zárására, nyitására és indítására (tájékozódjon az 1. fejezet „Ajtók zárása, nyitása” és a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).
	Ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon).	Hagyja abba az adott berendezés használatát, vagy használja a kártyába beépített kulcsot (lásd az 1. fejezet „Ajtók zárása és nyitása” című részét).
	A jármű erős elektromágneses mezőben van. Gépjármű akkumulátorra lemerült.	Használja a kártyába beépített kulcsot (lásd az 1. fejezet „Ajtók nyitása és zárása” című részét).
	A gépkocsi be van indítva.	Amíg a motor jár, az autót a kártyával nem lehet lezárni/kinyitni. Kapcsolja ki a gyújtást.
	Szinkronizálatlan a kártya.	Nyissa ki a vezetőoldali ajtót úgy, hogy a kártya beépített kulcsát behelyezi az ajtózárhoz (lásd az 1. fejezet „Nyílászárók zárása, nyitása” című részét), majd helyezze a kártyát a megfelelő területre (lásd a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részét), és nyomja meg a START gombot a kártya szinkronizálásához.

A motort indítja	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kijelzőegység visszajelzőlámpái halványan vagy nem világítanak, az indítómotor nem működik.	Nem megfelelően meghúzott, lekötött vagy oxidálódott akkumulátorsaruk.	Húzza meg, kösse vissza vagy tisztítsa meg, ha szükséges.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

A motort indítja	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
	Lemerült akkumulátor.	Csatlakoztasson külső akkumulátort a lemerültre. Lásd az 5. rész: „Akkumulátor: autómentés” című fejezetet, vagy cserélje ki az akkumulátort, ha szükséges. Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral.
	Hibás rendszer.	Forduljon márkaszervizhez.
A motor nem indul.	Nem teljesülnek az indítás feltételei.	Lásd a 2. fejezet „A motor elindítása és leállítás” című részét.
	A kártya „szabad kéz” funkciója nem működik.	Indításhoz a kártyát tegye a kártyaleolvasóba. Lásd a 2. fejezet „A motor elindítása és leállítás” című részét.
A gépkocsi álló helyzetében, hideg motornál az alapjáratú fordulatszám magas.	Ez nem feltétlenül egy hiba. Okozhatja a motor hőmérséklet-növekedése.	A motor alapjáratú fordulatszámának körülbelül egy perc elteltével csökkennie kell. Különben ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon márkaszervizhez.
A motor nem áll le.	Kártya nem érzékelhető.	Helyezze a kártyát a kártyaleolvasóba.
	Elektronikus hiba.	Nyomja meg ötször gyorsan az indítógombot.
A kormányzár zárva marad.	Kormánykerék reteszelve.	Mozgassa a kormányt, miközben nyomja a motorindító gombot (lásd a 2. fejezet „A motor elindítása és leállítása” című részét).
	Hibás elektromos rendszer.	Forduljon márkaszervizhez.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

5

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rezgések.	Rosszul felfűjt gumik, nem megfelelően kiegyensúlyozott vagy sérült gumiabroncsok.	Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását: ha nem ez az oka, vizsgálta meg a gumiabroncsok állapotát egy jóváhagyott kereskedővel.
Fehér füst a kipufogóból.	Ez nem feltétlenül egy hiba. A külső időjárási viszonyoktól függően (hideg, páratartalom stb.) füst keletkezhet erős gyorsításkor.	Csökkentse a motor fordulatszámát, és kerülje a hirtelen gyorsításokat, hogy a füst fokozatosan eltűnjön. Különböző ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon márkaszervizhez.
Füst a motorházból.	Rövidzárlat vagy a hűtőrendszer szivárgása.	Álljon meg, kapcsolja ki a gyújtást, távolodjon el a gépjárműtől, és forduljon márkaszervizhez.
Az olajnyomást ellenőrző lámpa kigyullad:		
kanyarban vagy fékezéskor	Az olajszint túl alacsony.	Adjon hozzá motorolajat (lásd a 4. fejezet „Motorolajszint - pótlás és feltöltés” című részét).
későn alszik el, vagy gyorsításkor égve marad.	Alacsony olajnyomás	Álljon meg a járművel, és forduljon márkaszervizhez.

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kormány felkeményedik.	A szervó túlmelegszik. A rásegítő villanymotor meghibásodása.	Vezessen óvatosan és lassabban, és figyeljen arra, hogy a kerekek elfordításához nagyobb erő kifejtés szükséges. Forduljon márkaszervizhez.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK MI A TEENDŐ?	
	A támogató rendszer meghibásodása.	
A motor túlságosan melegszik. A hűtőfolyadék hőmérsékletének jelzője figyelmeztető zónában van, és a visszajelző lámpa STOP kigyullad.	A hűtőventilátor nem működik.	Álljon meg a gépjárművel, állítsa le a motort, forduljon márkaszervizhez.
	Vízfolyás.	Ellenőrizze a hűtőfolyadék tartályát: folyadékot kell tartalmaznia. Ha nincs benne, sürgősen forduljon a legközelebbi márkaszervizéhez.
A hűtőfolyadék tartályában a folyadék bugyog.	Mechanikus hiba: a hengerfejtömítés meghibásodott.	Állítsa le a motort. Forduljon hivatalos márkaszervizhez.



Hűtő: a hűtőközeg jelentős hiánya esetén fontos, hogy ne töltsen utána hideg hűtőközeggel amíg a motor forró. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és típusú új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztetjük arra, hogy feltétlenül a műszaki előírásainknak megfelelő anyagot használjon.

Elektromos felszerelések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az ablaktörlő nem működik.	Az ablaktörlőlapát bera-gadt.	Gondoskodjon az ablaktörlőlapátok szabad mozgathatóságáról az ablaktörlő használata előtt.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

Elektromos felszerelések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
	Hibás elektromos rendszer.	Forduljon márkaszervizhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot; részletekért lásd a „Biztosítékok” fejezetet az 5. részben.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos vezérlés meghibásodott.	Forduljon márkaszervizhez.
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Hibás lámpa.	Lásd az 5. fejezet „Első fényszórók: izzócseré” vagy „Hátsó és oldalsó lámpák: izzócseré” című részeiben.
Az irányjelzők nem működnek.	Az elektromos rendszer vagy vezérlés meghibásodott.	Forduljon márkaszervizhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot; részletekért lásd a „Biztosítékok” fejezetet az 5. részben.
A fényszórók vagy más lámpák nem kapcsolnak be vagy ki.	Az elektromos rendszer vagy vezérlés meghibásodott.	Forduljon márkaszervizhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot; részletekért lásd a „Biztosítékok” fejezetet az 5. részben.

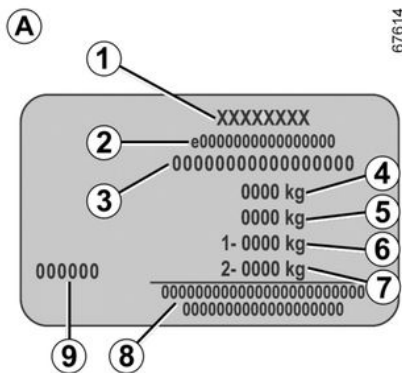
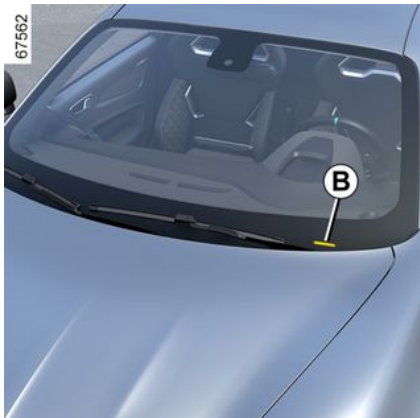
Elektromos felszerelések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Páralecsapódás nyomai a fényszórókban vagy a hátsó lámpákban.	A páralecsapódást természetes jelenségek, például a hőmérséklet és a páratartalom ingadozásai is előidézhetik. Ebben az esetben a páralecsapódás nyomai a lámpa bekapcsolását követően fokozatosan eltűnnek.	

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

Elektromos felszerelések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az első biztonsági övek becsatolására figyelmeztető visszajelző-lámpa kigyuladása nem felel meg az övek állapotának.	Egy tárgy szorult a padlólemez és az ülés közé, és zavarja az érzékelő működését.	Távolítson el minden tárgyat az első ülések alól.

INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

Gépjármű azonosító táblák



Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a gyártmánytáblán szereplő adatokat.

Az információk megléte és feltüntetésének helye a jármű típusától függően változik

„A” azonosító tábla

1. A gyártó neve.
2. Községi tervezési szám vagy honosítási szám.
3. Azonosító szám.

B. A jármű típusától függően ezt az információt is tartalmazhatja a jelölés.

4. MMAC (Megengedett maximális tömeg).

5. MTR Járműszerelvény bruttó tömege (GTW).

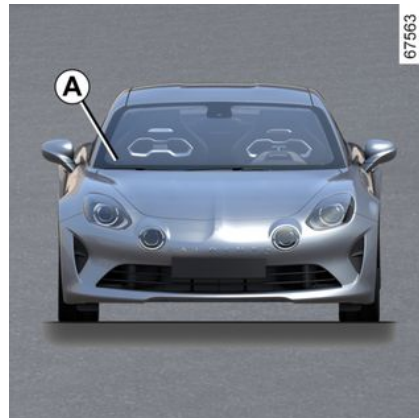
6. MMTA (Megengedett maximális terhelés) az első tengelyen.

7. MMTA hátsó tengely.

8. A partnerségi vagy kiegészítő feliratoknak fenntartva.

9. Fényezés kódja (színkód).

Műszaki információk a baleseti mentésben résztvevők számára



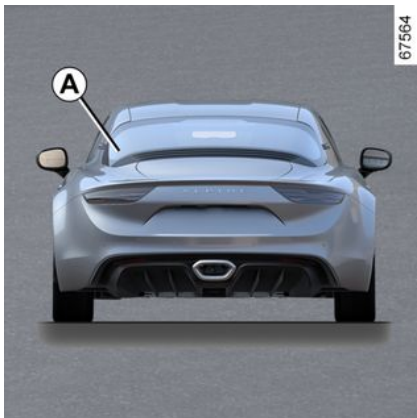
A QR Code az **A** címken lehetővé teszi a táblagépet vagy okostelefont használó segélynyújtók számára, hogy baleset esetén azonnal hozzáférhessenek a jár-

INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

művön végzendő munkához hasznos műszaki információkhoz.

Gondoskodjon arról, hogy az „A” címke mindig jól látható legyen, és fel legyen helyezve a szélvédőre, valamint a hátsó ablakra egyaránt.

A címke bárminemű módosítása vagy sérülése meggátolhatja a hozzáférést az információkhoz.



INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

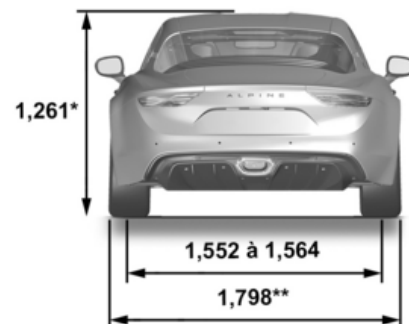
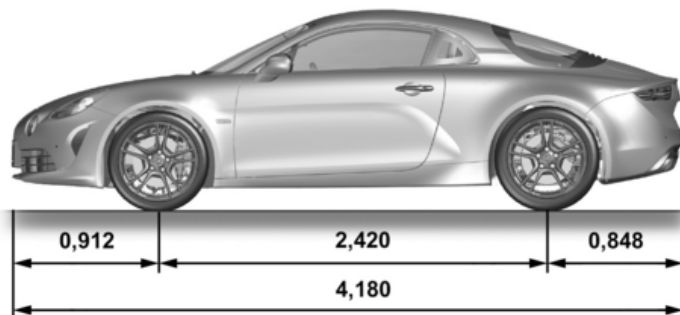
A motor jellemzői

Változatok	1.8 Tce
Motor típus (a motor azonosítótáblája szerint)	M5P Turbo
Lökettérfogat (cc)	1798
Üzemanyag típus Oktánszám	Ólommentes benzin használható kizárólag , az oktánszámot az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén levő címke jelzi.
Gyertyák	Kizárólag a gépkocsija motorjához előírt gyertyákat használjon. A gyertyák típusa a motorházban levő címkén látható. Ellenkező esetben forduljon hivatalos márkaszervizhez. Nem megfelelő gyertyák használata a motor károsodását okozhatja.
Üzemanyag típusok, amik megfelelnek az európai szabványoknak, ezekkel kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett gépkocsik (minden más esetben keressen fel egy márkakereskedést).	E5 Az EN 228 szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 5 térfogat-% etanolt tartalmaz. E10 Az EN 228 szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 10 térfogat-% etanolt tartalmaz.

INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

Méretetek (méterben)

61553



INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

* Üresen

** 1,854 behajtott visszapillantó tükrökkel

INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

Tömegadatok (kg)

A megadott tömegek az opcionális felszereltség nélküli alaptípusokra vonatkoznak: a tömeg a jármű felszereltségétől függően változhat. tájékozódjon a legközelebbi márkaszervizben.	
Megengedett maximális rakód tömeg (MMAC) Megengedett össztömeg (MMTA) Járműszerelvény bruttó tömege (MTR)	A tömegek a gyártó tábláján láthatók (tájékozódjon a 6. fejezet „Azonosítótáblák” című részében).
Fékezett vontatmány max. megengedett tömege	Tilos
Fékezetlen vontatmány max. megengedett tömege	Tilos
A vonóhorog megengedett függőleges terhelése	Tilos
A tető megengedett terhelése	Tilos

6

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecset	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecset	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecset	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét		
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét		
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét		
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset		
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset		
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset		
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét		
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét		
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét		
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecset	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecset	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecset	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

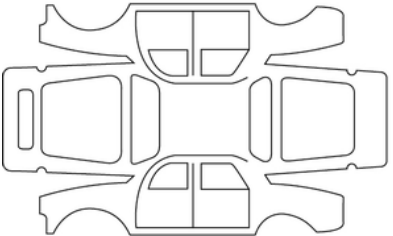
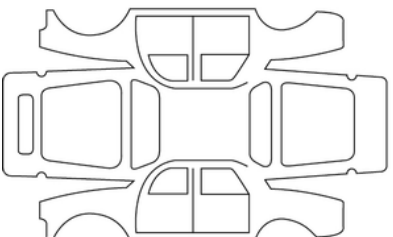
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset		
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset		
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset		
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			

* Lásd a megfelelő oldalt

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

ALVÁZSZÁM:

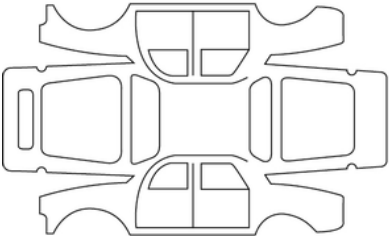
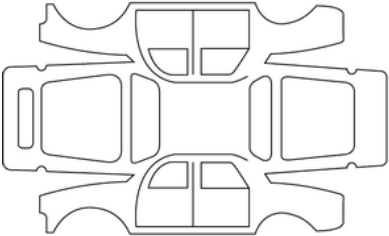
A javítás dátuma:		Pecsét
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecsét
Elvégzendő javítás:		

6

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

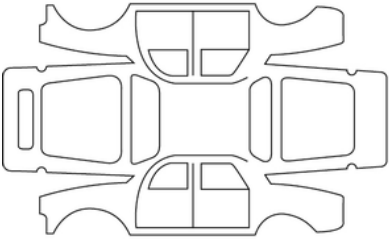
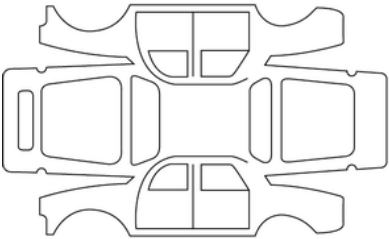
ALVÁZSZÁM:

A javítás dátuma:		Pecsét
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecsét
Elvégzendő javítás:		

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

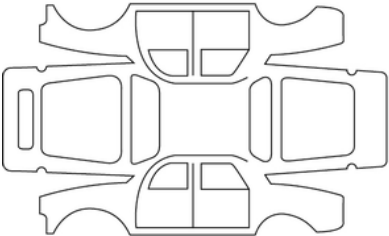
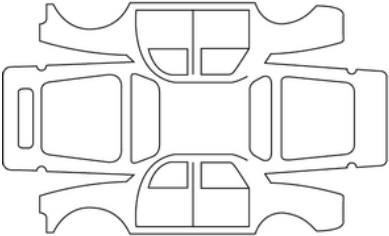
ALVÁZSZÁM:

A javítás dátuma:		Pecsét
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecsét
Elvégzendő javítás:		

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

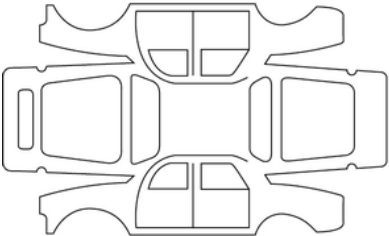
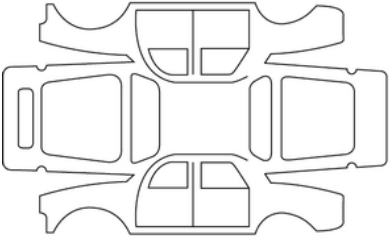
ALVÁZSZÁM:

A javítás dátuma:		Pecsét
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecsét
Elvégzendő javítás:		

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

ALVÁZSZÁM:

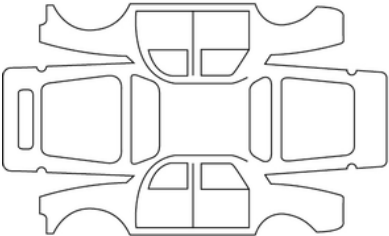
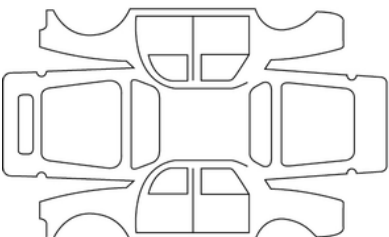
A javítás dátuma:		Pecsét
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecsét
Elvégzendő javítás:		

6

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

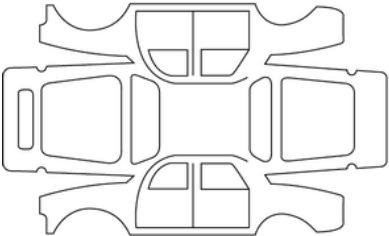
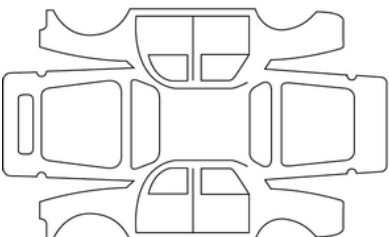
ALVÁZSZÁM:

A javítás dátuma:		Pecsét
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecsét
Elvégzendő javítás:		

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

ALVÁZSZÁM:

A javítás dátuma:		Pecsét
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecsét
Elvégzendő javítás:		

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Szimbólumok

„ Stop and Start ” funkció, [94](#)

A

Ablaktörlők, [85](#)

Ablaktörlők: lapátok, [200](#)

Ablaktörlő lapátok, [200](#)

Ablaktörlő lapátok: csere, [200](#)

Abronsznyomás-ellenőrző rendszer, [121](#)

ABS, [125](#)

Aerodinamikai felszerelések, [173](#)

A gyermekek biztonsága, [32](#), [40](#)

Airbag, [26](#)

Airbag : az első utasoldali légzsák bekapcsolása, [44](#)

Airbag : az első utasoldali légzsák kikapcsolása, [44](#)

Airbags : gyermekbiztonság, [44](#)

A járműbeállítások személyre szabása, [67](#)

Ajtók, [15](#), [19](#)

Ajtók/csomagtérajtó, [4](#), [6](#), [13](#), [15](#), [17](#), [19](#)

Ajtók csukása, [15](#), [17](#)

Ajtók és ablakok, [15](#), [19](#)

Ajtók és ablakok zárása és nyitása: ajtók, [17](#)

Ajtók nyitása, [15](#), [17](#)

Akkumulátor:, [192](#)

Akkumulátor: hibaelhárítás, [192](#)

A motor elindítása, [91](#), [94](#)

A motor jellemzői, [-2](#)

A motor leállítása, [91](#)

A szélvédő jégtelenítése/páramentesítése, [144](#)

automata Renault-kártya: elem; automata Dacia-kártya: elem, [10](#)

automata Renault-kártya: használat; automata Dacia-kártya: használat, [4](#), [6](#)

Automata sebességváltó (használat), [102](#)

autórádió, [149](#)

Az ajtók zárása, [4](#), [6](#), [13](#), [15](#), [17](#), [19](#)

Az ajtózárazak oldása, [17](#)

Az első ablaktörlő lapátok cseréje, [200](#)

Az első biztonsági övek előfeszítői, [26](#)

Az első ülések beállítása, [21](#)

B

Bejövő hívás fényjelzés, [84](#)

Belső kárpitok: karbantartás, [176](#)

Belső világítás, [151](#), [198](#)

Belső világítás: izzócsere, [198](#)

Benzinmotoros járművek különleges tulajdonságai, [113](#)

Biztonsági övek, [23](#), [26](#)

Biztonságiöv-előfeszítők, [26](#)

Biztonsági öv kiegészítő berendezései, [26](#)

Biztosítékok, [202](#), [202](#)

Blokkolásgátló rendszer: ABS, [125](#)

C

Cserealkatrészek és javítás, [221](#)

Csomagszállítás a csomagtérben, [19](#)

Csomagtartó, [19](#)

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

D

Defekt, [187](#), [188](#)

Defekt: szükségpótkerék, [187](#)

Defektjavító készlet, [121](#), [182](#), [186](#)

E

ECO vezetés, [118](#)

Elakadásjelző, [84](#)

Elakadásjelző lámpák, [84](#)

Elektromos ablakemelők, [150](#)

Elektromos rögzítőfék, [109](#)

Elektronikus menetstabilizáló rendszer: ESC, [125](#)

Ellenőrzés: környezetvédelmi rendszer, [117](#)

Ellenőrző műszerek, [52](#), [64](#), [71](#)

Első biztonsági övek kiegészítő utasbiztonsági eszközei, [26](#)

Első lámpatestek, [197](#)

Első ülések: beállítás, [21](#)

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer, [125](#)

ESC : Elektronikus menetstabilizáló rendszer, [98](#), [125](#)

F

Fedélzeti számítógép, [52](#)

Féklámpa, [197](#)

Felszerelések: multimédia, [149](#), [205](#)

Fényezés: karbantartás, [174](#)

Fényjelzések, [81](#), [84](#)

Fényszóró: izzócsere, [197](#)

Folyadékszintek:, [158](#), [167](#)

Fűtés, [142](#), [144](#), [147](#)

Fűtés és légkondicionálás, [142](#), [144](#)

Fűtött szélvédő, [144](#)

G

Gumiabroncsok, [121](#), [178](#)

Gyerekek szállítása, [32](#), [40](#)

Gyermekbiztonság, [32](#), [40](#)

Gyermekbiztonsági eszközök, [32](#)

Gyermekbiztonsági rendszer, [32](#), [40](#)

Gyermekek, [32](#)

gyermekülés beszerelése, [36](#)

Gyermekek, [32](#), [36](#), [40](#)

H

Hallható és látható jelzések, [84](#)

Hangszórók: elhelyezkedés, [205](#)

Hibaelhárítás: akkumulátor, [192](#)

Hőmérséklet-szabályozás, [144](#), [147](#)

I

Irányjelzők, [84](#), [197](#)

Irányjelzők lámpák, [84](#), [197](#)

Irányjelző lámpák, [84](#)

Izzócsere, [197](#), [198](#)

Izzók: csere, [197](#), [197](#), [197](#), [198](#)

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

J

Jármű beállításainak testreszabása, [67](#)

Jármű emelése: kerékcseré, [188](#)

Jármű gyújtásának bekapcsolása, [91](#)

Jármű testreszabási beállításai, [67](#)

K

Karbantartás, [117](#)

Karbantartás: belső kárpitok, [176](#)

Karbantartás: karosszéria, [174](#)

Karbantartás: mechanikai, [162](#)

Karbantartás: szűrők, [167](#)

Karosszéria (karbantartás), [174](#)

Kártya: ajtók és ablakok zárása és nyitása, [4](#)

Kártya: a motor nem indul automatikus kártyaérzékeléssel, [4](#)

Kártya: automata Renault-kártya; Kártya: automata Dacia-kártya, [4](#)

Kártya: elem, [10](#)

Kártya: használat, [4](#), [6](#), [13](#)

Kártya: vészkulcs, [4](#)

Katalizátor, [113](#)

Kerékcseré, [188](#)

Kerekek (biztonság), [178](#)

Keréknyomás, [121](#), [182](#)

Kijelző, [64](#)

Kipörgésgátló rendszer, [98](#), [125](#)

Kormánykerék: beállítás, [78](#)

Környezetvédelem, [115](#)

Környezetvédelmi rendszer: tanács, [117](#)

Központi zár, [6](#), [13](#), [17](#), [19](#)

Kulcs/Távírányító, [13](#)

Külső világítás, [81](#), [84](#), [197](#)

Külső világítás és jelzések, [81](#)

Kürt, [84](#)

L

Légkondicionáló, [144](#), [144](#), [147](#), [147](#)

Légkondicionáló: információ és használati tanács, [147](#)

Légzsák: airbag, [26](#)

M

Mennyezetlámpa; Utastér-világítás, [151](#)

Mosás, [174](#)

Motor: hozzáférés, [160](#)

Motor azonosító, [-2](#)

Motorháztető, [158](#)

Motorindító/-leállító gomb, [91](#)

Motor készenléti állapotba helyezése, [94](#)

Motorolaj, [162](#), [164](#)

Motorolaj mérőpálca, [162](#)

motorolajszint:, [162](#), [164](#)

Motortér nyitása, [158](#)

Multimédia eszközök, [149](#)

Működési rendellenességek: kártya elemei, [4](#)

Műszeregység, [52](#), [64](#)

Műszeregység visszajelző lámpái, [52](#), [64](#)

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

N

Navigáció, [149](#)

Navigációs rendszer, [149](#)

O

Olajcsere, [164](#)

Olajszűrő, [164](#)

Oldalsó helyzetjelzők, [197](#)

Óra, [71](#), [71](#)

P

Páramentesítés: hátsó ablak, [144](#)

Páramentesítés: szélvédő, [144](#)

Parkolássegítő rendszer, [138](#)

Parkolófék, [109](#)

R

Rádió beszerelése, [205](#), [205](#)

Rakodóhelyek/felszerelések: utastér, [153](#)

S

Sebesség-határoló, [129](#)

Sebességtartó automatika, [132](#)

Sebességtartó – sebességhatároló, [129](#), [132](#)

Sebességváltás, [102](#)

Sebességváltó, [102](#)

Sport üzemmód, [98](#)

Spotlámpák, [151](#)

Stop and Start, [94](#)

Szellőzőnyílások, [142](#), [144](#)

Szellőztetés; szellőzés, [144](#), [147](#)

Szélvédőmosó, [85](#)

Szerelvények, [153](#)

Szükségpótkerék, [187](#)

T

Tanksapka, [88](#)

Tárolóhelyek, [153](#)

Tárolórekesz, [153](#)

Távirányító kártya: elem, [10](#)

Távirányító kártya: használat, [4](#), [13](#)

Telefon, [149](#)

Telefonkihangosító kezelőszervei, [149](#)

Térfogatok: motorolaj, [164](#)

Tisztítás: a jármű belseje, [176](#)

Tolatókamera, [136](#)

Tolatóradar, [138](#)

Tompított fényszórók, [197](#)

U

Utások biztonsága: első utasoldali airbag, [44](#)

U

Üzemanyag: minőség, [88](#)

Üzemanyag: tankolás, [88](#)

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Üzemanyag: tippek a fogyasztás csökkentéséhez, [118](#)

Üzemanyag-fogyasztás, [118](#)

Üzemanyagtartály, [88](#)

Üzemanyagtartály térfogata, [88](#)

Üzenetek a műszeregységen, [52](#)

V

Vészfékezés, [125](#)

Vészfékezést segítő rendszer, [125](#)

vészkulcs, [4](#)

Vezetés, [91](#), [102](#), [109](#), [113](#), [118](#), [121](#), [125](#), [129](#), [132](#), [138](#)

Vezetést segítő eszközök, [129](#), [132](#), [136](#), [138](#)

Vezetőt támogató rendszerek, [125](#), [129](#), [132](#), [136](#), [138](#)

Vezető üléshelyzet, [48](#)

Vezető üléshelyzete: beállítások, [23](#)

Vezető üléshelyzetének beállítása, [21](#), [23](#)

Világítás: izzók cseréje, [197](#)

Visszajelző lámpák vezérlése, [52](#), [64](#)

Visszapillantó tükrök, [79](#)

Vonószem, [192](#)

Vontatás: autómentés, [192](#)

W

Warning, [84](#)



SOCIÉTÉ DES AUTOMOBILES ALPINE, SA par actions simplifiée à associé unique
AVENUE DE BREUTE, 76200 DIEPPE - SIRET 662 750 074 / SITE INTERNET : alpinecars.com

NU 1171-15 – 77 99 000 586 - 07/2025 - Edition hongroise



7799000586